



Democratic Governance
Promoting the Culture of Democratic Governance



Photos by : Martin Perret /UNMIT/CPIO

MONTHLY GOVERNANCE REPORT RELATÓRIO MENSAL DE GOVERNAÇÃO

The State of Democratic Governance in Timor-Leste
O Estado da Governação Democrática em Timor-Leste

February 2012
Fevereiro de 2012

Monthly Governance Report is prepared by the:
Democratic Governance Support Unit-DGSU
United Nations Integrated Mission in Timor-Leste - UNMIT
Updated version:

11 April 2012

Relatório de Governação é preparado pela
Unidade de Suporte à Governação Democrática - USGD
Missão Integrada das Nações Unidas em Timor-Leste-UNMIT

Versão atualizada a:
11 Abril de 2012

TABLE OF CONTENTS

Pillars of Sovereignty/Pilares de Soberania

Office of the President of Republic	3
Gabinete do Presidente da República	3
National Parliament	8
Parlamento Nacional	8
Government [Council of Ministers]	20
Governo [Conselho de Ministros]	20
Court of Appeal	24
Tribunal de Recurso	24

Others Institutions/Outras Instituições

Office Of The Prosecutor General	26
Gabinete Da Procuradoria Geral	26
Provedor of Human Rights and Justice ²⁰	29
Provedor dos Direitos Humanos e da Justiça	29
Office of the Inspector General	31
Gabinete do Inspector Geral	31
Anti-Corruption Commission	32
Comissão Anti-Corrupção	32
Civil Service Commission	38
Comissão Da Função Pública	38
Central Bank Of Timor-Leste	42
Banco Central De Timor-Leste ²³	42
Ministry Of Finance	44
Ministério Das Finanças	44
National Police Of Timor-Leste	46
Polícia Nacional De Timor-Leste	46
Falintil – Defense Forces Of Timor-Leste	52
Falintil - Forças de defesa de timor-leste	52
National Priorities	54
Prioridades Nacionais	54
Gráfica Nacional	56
Civil Society	59
Sociedade Civil	59

Annexes/Anexos

Annex 1: Presidential Decrees	63
Anexo 1: Decretos Presidenciais	63
Annex 2: National Parliament Laws	65
Anexo 2: Leis do Parlamento Nacional	65
Annex 3: Government Decree Laws	67
Anexo 3: Decretos-Lei do Governo	67
Annex 4: Government Decrees	68
Anexo 4: Decretos Governamentais	68
Annex 5: National Parliament Resolutions	66
Anexo 5: Resoluções do Parlamento Nacional	66
Annex 6: Government Resolutions	69

Anexo 6: Resoluções do Governo	69
Annex 7: Office of the President – Statistics 2009, 2010 and 2011	70
Anexo 7: Gabinete do Presidente – Estatísticas de 2009, 2010 e 2011	70
Annex 8: National Parliament - Statistics 2008 - 2011	72
Anexo 8: Parlamento Nacional – Estatísticas de 2008 a 2011	72
Annex 9: Government [Council of Ministers] – Statistics 2008 - 2011	74
Anexo 9: Governo [Conselho de Ministros] – Estatísticas de 2008 a 2011	74
Annex 10: Court of Appeal - Statistics 2009-2011	77
Anexo 10: Tribunal de Recurso – Estatísticas de 2009 a 2011	77
Annex 11: Office of the Prosecutor-General – Statistics 2010-2011	80
Anexo 11: Gabinete do Procurador Geral – Estatísticas de 2010-2011	80
Annex 12: Provedor of Human Rights and Justice - Statistics for 2009-2011	81
Anexo 12: Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça – Estatísticas para 2009-2011	81
Annex 13: Office of the Inspector-General – Statistics for 2010	84
Anexo 13: Gabinete do Inspector-Geral – Estatísticas para 2010	84
Annex 14: Anti-Corruption Commission	85
Anexo 14: Comissão Anti-Corrupção	85
Annex 15: Civil Service Commission – Statistics for 2010-2011	87
Anexo 15: Comissão da Função Pública – Estatísticas 2010-2011	87
Annex 16: Banking and Payments Authority of Timor-Leste – Statistics for 2009 and 2010	89
Anexo 16: Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste – Estatísticas de 2009 e de 2010	89
Annex 17: National Police of Timor-Leste	90
Anexo 17: Polícia Nacional de Timor-Leste	90
Annex 18: National Priorities – Statistics for 2010-2011	94
Anexo 18: Prioridades Nacionais – Estatísticas de 2010-2011	94
Annex 19: Synthesis Chart of the Legislative Process	96
Anexo 19: Esquema síntese do Processo Legislativo	96
Annex 20: Fact Sheet of the National Parliament	97
Anexo 20: Folha Informativa sobre o Parlamento Nacional	97
Annex 21: Fact Sheet of Justice Sector	100
Anexo 21: Folha Informativa do Sector de Justiça	100
Annex 22: Fact Sheet on Media Sector in Timor-Leste	102
Anexo 22: Folha Informativa do Sector de Informação em Timor-Leste	102
Annex 23: Distribution of Permanent Civil Servants by Ministries, Secretaries of State and Other State Institutions [Grade breakdown]	106
Anexo 23: Distribuição dos Funcionários Públicos Permanentes pelos Ministérios, pelas Secretarias de Estado e por Outras Instituições do Estado [Distribuição por Grau]	106
Annex 24: UNDP – Human Development Report 2010	112
Anexo 24: UNDP – Relatório de Desenvolvimento Humano 2010	112
Annex 25: UNDP – National Human Development Report 2011	114
Anexo 25: UNDP – Relatório Nacional de Desenvolvimento Humano de 2011	114
Annex 26: World Bank – Worldwide Governance Indicators 1996-2009	115
Anexo 26: Banco Mundial – Indicadores Mundiais de Governança 1996-2009	115
Annex 27: World Bank and International Finance Corporation - Doing Business Report	120
Anexo 27: Banco Mundial e Corporação Financeira Internacional – Relatório de Negócios	120
Annex 28: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2010-2011	121
Anexo 28: Fórum Mundial de Economia – Relatório Global de Competitividade	121
Annex 29: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2010	125
Anexo 29: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2010	125
Annex 30: Media Sustainability Index 2008: The Development of Sustainable Independent Media in Timor-Leste	126
Anexo 30: Índice de Sustentabilidade dos Media: O Desenvolvimento da Sustentabilidade dos Media Independentes em Timor-Leste	126
Annex 31: International Budget Partnership – Open Budget Index 2010	129
Anexo 31: Orçamento de Parceria Internacional – Índice do Orçamento Inicial 2010	129
Annex 32: Transparency International - Corruption Perceptions Index	132
Anexo 32: Transparência Internacional – Índice de Percepção da corrupção	132
Annex 33: Economist Intelligence Unit - Democracy Index 2010	133
Anexo 33: Unidade de Inteligência Económica – Índice de Democracia de 2010	133
Annex 34: Asian Development Bank - Pacific Economic Monitor	136
Anexo 34: Banco de Desenvolvimento Asiático - Pacific Economic Monitor	136
Annex 35: Brief Glossary	140
Anexo 35: Breve Glossário	140
Annex 35: List of Acronyms	144
Anexo 35: Lista de Acrónimos	144

OFFICE OF THE PRESIDENT OF REPUBLIC



GABINETE DO PRESIDENTE DA REPÚBLICA

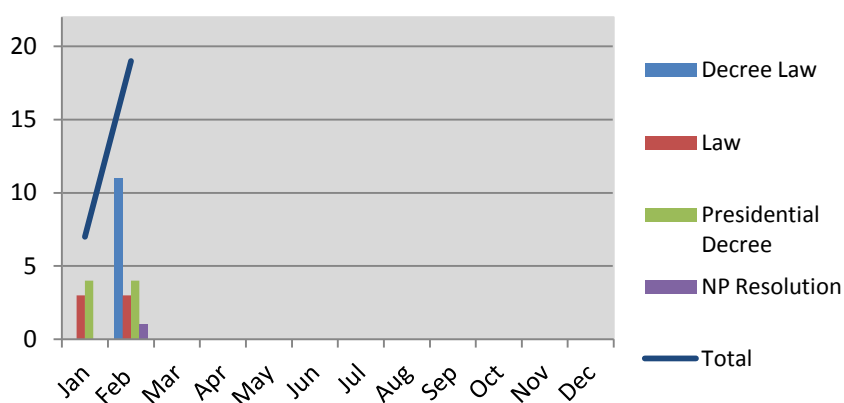


José Ramos-Horta
Presidente da República
President of the Republic

	2012											Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	0	11										11
Law Lei	3	3										6
Presidential Decree Decreto Presidencial	4	4										8
NP Resolution Resoluções do PN	0	1										1
Total	7	19										26
Press Releases	8	9										19

Sources: Jornal da República (Série I - editions of February 2012) <http://www.jornal.gov.tl/> [last accessed: 29 March 2012]
Fonte: Jornal da República (Série I – edições de Fevereiro de 2012) <http://www.jornal.gov.tl/> [último acesso: 29 de Março de 2012]

Promulgations by the President in 2012



Promulgations¹

In February 2012, the President of the Republic promulgated the following:

02 February 2012

1. Law n. 4/2012: Labour Law;

03 February 2012

2. Presidential Decree n. 05/2012: Honouring of elements from Stabilization Forces of Australia with Medal of "Solidarity of Timor-Leste";

06 February 2012

3. Decree-Law n. 2/2012: Statute of the Notaries and Registry Officers;
4. Decree-Law n. 3/2012: Regulation for training to access the registry and notary officer's career;
5. Decree-law n. 4/2012: Planning of the Integrated District Development;
6. Decree-Law n. 5/2012: Single pecuniary installment to the Combatants and the family of National Liberation Martyrs;
7. Decree-Law n. 6/2012: Fifth Amendment to Decree-Law No. 15/2008 of 4 June that regulates the Long-life Pension of the National Liberation Combatants;
8. Decree-Law n. 7/2012: Statutes for the University Teaching Career;
9. Decree-Law n. 8/2012: Legal Framework, implementation regime and certification model, organization and evaluation of Technical and Vocational High Schools;

07 February 2012

10. Presidential Decree n. 06/2012: Amendment of Presidential Decree n. 87/2011;
11. Decree-Law n. 9/2012: first

Promulgações¹

Em Fevereiro de 2012, o Presidente da República promulgou o seguinte:

02 de Fevereiro de 2012

1. Lei n. 4/2012: Lei do Trabalho;

03 de Fevereiro de 2012

2. Decreto do Presidente da República n.º 05/2012: Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste";

06 de Fevereiro de 2012

3. Decreto-Lei n. 2/2012: Estatuto dos Conservadores e dos Notários;
4. Decreto-Lei n.º 3/2012: Regulamento da Formação para ingresso na Carreira de Conservador e Notário;
5. Decreto-Lei n.º 4/2012: Planeamento de Desenvolvimento Integrado Distrital;
6. Decreto-Lei n.º 5/2012: Prestação Pecuniária Única para Combatentes e Familiares dos Mártires da Libertação Nacional;
7. Decreto-Lei n.º 6/2012: Quinta emenda ao Decreto-Lei n.º 15/2008, de 4 de Junho que regulamenta a Pensões dos Combatentes e Mártires da Libertação Nacional;
8. Decreto-Lei n.º 7/2012: Estatuto da Carreira Docente Universitária;
9. Decreto-Lei n.º 8/2012: Plano Curricular, regime de implementação e modelo de certificação, organização e avaliação das escolas secundárias técnico-vocacionais;

07 de Fevereiro de 2012

10. Decreto do Presidente da República n. 06/2012: Retificação do Decreto do Presidente da República n.º 87/2011 de 28 de Dezembro;

¹ The data provided in this section is based on the January issues of *Jornal da República*
A informação obrida nesta secção é baseada no *Jornal da República* do mês de Janeiro

amendment to Decree-Law no. 7/2008 of March 5, approving the organization of the Secretariat of State of the Council of Ministers;

13 February 2012

12. Presidential Decree n. 07/2012: Honouring of D. Duarte Pio João Miguel Gabriel Rafael de Bragança with the Insignia of the Order of Timor-Leste;

13. Presidential Decree n. 08/2012: Honouring of Mr Eric Hotung, C.E.B with the *Medal of Merit*;

15 February 2012

14. Parliament Resolution n. 4/2012: "Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols", "Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols", "Second Protocol of Amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols", "Third Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols"

17 February 2012

15. Law n. 5/2012: Strike Law;

16. Law n. 6/2012: Transitory Regime of Social Assistance in Oldness, Disability and Death for Civil Servants;

17. Decree-Law n. 10/2012: Special Career Scheme and Statute of Prison Guards;

18. Decree-Law n. 11/2012: Hospitals of the National Health Service;

19. Decree-Law n. 12/2012: Agency Contract;

Country or overseas Visits

19-25 February 2012

- Visit of the President of Republic to the United States of America;

11. Decreto-Lei n.º 9/2012: Primeira alteração do Decreto-Lei n.º 7/2008, de 5 de Março que aprova a Orgânica da Secretaria de Estado do Conselho de Ministros;

13 de Fevereiro de 2012

12. Decreto do Presidente da República N. 07/2012: Condecoração de D. Duarte Pio João Miguel Gabriel Rafael de Bragança com a Insígnia da Ordem de Timor-Leste;

13. Decreto do Presidente da República n.º 08/2012: Condecoração do Sr. Eric Hotung, C.E.B com a *Medalha de Mérito*;

15 de Fevereiro de 2012

14. Resolução do Parlamento n.º 4/2012: "Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático", "Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático", "Segundo Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático" e "Terceiro Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático";

17 de Fevereiro 2012

15. Lei n.º 5/2012: Lei da Greve,

16. Lei n.º 6/2012: Aprova o Regime transitório de Segurança Social na Velhice, Invalidez e morte para os funcionários do Estado;

17. Decreto-Lei n.º 10/2012: Carreira Especial e Estatuto da Guarda Prisional;

18. Decreto-Lei n.º 11/2012: Hospitais do Serviço Nacional de Saúde;

19. Decreto-Lei n.º 12/2012: Contrato de agência;

Visitas Internas ou ao Estrangeiro

19-25 de Fevereiro de 2012

- Visita do Presidente da República aos Estados Unidos da América;

**Diplomatic accreditations received /
appointments by the President of the
Republic**

- Nil

**Acreditações Diplomáticas recebidas /
apontadas pelo Presidente da República**

- Nil

Press Releases

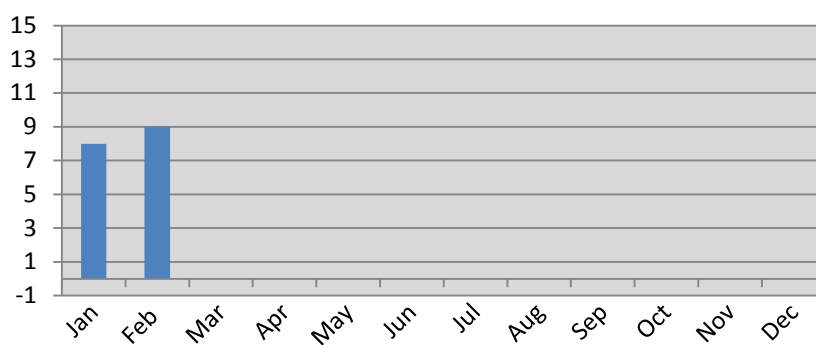
Comunicados de Imprensa

N.	Data/Date	Title/Título
1	13 February 2012 13 de Fevereiro de 2012	President appeals for maximum participation in the Presidential election 2012 Presidente apela à participação eleitoral
2	14 February 2012 14 de Fevereiro de 2012	President Ramos-Horta; “Media has its own editorial freedom to show its support to any presidential candidate” Presidente Ramos-Horta; “Os média têm liberdade editorial para apoiar qualquer candidato presidencial”
3	15 February 2012 15 de Fevereiro de 2012	Democracy will win when the election is successful”- President Ramos-Horta Presidente Ramos-Horta: Eleições bem sucedidas, serão vitória da democracia
4		Statement by President José Ramos-Horta on the recent developments in Maldives Declaração do Presidente José Ramos-Horta sobre os recentes acontecimentos nas Maldivas
5	17 February 2012 17 de Fevereiro de 2012	Timor-Leste has to exhibit it’s political maturity to the world” – President Ramos-Horta Timor-Leste deve mostrar ao mundo a sua maturidade política” – Presidente Ramos-Horta
6	19 February 2012 19 de Fevereiro de 2012	President expresses condolences to Ambassador João Carrascalão’s family Presidente da República expressa condolências à família do embaixador João Carrascalão
7	20 February 2012 20 de Fevereiro de 2012	President of Republic attends the 1st Fretili Mudansa’s national congress Presidente da República assiste ao 1º congresso nacional da Fretili Mudansa
8		President to participate in the UN Security Council meeting Conselho de Segurança ouve o Presidente Ramos-Horta em debate sobre a UNMIT
9	21 February 2012 21 de Fevereiro de 2012	Timor-Leste elite runners prepare for 2012 Atletas timorenses de elite em preparação para 2012

Source: <http://presidenttimorleste.tl/> [last accessed: 30 March 2012]

Fonte: <http://presidenttimorleste.tl/> [último acesso: 30 de Março de 2012]

Number of Press Releases - 2012



NATIONAL PARLIAMENT



PARLAMENTO NACIONAL

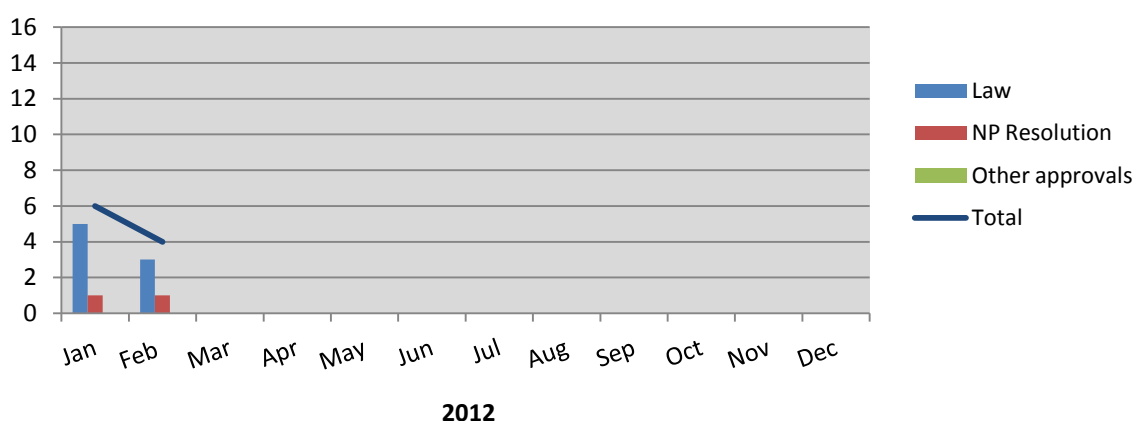


Fernando "Lasama" de Araújo
President of the National
Parliament
Presidente do Parlamento
Nacional

Approved by the National Parliament Aprovadas pelo Parlamento Nacional	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	5	3											8
NP Resolution Resoluções do NP	1	1											2
Other approvals Outras aprovações	0	0											0
Total	6	4											10
Press Releases	5	7											12

Source: Secretariat of the National Parliament and DGSU monitoring activities
Fonte: Secretariado do Parlamento Nacional e monitorizações da DGSU

Approvals by the National Parliament in 2012



In February 2012, the National Parliament held *Ten* plenary sessions:

Main discussions and approvals

02 February 2012

Em Fevereiro de 2012, o Parlamento Nacional presidiu a *Dez* sessões plenárias:

Principais debates e aprovações

02 de Fevereiro 2012

- Discussion on the Draft Law on Package;

06 February 2012

- National Parliament celebrate in advance the International Women's Day;
- Launch of the Report on Reproductive Health, Family planning and Sexual Education by the President of the Women's Parliamentary Group;
- Discussion on the Draft Law on Package;

07 February 2012

- Discussion and voting in *speciality* on the Law of Expropriations;

08 February 2012 [Extraordinary Plenary Session]

- Clarification session on the issue of Mother Tongue with the participation of the Prime Minister;
- Discussion and voting in *speciality* of Proposal of Law on Expropriations;
- Final Global Voting on Special Regime for definition of Real State Holders
 1. Result: Approved with 28 votes in favor, 5 against and 1b abstention;

13 February 2012

- Discussion and voting in *speciality and Global Final Voting* on the Proposal of Law n. 35) II on Law of Expropriations
 2. Result: Approved with 27 votes in Favour, 13 against and 1 abstention;
- Discussion and Final Global Voting on Proposal of law n. 36/II on Immovable Financial Fund
 3. Result: Approved with 27 votes in favour, 8 against and 3 abstention;

14 February 2012

- Discussão e votação da Proposta de Lei sobre Financiamento;

06 de Fevereiro de 2012

- O Parlamento Nacional celebrou antecipadamente o de Internacional das Mulheres;
- Lançamento do relatório sobre a Saúde Reprodutiva, Planeamento Familiar e Educação Sexual pelo Presidente do Grupo Parlamentar sobre as Mulheres;
- Discussão sobre a Proposta de Lei sobre Financiamento;

07 de Fevereiro de 2012

- Discussão e votação *em especialidade* da Lei das Expropriações;

08 de Fevereiro de 2012 [Sessão Plenária Extraordinária]

- Sessão de esclarecimentos sobre a Língua Materna com a participação do Primeiro-Ministro;
- Discussão e votação *na especialidade* sobre a Proposta de Lei sobre as Expropriações;
- Votação Final Global do Regime Especial para Definição dos Titulares dos Bens Imóveis;
 1. Resultado: Aprovado com 28 votos a favor, 2 contra e 3 abstenções;

13 de Fevereiro de 2012

- Discussão e votação *em especialidade* e Votação Global Final da Proposta de Lei das Expropriações
 2. Resultado: Aprovado com 27 votos a favor, 13 contra e 1 abstenção;
- Debate e votação Final Global da Proposta de Lei n.º 36/II do Fundo Financeiro Imobiliário
 3. Resultado: Aprovado com 27 votos a favor, 8 contra e 3 abstenções;

14 de Fevereiro de 2012

- Discussão e votação da Proposta de Resolução n.º 86/II sobre a Viagem do

- Discussion and voting of the Proposal of Resolution n. 86/II on Travel of President of Republic to the United States of America
- 4. Result: Approved with 36 votes in favour, 0 against and 7 abstentions;

20 February 2012

- Tribute Ceremony to the late Timor-Leste Ambassador to South Korea Mr João Carrascalão;

21 February 2012

- Discussion and voting *in speciality* of the Project of Law n. 10/II on the Framework of National Reparation Program;

27 February 2012

- Continuation of the discussion of the Project of Law n. 10/II on the Framework of National Reparation Program;
- Discussion on the Proposal of Law of the Memory Institute;

28 February 2012

- Continuation of the discussion of the Project of Law n. 10/II on the Framework of National Reparation Program;

Announcements [included in the agenda]:

- The I Vice-President of the National Parliament announce that was submitted to the Committee B the Proposal of Resolution n.º 40/II on Agreement with Portugal of double taxation;

Other issues raised in the Plenary meetings [not included in the agenda]:

- MP's are concern with the Issue of Mother Tongue.
- MP's are concerned with CNE, voting centres and security;
- Subsidy payments for the political parties are not being processed;
- Fernanda Borges requested to the State to protect the Presidential

Presidente da República aos Estados Unidos da América

- 4. Resultado: Aprovado com 36 votos a favor, 0 contra e 7 abstenções;

20 de Fevereiro de 2012

- Cerimónia de Tributo ao Embaixador de Timor-Leste para a Coreia do Sul, o Sr. João Carrascalão;

21 de Fevereiro de 2012

- Debate e votação *na especialidade* da Proposta de Lei n.º 10/II sobre o Quadro do Programa Nacional de Reparações;

27 de Fevereiro de 2012

- Continuação do debate da Proposta de Lei n.º 10/II sobre o Quadro do Programa Nacional de Reparações;
- Debate sobre a Proposta de Lei sobre o Instituto da Memória;

28 de Fevereiro de 2012

- Continuação do debate da Proposta de Lei n.º 10/II sobre o Quadro do Programa Nacional de Reparações;

Anúncios [incluídos na agenda]:

- O I Vice-presidente do Parlamento Nacional anuncia que baixou à Comissão B a Proposta de Resolução n.º 40/II sobre o Acordo de Dupla Tributação com Portugal;

Outras questões levantadas nas reuniões do Plenário [não incluídas na agenda]:

- Os Membros do Parlamento estão preocupados com a questão da Língua materna;
- MP estão preocupados com a CNE, os centros de votação e a segurança;
- Os pagamentos dos subsídios aos partidos políticos ainda não foram processados;

- Candidate Mr Francisco do Amaral;
- Pedro da Costa stated that STAE should not remove a voting centre in Caibada;
- MP's are concerned with PNTL General Commander statement that PNTL are allow to shoot on the spot if it is required;
- Number of dengue cases have increased;
- MP's requested to preserve National Heritage like the former Hospital António de Carvalho, in Lahane;
- MP Estanislau da Silva said that the Decree Law on Downstream approved by Government and published at Official Gazette is unconstitutionality as it was not approved by the National Parliament;
- MP Osório Florindo raised the case of illegal fishing in Tutuala waters;
- MP Maria Paixão requested to all political parties to promote peace and stability during the Presidential campaign;
- MP's raised the case of the Immunity of the Minister of Justice;
- MP's raised the status of the Minister of State Administration. One MP raised that is not from the interest of the MP's to vote for his suspension;
- MP Natalino dos Santos stated that the data of the veterans needed verification;
- Lack of electricity in Hatu-Udo Sub-district and in Turiscai Sub-district;
- MP's are concerned with the situation that occurred at Becora Prison;
- MP's raised the issue of bad road conditions I all country.

- Fernanda Borges solicitou ao Estado Proteção ao Candidato Presidencial, o Sr. Francisco do Amaral;
- Pedro da Costa disse que a STAE não deveria de ter removido o centro de votação em Caibada;
- Os MP revelaram a sua preocupação com a declaração do Comandante-Geral da PNTL de que se fosse necessário a PNTL poderia alvejar quem provocasse conflitos;
- O número de casos de dengues está a aumentar;
- Os MP solicitaram que se preservasse o Património Nacional como o Hospital António de Carvalho, em Lahane;
- O MP Estanislau da Silva disse que o Decreto-Lei sobre downstream aprovado pelo Governo é inconstitucional, uma vez que não foi aprovado pelo Parlamento Nacional;
- O MP, Sr. Osório Florindo falou da questão da pesca ilegal em Tutuala;
- A MP, Maria Paixão solicitou que todos os partidos políticos promovam a paz e estabilidade durante a campanha presidencial;
- Os MP referiram o caso da Imunidade da Ministra da Justiça;
- Os MP referiram-se à questão do Ministro da Administração do Estado. Um MP referiu que não há interesse em votar para a sua suspensão;
- O MP, Sr. Natalino Santos afirmou que as informações sobre os veteranos recolhidos precisam de ser revistas;
- Falta de eletricidade nos Sub-distritos de Hatu-Udo e Turiscai;
- Os MP estão preocupados com os conflitos que ocorreram na prisão de Becora;
- Os MP referiram que as condições das estradas estão muito más em todo o país.

Extraordinary Activities of the Parliament

- Nil

Press Releases/ Public Information

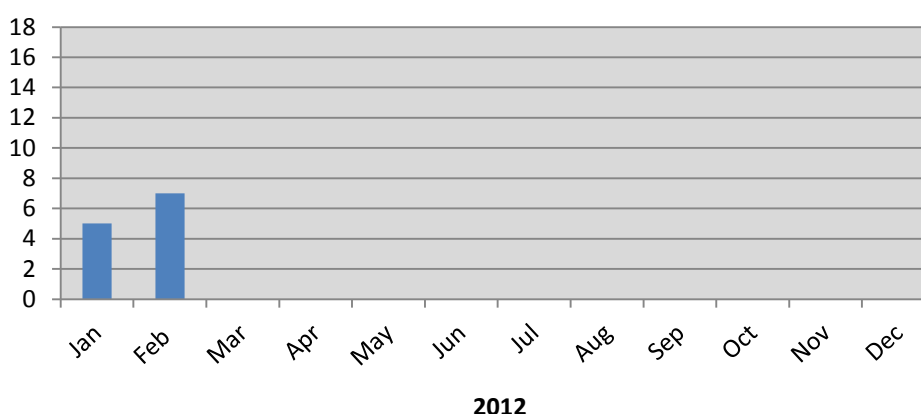
Actividades extraordinárias do Parlamento

- Nil

Comunicados de Imprensa/Informação Pública

	Date	Title	Título
1	06/02/2012	Information on the Plenary Session held on 06 February	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 06 de Fevereiro
2	07/02/2012	Information on the Plenary Session held on 07 February	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 07 de Fevereiro
3	08/02/2012	Information on the Extraordinary Plenary Session held on 08 February	Informação sobre a Sessão Plenária Extraordinária do dia 08 de Fevereiro
4	13/02/2012	Information on the Plenary Session held on 13 February	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 13 de Fevereiro
5	14/02/2012	Information on the Plenary Session held on 14 February	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 14 de Fevereiro
6	20/02/2012	Information on the Plenary Session held on 20 February	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 20 de Fevereiro
7	21/02/2012	Information on the Plenary Session held on 21 February	Informação sobre a Sessão Plenária do dia 21 de Fevereiro

Number of Press Releases - 2012



Attendance²

The following table presents the *official* attendance record of the 65 Members of the National Parliament at the plenary sessions

Lista de Presença²

A tabela seguinte apresenta o registo de presença oficial dos 65 Membros do Parlamento Nacional nas sessões plenárias

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Nr. of plenary sessions/n. das sessões plenárias	7	10											7
Nr of seats ³													

² This section intends to compare the official and observed attendance of the Members of the National Parliament. According to the article 11 of the Rules of Procedure of the National Parliament: "The duties of a Member of Parliament shall be as follows: a) To report punctually to and attend sessions of the Plenary and meetings of the committees he or she serves on". In addition, article 5 of the National Parliament Rules of Procedure states that: "A Member of Parliament who is to absent himself or herself for more than three consecutive days on substantiated grounds may, through his or her political party, submit a request for an early justification of absence and temporary replacement of office".

Nesta secção pretende-se comparar a presença oficial com a observada dos Deputados do Parlamento Nacional. De acordo com o Artigo 11 do Regime do Parlamento Nacional: "Constituem deveres dos Deputados: a) Comparecer pontualmente e participar nas sessões do Plenário e nas reuniões das Comissões a que pertençam. Em adição, o artigo 5 do Regime do Parlamento Nacional refere: "O Deputado que tiver de se ausentar por mais de três dias consecutivos por razões ponderosas pode apresentar, através do partido a que pertence, o pedido de justificação antecipada de faltas e de substituição temporária do mandato".

n. de lug. ³														
ASDT	5	1.86	3.4											1.86
		37.14 %	68.0 %											37.14 %
CNRT	18	14.43	15.1											14.43
		80.16 %	83.9 %											80.16 %
FRETILIN	21	13.14	12.2											13.14
		62.59 %	58.1 %											62.59 %
KOTA	1	0.286	1.0											0.29
		28.57 %	100.0 %											28.57 %
PD	8	5.71	6.2											5.71
		71.43 %	77.5 %											71.43 %
PPT	1	0.86	0.6											0.86
		85.71 %	60.0 %											85.71 %
PSD	6	4.29	5.4											4.29
		71.43 %	90.0 %											71.43 %
PUN	2	1.29	1.8											1.29
		64.29 %	90.0 %											64.29 %
UNDERTIM	2	0.86	1.9											0.86
		42.86 %	95.0 %											42.86 %
INDEPENDENT	1	0.71	0.8											0.71
		71.43 %	80.0 %											71.43 %
Average	65	43.43	49.9											43.43
		66.81 %	76.7 %											66.81 %

Source: "Lista de Presença dos Deputados" prepared by the Secretariat of the National Parliament.⁴

Statistics prepared by DGSU/UNMIT.

Fonte: "Lista de Presença dos Deputados" preparada pelo Secretariado do Parlamento Nacional⁴

Estatísticas preparadas pela DGSU/UNMIT.

The following table presents the *observed* attendance record of the 65 Members of the National Parliament at the plenary sessions observed by DGSU-UNMIT⁵.

A tabela seguinte apresenta a presença observada dos 65 Deputados do Parlamento Nacional, nas sessões plenárias observadas pela DGSU-UNMIT⁵.

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Nr. of plenary sessions observed/n. de sessões plenárias	6 ⁶	6 ⁷											
Nr of seats ⁸													

³ Number of seats for the represented political parties or coalitions for the 2007-2012 mandate.

Número de lugares para os partidos políticos representados ou coligações para o mandato de 2007-2012.

⁴ The "Lista de Presença dos Deputados" differentiates between "full attendance" and "partial attendance" of the MPs; for the statistical purposes of this report both full and partial attendance are accounted for as full presence at the Plenary session.

A "Lista de Presença dos Deputados" diferencia-se entre "presença total" e "presença parcial" dos Membros do Parlamento: para questões estatísticas do relatório ambas as presenças são contabilizadas como presença total na Sessão Plenária.

⁵ The chart presented is based on the average of attendance of the Plenary Sessions by the Members of the National Parliament recorded by the Democratic Governance Support Unit-UNMIT. The average is based on actual counting of number of MPs who were at the beginning and the end of the morning and afternoon plenary sessions. The figures presented in this section are rounded up.

O gráfico apresentado é baseado na média da presença dos Membros do Parlamento Nacional nas Sessões Plenárias, informação registada pela Unidade de Apoio à Governação Democrática-UNMIT. A média é baseada na contagem atual dos números dos MPs que estiveram presentes desde o início até ao fim das sessões da manhã e da tarde. Os valores apresentados nesta secção são arredondados.

⁶ Out of seven Plenary Sessions DGSU monitored 6.

Das sete Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 6.

⁷ Out of ten Plenary Sessions DGSU monitored 6.

Das dez Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 6.

⁸ Number of seats for the represented political parties or coalitions for the 2007-2012 mandates.

N. de Lug. ⁸														
ASDT	5	1.33	2.2											1.33
		26.67 %	43.3 %											26.67 %
CNRT	18	11.17	13.2											11.17
		62.04 %	73.1 %											62.04 %
FRETILIN	21	12.17	11.2											12.17
		57.94 %	53.2 %											57.94 %
KOTA	1	0.00	0.7											0.00
		0.00%	66.7 %											0.00%
PD	8	4.83	3.8											4.83
		60.42 %	47.9 %											60.42 %
PPT	1	0.83	0.5											0.83
		83.33 %	50.0 %											83.33 %
PSD	6	3.33	4.7											3.33
		55.56 %	77.8 %											55.56 %
PUN	2	1.17	2.0											1.17
		58.3%	100.0 %											58.3%
UNDERTIM	2	1.00	1.7											1.00
		50.00 %	83.3 %											50.00 %
INDEPENDENT	1	0.50	1.0											0.50
		50.00 %	100.0 %											50.00 %
Average	65	36.33	40.8											36.33
		55.90 %	62.8 %											55.90 %

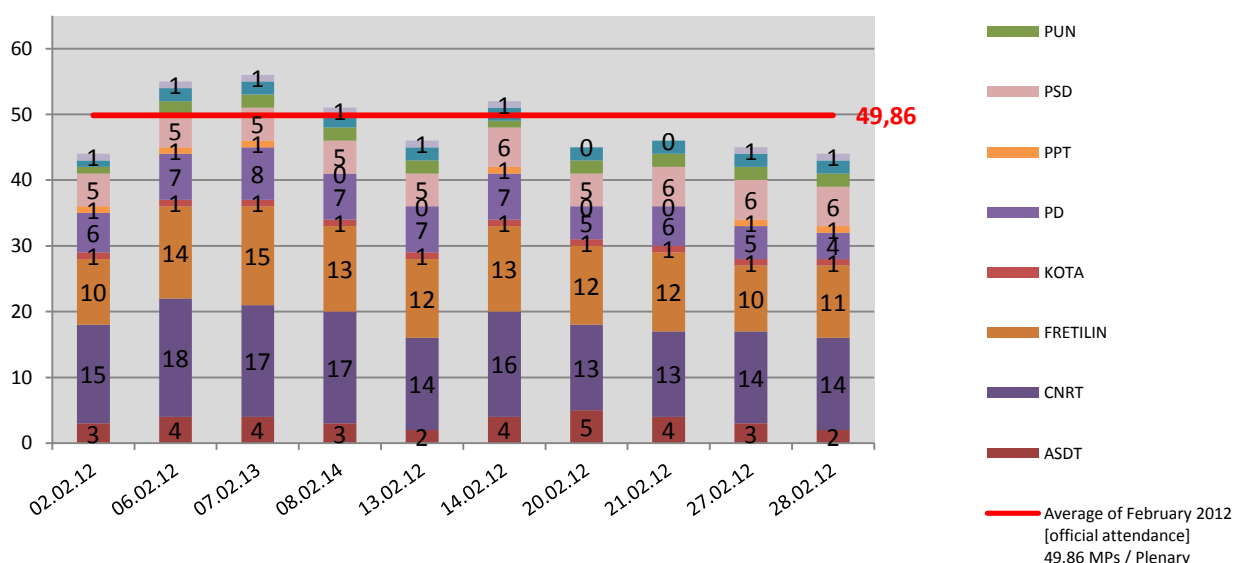
Source: DGSU observation activities

Fonte: Observação das actividades pela DGSU

The following charts present official and observed attendance records of the 65 Members of the National Parliament per month.

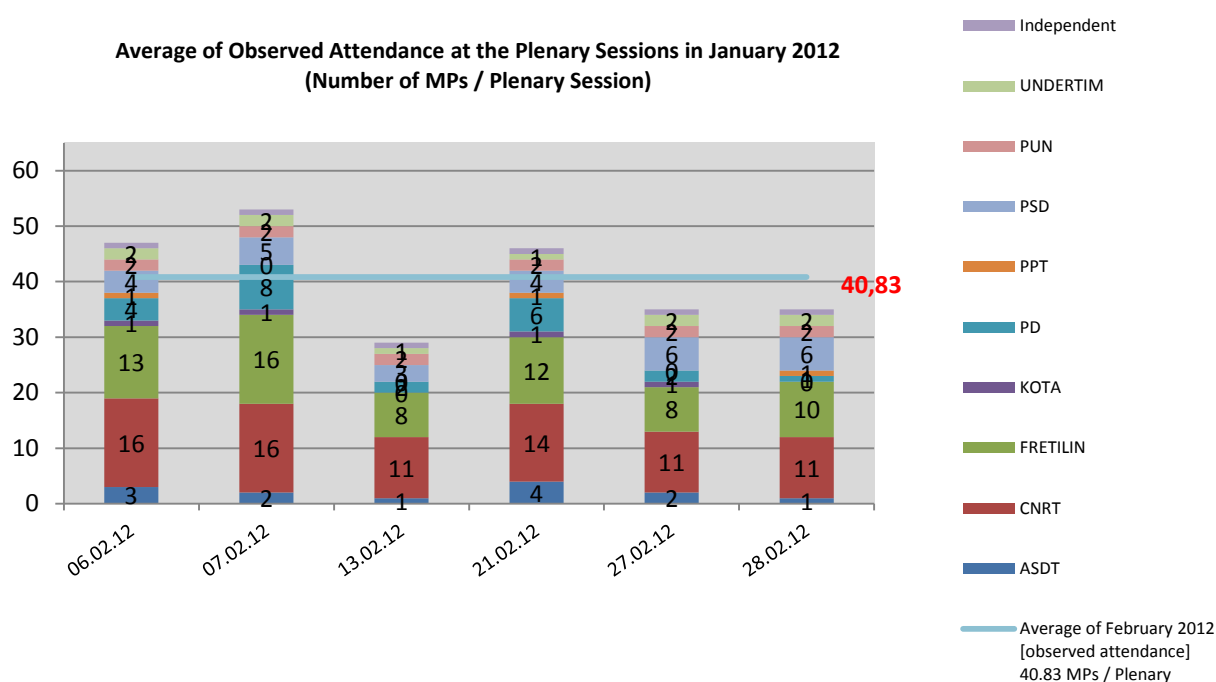
Os gráficos seguintes apresentam o registo mensal da presença oficial e observada dos 65 Deputados do Parlamento Nacional.

Average of Official Attendance at the Plenary Sessions in February 2012
(Number of MPs / Plenary Session)



Número de Lugares que representam os partidos políticos ou coligações para o mandato de 2007-2012.

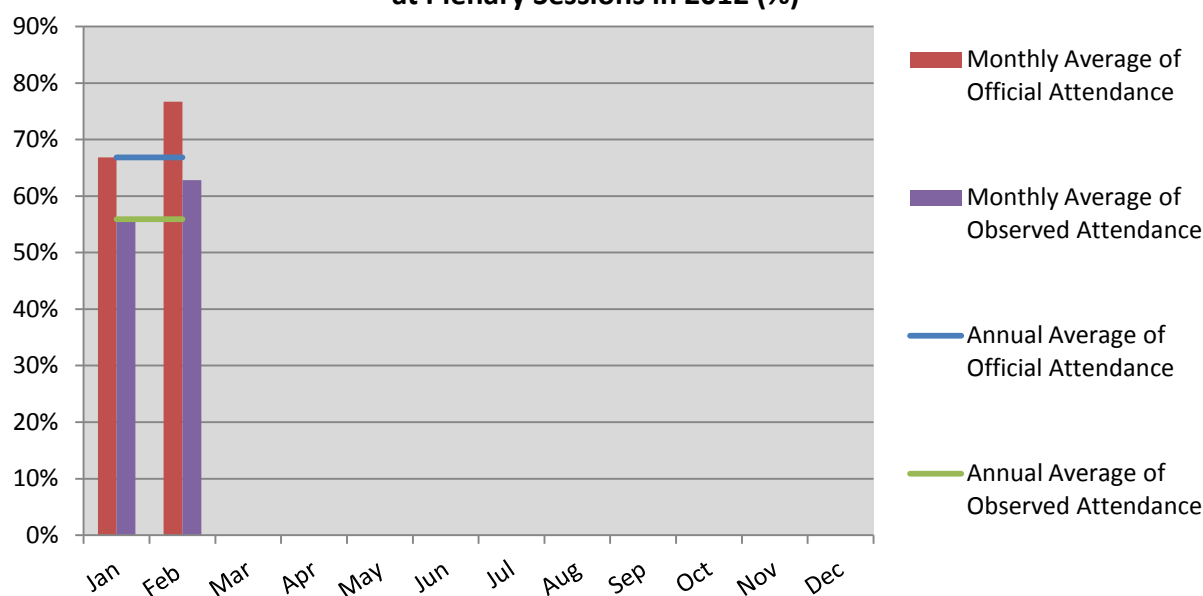
Average of Observed Attendance at the Plenary Sessions in January 2012
(Number of MPs / Plenary Session)



The following chart presents comparison (%) between official and observed attendance records of the 65 Members of the National Parliament per month and annual average.

O gráfico seguinte apresenta a comparação (%) mensal e a média anual entre os registos da presença oficial e a observada dos 65 Deputados do Parlamento Nacional.

Comparison of Official and Observed Attendance at Plenary Sessions in 2012 (%)



Sources: Official presence list as of 29 February 2012 and DGSU monitoring activities.

Fonte: Lista de Presença Oficial, DAPLEN a 29 de Fevereiro de 2012 e actividades de monitorização da DGSU

Main Activities⁹ of the Standing Committees of the National Parliament in February 2012:

Principais Actividades⁹ das Comissões Permanentes do Parlamento Nacional em Fevereiro de 2012:

Committee A Comissão A	Constitutional Issues, Justice, Public Administration, Local Power and Government Legislation Assuntos Constitucionais, Justiça, Administração Pública, Poder Local e Legislação Governamental
09 February 2012 09 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
15 February 2012 15 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
16 February 2012 16 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
28 February 2012 28 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
Committee B Comissão B	Foreign Affairs, Defence and National Security Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacional
09 February 2012 09 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
15 February 2012 15 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
16 February 2012 16 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
28 February 2012 28 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
Committee C Comissão C	Economy, Finance and Anti-Corruption Economia, Finanças e Anti-Corrupção
09 February 2012 09 de Fevereiro de 2012	Approval and voting of the final draft of the PPL n. 51/II/2011 on "Transitory Regime of Social Security on Oldness, Disability and death for Civil Servants" Aprovação e votação da redacção final da PPL n. 51/II/2011 sobre o "Regime Transitório da Segurança Social na Velhice, Invalidez e morte os Trabalhadores do Estado"
15 February 2012 15 de Fevereiro de 2012	Working visit to Bobonaro District Visita de trabalho ao Distrito de Bobonaro
16 February 2012 16 de Fevereiro de 2012	Working visit to Bobonaro District Visita de trabalho ao Distrito de Bobonaro
28 February 2012 28 de Fevereiro de 2012	Working visit to the Bagaia Sub-district and Baucau District Visita de trabalho ao sub-distrito de Bagaia e ao Distrito de Baucau
Committee D Comissão D	Agriculture, Fishery, Forest, Natural Resources and Environment Agricultura, Pescas, Florestas, Recursos Naturais e Meio Ambiente
09 February 2012 09 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
15 February 2012 15 de Fevereiro de 2012	Working visit to Viqueque District Visita de trabalho ao Distrito de Viqueque
16 February 2012 16 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
28 February 2012 28 de Fevereiro de 2012	Open Agenda Agenda em aberto
Committee E Comissão E	Poverty Elimination, Rural and Regional Development and Gender Equality Eliminação da Pobreza, Desenvolvimento Rural e Regional e Igualdade de Género
09 February 2012	Working visit to Viqueque District

⁹ This section is prepared based on the agenda of the Committees and the confirmation of the main activities provided by the Secretariat to the Committees of the National Parliament.

Esta secção é baseada na agenda das Comissões e da confirmação das actividades principais fornecidas pelo Secretariado para as Comissões do Parlamento Nacional.

09 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho ao Distrito de Viqueque
15 February 2012	Working visit to Bobonaro District
15 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho ao Distrito de Bobonaro
16 February 2012	Working visit to Bobonaro District
16 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho ao Distrito de Bobonaro
28 February 2012	Open Agenda
28 de Fevereiro de 2012	Agenda em aberto
Committee F Comissão F	Health, Education and Culture Saúde, Educação e Cultura
09 February 2012	Working visit to Lospalos District
09 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho ao Distrito de Lospalos
15 February 2012	Working visit to Viqueque District
15 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho ao Distrito de Viqueque
16 February 2012	Working visit to Viqueque District
16 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho ao Distrito de Viqueque
28 February 2012	Working visit to Manatuto and Aileu Districts
28 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho aos Distritos de Manatuto e Aileu
Committee G Comissão G	Infra-structure and Social Equipment Infra-estruturas e Equipamento Social
09 February 2012	Working visit to Aileu and Ermera Districts
09 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho aos Distritos de Aileu e Ermera
15 February 2012	Working visit to Ainaro and Covalima Districts
15 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho aos Distritos de Ainaro e Covalima
16 February 2012	Working visit to Ainaro and Covalima Districts
16 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho aos Distritos de Ainaro e Covalima
28 February 2012	Working visit to Ainaro and Covalima Districts
28 de Fevereiro de 2012	Visita de trabalho aos Distritos de Ainaro e Covalima
Committee H Comissão H	Youth, Sport, Employment and Professional Training Juventude, Desporto, Emprego e Formação Profissional
09 February 2012	Open Agenda
09 de Fevereiro de 2012	Agenda em aberto
15 February 2012	Open Agenda
15 de Fevereiro de 2012	Agenda em aberto
16 February 2012	Open Agenda
16 de Fevereiro de 2012	Agenda em aberto
28 February 2012	Open Agenda
28 de Fevereiro de 2012	Agenda em aberto
Committee I Comissão I	Internal Regulation, Ethics and Deputy Mandates Regulação Interna, Ética e Mandatos Delegados/Procurador
09 February 2012	Evaluation of the report of Comparative Study visit to Indonesia and Portugal
09 de Fevereiro de 2012	Apreciação do relatório de Estudo Comparado à Indonésia e Portugal
15 February 2012	No Session
15 de Fevereiro de 2012	Não houve sessão
16 February 2012	Evaluation of the report of Comparative Study visit to Indonesia and Portugal
16 de Fevereiro de 2012	Apreciação do relatório de Estudo Comparado à Indonésia e Portugal
28 February 2012	No Session
28 de Fevereiro de 2012	Não houve sessão

Source: Agendas of the Committees for February 2012

Fonte: Agendas das Comissões para Fevereiro de 2012

List of pending issues to be approved by the National Parliament as of 29 February 2012¹⁰

Lista de assuntos pendentes para aprovação do Parlamento Nacional, a 29 de Fevereiro de 2012¹⁰

Title/Título		Status and Comments/ Estado e Comentários
<i>Proposal of Law (by the Government)/Proposta de Lei (pelo Governo)</i>		
Weapon Law Lei das Armas		Approved by the CoM on 02.04.08 Discussion and voting in specialty in Plenary suspended Aprovada pelo CoM a 02.04.08 Debate e votação na especialidade em Plenário suspensa
Local Governance Law Lei de Governo Local		Approved by the CoM on 18.02.09 Discussion and voting in specialty in Plenary suspended Aprovada pelo CoM a 18.02.08 Debate e votação na especialidade em Plenário suspensa
Municipal Electoral law Lei Eleitoral Municipal		Approved by the CoM on 18.02.09 To be discussed and voted in generality in Plenary Aprovada pelo CoM a 18.02.08 A ser Debatida e votada na generalidade em Plenário
Law on the Immovable Financial Fund Lei do Fundo Financeiro Imobiliário		To be Promulgated Aguarda Promulgação
Law on Expropriations Lei das Expropriações		To be Promulgated Aguarda Promulgação
Strike Law Lei da Greve		To be publish as of 27 February Aguarda Publicação a 27 de Fevereiro
Transitory Regime of Social Assistance in Oldness, Disability and Death for Civil Servants Regime Transitório de Segurança Social na Velhice, Invalidez e Morte para os Trabalhadores do Estado		To be publish as of 27 February Aguarda Publicação a 27 de Fevereiro
Special Regime for the Definition of Real State Holders Regime Especial Para a Definição da Titularidade dos Bens Imóveis		To be Promulgated Aguarda Promulgação
<i>Project of Law/Projecto de Lei</i>		
Establishing the Public Institute for Remembrance Estabelece o Instituto Público para Memória		Approved in generality on 22.09.10 Discussion in specialty suspended for the second time on 14.02.11 (first time on 29.09.10) Aprovado na generalidade a 22.09.10 Debate na generalidade suspenso pela segunda vez a 14.02.11 (primeira vez a 29.09.10)
Framework of National Reparations Programme Quadro do Programa Nacional de Reparações		Approved in generality on 22.09.10 Discussion in specialty suspended for the second time on 14.02.11 (first time on 29.09.10) Schedule new date for discussion on 22.02.2012 (postpone due lack of quorum) Aprovado na generalidade a 22.09.10 Debate na generalidade suspenso pela segunda vez a 14.02.11 (primeira vez a 29.09.10) Agendado novo debate a 20.02.2012 (adiado por falta de quórum)
Anti-Corruption Law Lei Anti-corrupção		Submitted to Committee A for 2 nd time on 09.01.2012 Submetida às Comissões A pela 2 ^a vez a 09.01.2012
Law on Protection of Consumers Lei de Protecção dos Consumidores		Submitted to Committee A on 24.01.2011 Submetida à Comissão A a 24.01.2011
Fourth Amendment to the Electoral Law n.º 7/2006 of 28 December		To be publish Aguarda publicação

¹⁰ This list only mentions the official pending legislations as announced by the Division of Support to the Plenary (DAPLEN); any other legislation estimated to be on the agenda of discussion is not included in this list of pending issues. **For easy reference, any change regarding the month of publication of this report is in bold.**

Este quadro apenas menciona as legislações oficiais que estão pendentes, tal como é anunciado pela Divisão de Suporte ao Plenário (DAPLEN); outras legislações que estejam planeadas para fazerem parte da agenda para discussão não estão incluídas na lista de assuntos pendentes. **Para fácil compreensão, qualquer alteração relativa ao mês desta publicação encontra-se a negrito.**

Quarta Alteração à Lei Eleitoral n.º 7/2006 de 28 de Dezembro	
Statute of the Holders of Sovereignty Organs Estatuto dos Titulares dos Órgãos de Soberania	Submitted to Committee A on 13.03.2012 Submetida à Comissão A a 13.03.2012
Longlife Pension and other Benefits Pensão Vitalícia dos Deputados e Outras Regalias	Submitted to Committee A on 13.03.2012 Submetida à Comissão A a 13.03.2012
First Amendment to the Law n.º 11/2008 on Legal Regime of Private Lawyers and Lawyers Training Primeira Alteração à Lei n.º 11/2008 sobre o Regime Jurídico da Advocacia Privada e da Formação de Advogados	Submitted to the Committee A on 05.03.2012 Submetida à Comissão A a 05.03.2012
Proposal of Resolution/Proposta de Resolução	
Convention on reduction of Stateless' cases Convenção para a redução dos casos dos Apátridas	Approved at the COM on 07.01.09 Initiative admitted to the initial phase. Submitted to Committee A on 13.08.09 Aprovada pelo CoM a 07.01.09 Iniciativa aprovada na fase inicial Submetida à Comissão a 13.08.09
Convention on Statute of Stateless Convenção para o Estatuto dos casos dos Apátridas	Approved at the CoM on 07.01.09 Initiative admitted to the initial phase. Submitted to Committee A on 13.08.09 Aprovada pelo CoM a 07.01.09 Iniciativa aprovada na fase inicial Submetida à Comissão a 13.08.09
Approving the Cooperation Protocol between States Members of The Community of Portuguese Spoken Countries regarding Defence Aprovação do Protocolo de Cooperação entre os Estados Membros da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa no Domínio da Defesa	To be published since 02-12-2010 Aguarda Publicação desde 02-12-2010
Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols Tratado de Amizade e Cooperação no Sudoeste Asiático e Protocolos	Submitted to Committee B on 16.01.2012 Submetida à Comissão B a 16.01.2012
Convention between the Republic of Portugal and the Republic of Timor-Leste to avoid Double taxation and to prevent Fiscal Evasion on Taxes Issues and on Income Convenção entre a República de Portugal e a República de Timor-Leste para Evitar dupla tributação e Prevenir a Evasão Fiscal em Matéria de Impostos sobre o Rendimento	Submitted to Committee B Submetida à Comissão B
Project of Resolution/Projecto de Resolução	
Suspension of the Government member Mr Arcângelo de Jesus Gouveia Leite Suspensão das funções do membro do Governo Sr. Arcângelo de Jesus Gouveia Leite	To be discussed and voted There was election for 3 rd time in Plenary on 06.07.2011 (not passed) Aguarda debate e votação Realizaram-se eleições pela 3 ^a vez em Plenário a 06.07.2011 (chumbada)
Commercialization of Alcohol Beverage and Fuels Comercialização de Bebidas Alcoólicas e Combustíveis	To be publish Aguarda Publicação
Suspension of the Functions of the Ministry of Justice Suspensão das funções da Ministra da Justiça	Appreciation of the report of the Committee I – Postpone by lack of quorum Apreciação do relatório e do parecer da Comissão I – Adiado por falta de quorum

Sources: "Sinopse dos Assuntos Pendentes", DAPLEN as of 19 March 2012 and DGSU monitoring activities.

Fonte: "Sinopse dos Assuntos Pendentes", DAPLEN a 19 de Março de 2012 e actividades de monitorização da DGSU.

GOVERNMENT [COUNCIL OF MINISTERS]



GOVERNO [CONSELHO DE MINISTROS]



Kay Rala Xanana Gusmão
Prime-Minister
Primeiro-ministro

Approval of Normative Acts

Aprovação dos Actos Normativos

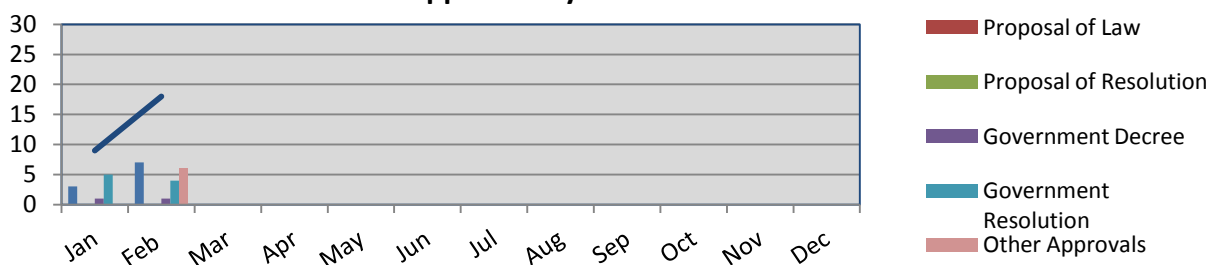
Approved by the Council of Ministers/ Aprovados pelo Conselho de Ministros	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto Lei	3	7											10
Proposal of Law Proposta de Lei	0	0											0
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0											0
Government Decree Decreto Governamental	1	1											2
Government Resolution Resolução Governamental	5	4											9
Other Approvals ¹¹ Outras aprovações ¹¹	0	6											6
Total	9	18											27

Press Releases ¹² Comunicados de imprensa ¹²	6	12											18
---	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

Sources: <http://timor-leste.gov.tl/> [last accessed: 31 March 2012]

Fonte: <http://timor-leste.gov.tl/> [acesso: 31 de Março de 2012]

Approvals by the CoM in 2012



¹¹ Other approvals can be considered as decision taken by the CoM not resulting on legislation, such as a National Policy for example. Outras aprovações podem ser consideradas se a decisão for tomada pelo CoM e não resultadas na legislação, como por exemplo a Política Nacional.

¹² The number of the Government Press Releases in this section includes those sent by the National Department for Dissemination of Information (in Portuguese, *Direcção Nacional de Disseminação de Informação*) in reference to the meetings of the Council of Ministers, and those sent by the Public Information Office of the Prime-Minister in reference to the Government activities and other issues.

O Número das Conferências de Imprensa do Governo nesta secção incluem as que foram enviadas pela Direcção Nacional de Disseminação de Informação, relacionadas com as reuniões do Conselho de Ministros e as que foram enviadas pelo Gabinete de Informação Pública do Primeiro Ministro, relacionadas com as Actividades do Governo e de outros assuntos.

In February 2012, the Council of Ministers (CoM)¹³ officially met five times and analysed and / or approved the following¹⁴:

01 February 2012

1. Approved Government Resolution on the Working Group to Delimit the Maritime Border of Timor-Leste;
2. Decree-Law approving the first amendment to Decree-Law no. 7/2008 of March 5, approving the organization of the Secretariat of State of the Council of Ministers;
 - Analyzed Presentation of the Study on Commercial Activities in Timor-Leste;
 - Analysed Update on the g7 + and New Deal;

13 February 2012

3. Approved the Policy of Public-Private Partnerships;
4. Approved the Government Resolution that creates the Working Group responsible for the Registry and Verification of Enterprise Service (SERVE);
5. Approved the Government Resolution that approves the Environmental Policy;
6. Approved the Decree-Law that approves the first amendment to the Organic Law of the Secretariat of State for the Promotion of Equality;
7. Approved the Decree-Law that approves the Conditional Support Grant "Bolsa da Mãe";
8. Approved the Decree-Law that establishes an extraordinary period for promotions in the National Police of Timor-Leste;

Em Fevereiro de 2012, o Conselho de Ministros (CoM)¹³ reuniu-se oficialmente cinco vezes e analisou / ou aprovou o seguinte¹⁴:

01 de Fevereiro de 2012

1. Aprovou a Resolução do Governo que constitui o Grupo de Trabalho para Delimitar a Fronteira Marítima de Timor-Leste;
2. Decreto-Lei que aprova a primeira alteração ao Decreto-Lei n.º 7/2008, de 5 de Março, que aprova a Orgânica da Secretaria de Estado do Conselho de Ministros;
 - Analisou a Apresentação do Estudo das Actividades Comerciais em Timor-Leste;
 - Ponto de Situação sobre o g7+ e Novo Acordo

13 de Fevereiro de 2012

3. Aprovou A Política das Parcerias Público-Privadas;
4. Aprovou a Resolução do Governo que Cria o Grupo de Trabalho responsável pelo Serviço de Registo e Verificação Empresarial (SERVE);
5. Aprovou a Resolução do Governo que aprova a Política Ambiental;
6. Aprovou o Decreto-Lei que aprova a primeira alteração à Orgânica da Secretaria de Estado da Promoção da Igualdade;
7. Aprovou o Decreto-Lei que aprova o Subsídio de Apoio Condicional "Bolsa da Mãe";
8. Aprovou o Decreto-Lei que estabelece um período de promoções extraordinário na Polícia Nacional de Timor-Leste;
9. Aprovou a Resolução do Governo que aprova a Nomeação do Vogal do

¹³ The Council of Ministers meeting is normally held every Wednesday, except for extraordinary meetings.

As reuniões do Conselho de Ministros normalmente são às Quartas-Feiras, excepção para as reuniões extraordinárias.

¹⁴ Information in this section is based on the official press releases of the Council of Ministers.

A informação desta secção é baseada nos comunicados de Imprensa do Conselho de Ministros

9. Approved the Government Resolution that approves the appointment of a Member of the Board of the National Petroleum Authority;	Conselho Directivo da Autoridade Nacional do Petróleo
Analyzed the National Report on Human Rights;	Analizou o Relatório Nacional dos Direitos Humanos
15 February 2012	15 de Fevereiro de 2012
10. Approved the National Biodiversity Strategy and Action Plan for Timor-Leste;	10. Aprovou a Estratégia Nacional de Biodiversidade e Plano de Acção de Timor-Leste;
11. Approved Report on Sustainable Development in Timor-Leste;	11. Aprovou o Relatório sobre Desenvolvimento Sustentável em Timor-Leste;
12. Approved the Government Decree that approves the meal allowance given to employees of the Public Building Security;	12. Aprovou o Decreto do Governo que aprova o Subsídio de alimentação atribuído aos funcionários da Segurança de Edifícios Públicos;
13. Approved the Decree-Law that approved the Regime of Private Security;	13. Aprovou o Decreto-Lei que aprova o Regime da Segurança Privada;
14. Approved the Decree-Law that approves the Status of Justice Officers;	14. Aprovou o Decreto-Lei que aprova o Estatuto dos Oficiais de justiça;
15. Approved the Legal Regime of Public-Private Partnerships	15. Aprovou o Regime Jurídico das Parcerias Público-Privadas;
16 February 2012	16 de Fevereiro de 2012
16. Approved the Financial Support to the Candidates for President of the Republic;	16. Apoio Financeiro aos Candidatos à Presidência da República;
29 February 2012	29 de Fevereiro de 2012
17. Approved Decree-Law that approves the Training and Development of the Public Service;	17. Aprovou o Decreto-Lei que aprova o Regime da Formação e Desenvolvimento da Função Pública;
18. Approved Voluntary contribution to the Community of Portuguese Language Countries (CPLP);	18. Aprovou a Contribuição voluntária à Comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP);
Analyzed the Presentation on Education and Technical and Professional Training Plan 2011-2030;	Analizou a Apresentação do Plano de Ensino e Formação Técnica e Profissional 2011-2030;
Analysed the Presentation of the Master Plan of Hydropower.	Analizou a Apresentação do Plano Director da Energia Hidroelétrica.

Press Releases¹⁵

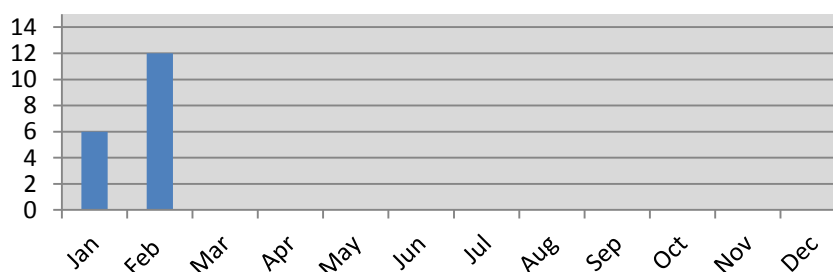
Comunicados de imprensa¹⁵

	Date/Data	Title/Título
1	01/02/2012	Council of Ministers Meeting from February 1, 2012 Reunião do Conselho de Ministros de 1 de Fevereiro de 2012
2	08/02/2012	Timor-Leste strengthens borders for better management and increased trade Timor-Leste reforça as fronteiras a fim de melhorar a gestão e aumentar o comércio
3	10/02/2012	Prime Minister explains Government's policy on Mother Tongue in Parliament Primeiro-Ministro explica a política do Governo sobre as Línguas Maternas no Parlamento Nacional
4	13/02/2012	Council of Ministers Meeting from February 8, 2012 Reunião do Conselho de Ministros de 8 de Fevereiro de 2012
5	14/02/2012	Prime Minister of Timor-Leste to visit Australia to launch book and honour war heroes of past Primeiro-Ministro de Timor-Leste visita a Austrália para lançar livro e honrar os heróis de guerra do passado
6	15/02/2012	Council of Ministers Meeting from February 15, 2012 Reunião do Conselho de Ministros de 15 de Fevereiro de 2012
7	16/02/2012	Council of Ministers Meeting from February 16, 2012 Reunião extraordinária do Conselho de Ministros de 16 de Fevereiro de 2012
8	20/02/2012	UNICEF and Save the Children media campaign should be aligned with good international engagement A campanha da UNICEF e da Save the Children nos meios de comunicação social deve estar alinhada com os princípios de bom envolvimento internacional
9	21/02/2012	Grant of day-off February 22, 2012 Tolerância de ponto no dia 22 de Fevereiro de 2012
10	21/02/2012	Tribute to Marie Colvin Tributo a Marie Colvin
11	28/02/2012	Prime Minister returns from successful Australian visit Primeiro-Ministro regressa de visita bem-sucedida à Austrália
12	29/02/2012	Council of Ministers Meeting from February 29, 2012 Reunião do Conselho de Ministros de 29 de Fevereiro de 2012

Sources: <http://timor-leste.gov.tl/> [last accessed: 31 March 2012]

Fonte: <http://timor-leste.gov.tl/> [último acesso: 31 de Março de 2012]

Number of Press Releases - 2012



¹⁵ The press releases are usually distributed in Portuguese, Tetum and English. For statistics methodology, the press releases are counted by the number of original documents. Thus, the translated versions are only considered for simple reference.

Os comunicados de imprensa são normalmente distribuídos em Português, Tetum e Inglês. Para metodologia estatística, os comunicados de imprensa são contabilizados pelo número original de documentos. Contudo, as versões traduzidas são consideradas como uma simples referência.

COURT OF APPEAL



TRIBUNAL DE RECURSO



Cláudio Ximenes
President of the Court of Appeal
Presidente do Tribunal de Recurso

Penal Cases¹⁶

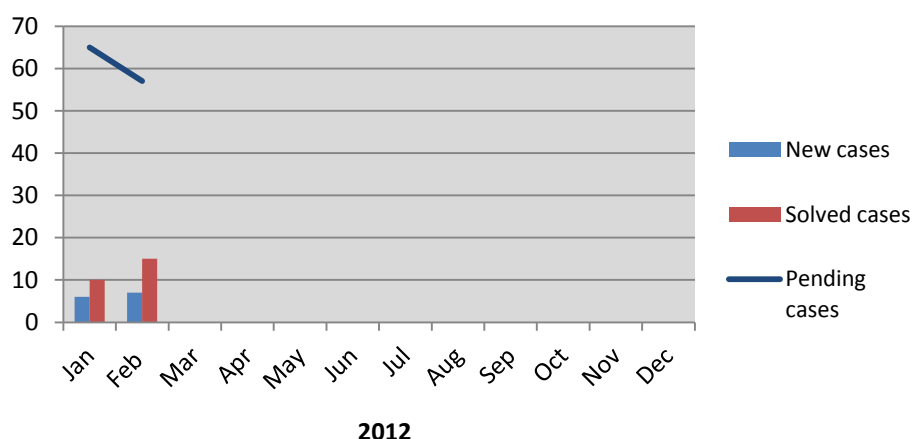
Casos Penais¹⁶

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	69	65											
New cases Casos Novos	6	7											13
Solved cases Casos Resolvidos	10	15											25
Pending cases	65	57											

Source: Secretariat of the Court of Appeal [data collected on 01 March 2012]

Fonte: Secretariado do Tribunal de Recurso [Informação recolhida a 01 de Março de 2012]

Penal Cases at the Court of Appeal in 2012



¹⁶ The figure of carried-over cases is monthly updated. That explains the difference between those and the figure of under investigation on the previous reports.
O número de casos transitados é mensalmente atualizado, o que explica a diferença da contabilização dos casos sob investigação dos relatórios anteriores.

Civil Cases¹⁷

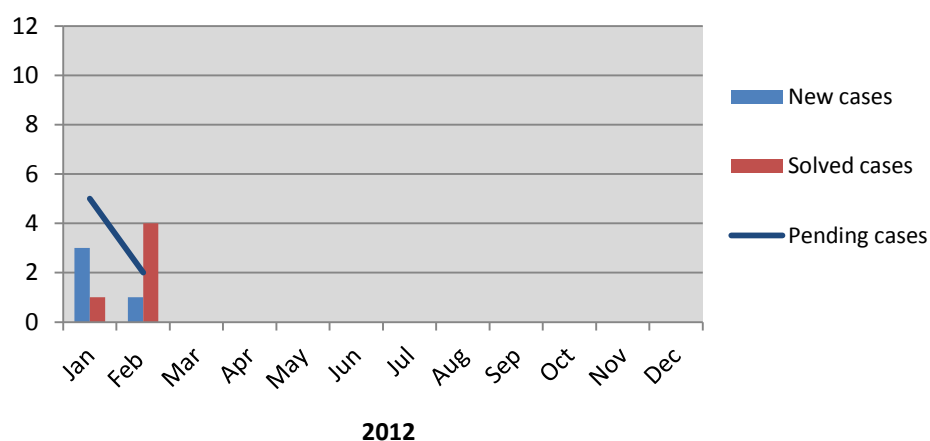
Casos Cíveis¹⁷

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	3	5											
New cases Casos Novos	3	1											4
Solved cases Casos Resolvidos	1	4											5
Pending cases	5	2											

Source: Secretariat of the Court of Appeal [data collected on 01 March 2012]

Fonte: Secretariado do Tribunal de Recurso [informação recolhida a 01 de Março de 2012]

Civil Cases at the Court of Appeal in 2012



¹⁷ The figures presented in the January 2011 report regarding the civil cases at the Court of Appeal were incorrect. The data has been corrected on the report of May; the data in the January 2011 downloadable at <http://www.unmit.org> has also been corrected. We apologize for the inconvenience.

Na tabela apresentada no relatório de Janeiro de 2011, a informação relativa aos casos cíveis está incorrecta. A informação foi corrigida no relatório do mês de Maio; a informação electrónica de Janeiro de 2011 no sítio <http://www.unmit.org> também foi corrigida. Pedimos desculpa pelo inconveniente.

Others *Institutions*

Outras *Instituições*

OFFICE OF THE PROSECUTOR GENERAL



GABINETE DA PROCURADORIA GERAL



Ana Pessoa
Prosecutor-General
Procuradora Geral

Activities of the Office of the Prosecutor-General

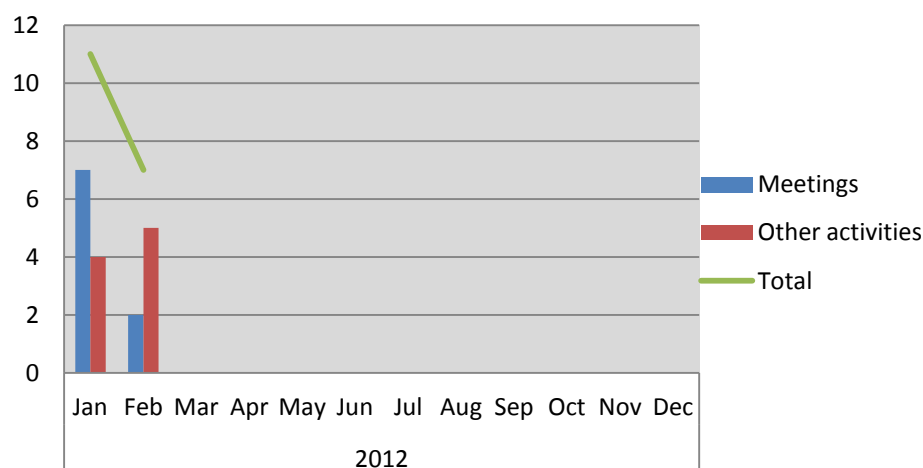
Actividades do Gabinete da Procuradoria Geral

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Meetings Reuniões	7	2											7
Other activities Outras actividades	4	5											4
Total	11	7											11

Source: Press Release of the Office of the Prosecutor-General dated 16 March 2012

Fonte: Comunicado de Imprensa do Gabinete do Procurador Geral de 16 de Março de 2012

Activities of the Office of the Prosecutor-General in 2012



In February 2012, the Prosecutor General of the Republic attended the following meetings:

1. Monthly meeting with the President of Republic on the state criminal justice and operation of justice specially at the Public Prosecutor;
2. The Prosecutor General held a meeting with Anti-Corruption Commission to discuss the definition of the national anti-corruption strategy and to coordinate activities;

Other relevant activities of the Office of the Prosecutor-General in the month of February 2012:

3. The Office of the Prosecutor General organized an intern seminars on "Electoral Crimes";
4. The Prosecutor General chaired the inauguration of seminars on financial crimes and criminal investigation methods;
5. The Office of the Prosecutor General organized a joint seminar with the Development Program of Timor-Leste Police on "Electoral Crimes" for PNTL Officers and F-FDTL members;
6. The District Prosecutors of Republic of Dili and Oecusse participated on a training on "Judicial Practice" in Jakarta, Indonesia;
7. The Prosecutor General visit the construction of the building for the Prosecutor's Delegation for Bobonaro and the houses for the Judges and Officers of Justice.

Em Fevereiro de 2012, o Procuradora-geral da República esteve presente nas reuniões seguintes:

1. Reunião Mensal com o Presidente da República sobre o estado da justiça criminal e do funcionamento da justiça especialmente a do Ministério Público;
2. A Procuradora-Geral da República reuniu-se com a Comissão Anti-corrupção sobre a definição da estratégia nacional Anti-corrupção e coordenação de actividades;

Outras actividades relevantes do Gabinete do Procurador Geral durante o mês de Fevereiro de 2012:

3. A Procuradoria-Geral da República organizou um seminário interno sobre "Crimes Eleitorais";
4. A Procuradora-Geral da República presidiu a cerimónia de abertura de um conjunto de seminários sobre crimes financeiros e métodos de investigação criminal;
5. A Procuradoria-Geral da República organizou conjuntamente com o Programa de Desenvolvimento da Policia de Timor-Leste (TLPDP) um seminário sobre "Crimes Eleitorais", para agentes da PNTL e membros das F-FDTL;
6. Os Procuradores da República Distritais de Díli e Oecusse participaram numa formação sobre "Prática Judiciária" em Jacarta, Indonésia;
7. A Procuradora-Geral da República visitou as obras de construção do edifício destinado à delegação da Procuradoria da República e à residência dos magistrados e oficiais de Justiça, em Bobonaro.

In 2012, the District Public Prosecution Offices¹⁸ received and processed the following criminal cases:

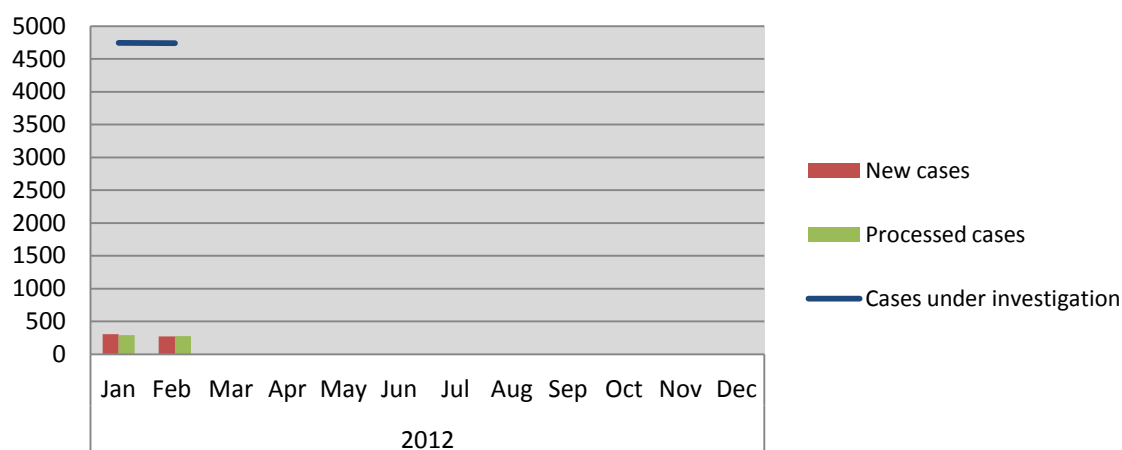
Em 2012, a Procuradoria Distrital¹⁸ recebeu e processou os seguintes casos criminais:

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases ¹⁹ Casos transitados ¹⁹	4730	4746											
New cases Novos Casos	305	269											574
Processed cases Casos Processados	289	277											566
Cases under investigation	4746	4738											

Source: Press Release of the Office of the Prosecutor-General dated 12 March 2012

Fonte: Comunicado de Imprensa do Gabinete do Procurador Geral datado de 12 de Março de 2012

Criminal Cases received and processed by District Public Prosecution Offices in 2012



¹⁸ The figures represent the total of cases received and processed by the District Public Prosecution Offices in Dili, Baucau, Suai and Oecussi.

O quadro representa o total de casos recebidos e processados pela Procuradoria Distrital de Dili, Baucau, Suai e Oecussi.

¹⁹ The figures of carried-over cases were updated in this report. That explains the figures difference in the previous reports.

O número de casos transitados foi atualizado neste relatório, o que explica a diferença dos números registados nos relatórios anteriores.

PROVEDOR OF HUMAN RIGHTS AND JUSTICE²⁰

PROVEDOR DOS DIREITOS HUMANOS E DA JUSTIÇA²⁰



Sebastião Dias Ximenes
Provedor of Human Rights and
Justice
Provedor dos Direitos Humanos e
da Justiça

Maladministration Cases²¹

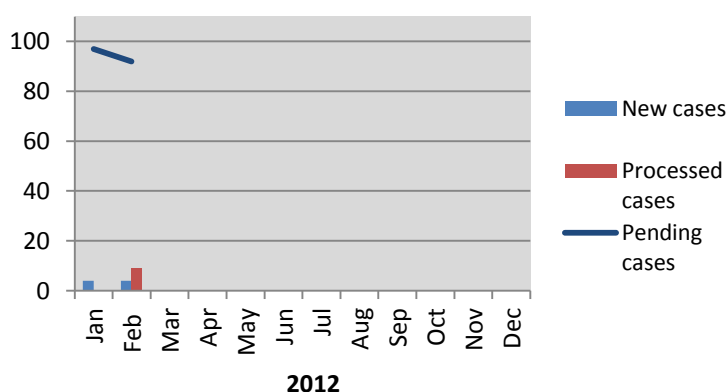
Casos de Boa Governação²¹

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos Transitados	93	97											
New cases Novos casos	4	4											8
Processed cases ²² Casos Processados ²¹	0	9											9
Pending cases Casos pendentes	97	92											

Source: Public Information of the Office of the Provedor [data collected on 20 March 2012]

Fonte: Gabinete de Informação Pública do Provedor [Informação recolhida a 20 de Março de 2012]

Maladministration Cases in 2012



²⁰ The Provedoria of Human Rights and Justice has 4 regional offices in Baucau, Same (Manufahi), Maliana (Bobonaro) and Oecusse. A Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça tem 4 gabinetes oficiais: Baucau, Same (Manufahi), Maliana (Bobonaro) e Oecusse.

²¹ The data related to Maladministration cases are updated every month, this because a complaint after evaluation can become a new case and it is estimate on the month that the complaint was made. For that reason the information about the Maladministration is updated every month in this report and that explains the differences in the previous reports.

A informação sobre os casos de Boa Governação é atualizada mensalmente, uma vez que uma queixa após avaliação pode-se tornar num novo caso e é considerado no mês em que se fez a queixa. Por essa razão a informação sobre os casos de Boa Governação é atualizada mensalmente neste relatório e explica a diferença de informação que contas nos relatórios anteriores.

²² In accordance to its mandate, the Ombudsmen for Human rights and Justice Office only gives recommendation to the Prosecutor General Office or referred the case to another competent Institution.

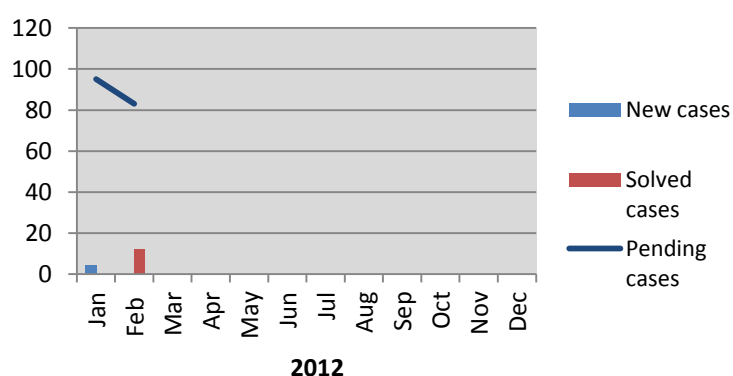
De acordo com o seu mandato, o Procurador para o Gabinete dos Direitos Humanos e Justiça apenas faz recomendações para o Gabinete do Procurador Geral ou para outra Instituição competente.

Human Rights Cases²³

Casos dos Direitos Humanos²³

Human Rights Cases	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	91	95											
New cases Casos Novos	4	0											4
Solved cases Casos Resolvidos	0	12											12
Pending cases Casos Pendentes	95	83											

Human Rights Cases in 2012



²³ The data related to Human Rights cases are updated every month, this because a complaint after evaluation can become a new case and it is estimate on the month that the complaint was made. For that reason the information about the Human Rights is updated every month in this report and that explains the differences in the previous reports.

A informação sobre os casos de Direitos Humanos é atualizada mensalmente, uma vez que uma queixa após avaliação pode-se tornar num novo caso e é considerado no mês em que se fez a queixa. Por essa razão a informação sobre os casos de Direitos Humanos é atualizada mensalmente neste relatório o que explica a diferença de informação que consta nos relatórios anteriores.

OFFICE OF THE INSPECTOR GENERAL



GABINETE DO INSPECTOR GERAL



Francisco de Carvalho

Inspector General

In 2012, the Inspector General processed the following cases:

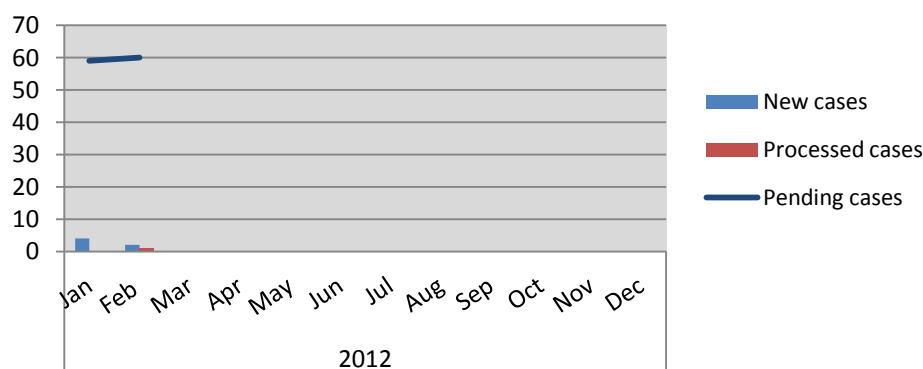
Em 2012, o Inspector Geral processou os seguintes casos:

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	55	59											
New cases Novos Casos	4	2											6
Processed cases Casos processados	0	1											1
Pending cases Casos pendentes	59	60											

Source: Office of the Inspector General [data collected on 20 March 2012]

Fonte: Gabinete do Inspector-Geral [informação recolhida a 20 de Março 2012]

Office of the Inspector General - 2012



ANTI-CORRUPTION COMMISSION



COMISSÃO ANTI- CORRUPÇÃO



Adérito de Jesus

Anti-Corruption Commissioner

Comissário Anti-Corrupção

Activities of Anti-Corruption Commission

Actividades da Comissão Anti-Corrupção

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings [ordinary] Reuniões oficiais (ordinárias)	21	14											35
Official meetings [extraordinary] Reuniões oficiais (extraordinárias)	20	28											48
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	2	8											10
Overseas travel Viagens ao Estrangeiro	0	0											0
Other relevant activities Outras actividades relevantes	0	0											0
Total	43	50											93

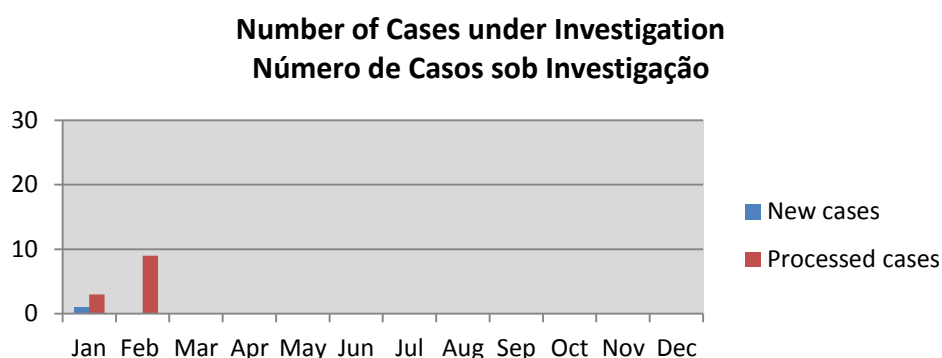
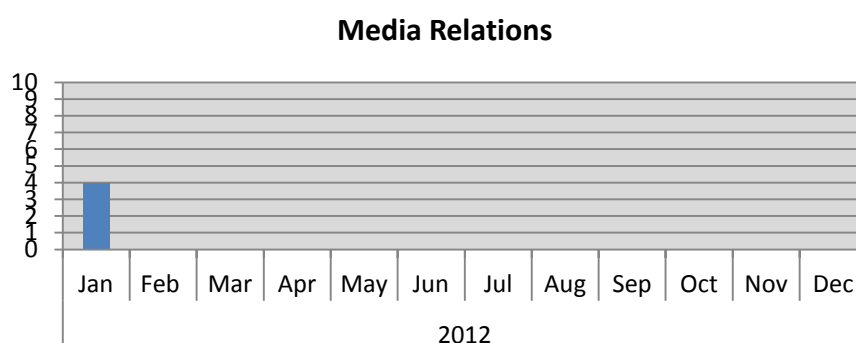
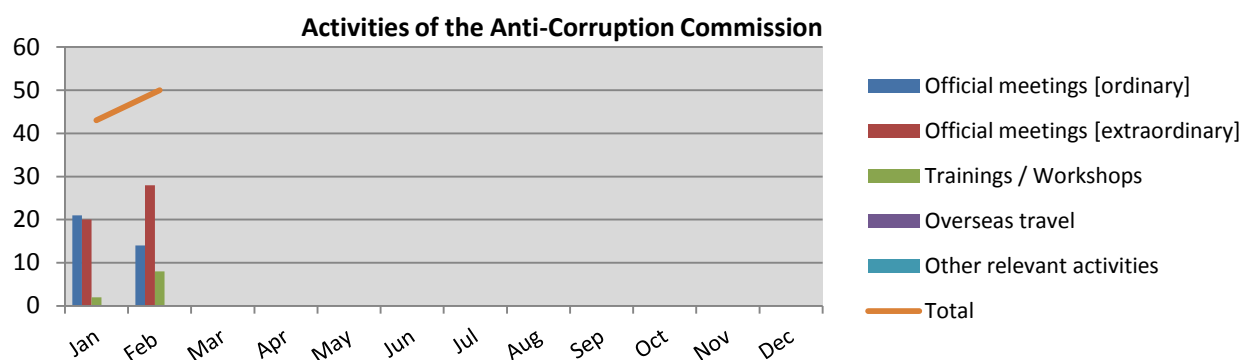
Number of cases under Investigation

Número de casos sob Investigação

New cases Novos Casos	1	0											1
Processed cases Casos Processados	3	9											12
Media Relations	4	0											4

Source: ACC Office [data collected on 20 March 2012]

Fonte: Gabinete do CAC [informação recolhida a 20 de Março de 2012]



Official meetings [ordinary]

01 February 2012

1. Internal ACC Meeting on declaration of asset;

02 February 2012

2. ACC Commissioner held a meeting with all investigators;

06 February 2012

3. ACC Executive Forum;

07 February 2012

4. Presentation of the ACC Information System by ACC IT Consultant;

08 February 2012

Reuniões oficiais [ordinárias]

01 de Fevereiro de 2012

1. Reunião Interna da CAC sobre a declaração de bens;

02 de Fevereiro de 2012

2. O Comissário da CAC reuniu-se com todos os investigadores;

06 de Fevereiro de 2012

3. Fórum Executivo da CAC;

07 de Fevereiro de 2012

4. Apresentação do Sistema de Informação da CAC, pelo Assessor de TI da CAC

08 de Fevereiro de 2012

5. Internal meeting to present the asset draft declaration, electoral law and elections law;	5. Reunião Interna para apresentação da declaração de bens, da lei eleitoral e da lei das eleições;
6. Meeting between Commissioner and Investigation Management;	6. Reunião entre o Comissário e a Direção de Investigação;
09 February 2012	09 de Fevereiro de 2012
7. Resumption of the meeting between Commissioner and Investigation Management;	7. Continuação da reunião entre o Comissário e a Direção de Investigação;
15 February 2012	15 de Fevereiro de 2012
8. ACC Executive Forum;	8. Fórum Executivo da CAC;
16 February 2012	16 de Fevereiro de 2012
9. Internal meeting to present the asset draft declaration with the ACC Consultant;	9. Reunião interna com o Assessor da CAC para apresentação da declaração de bens;
20 February 2012	20 de Fevereiro de 2012
10. ACC Executive Forum;	10. Fórum Executivo da CAC;
11. Coordination meeting to prepare the second ACC anniversary;	11. Reunião de coordenação para preparar o segundo aniversário da CAC;
23 February 2012	23 de Fevereiro de 2012
12. Meeting on checklist with all political parties for the National Conference;	12. Reunião sobre a lista de verificação com todos os partidos para a Conferência Nacional;
29 February 2012	29 de Fevereiro de 2012
13. EKP Deputy Commissioner and Executive Secretary had a meeting with ACC Consultant;	13. O Comissário Adjunto da EKP e o Secretário Executivo reuniram-se com o Assessor da CAC;
14. ACC selection team selected a shortlist of investigators;	14. A equipa de seleção fez a pré-seleção dos investigadores;
<u>Official meetings [extraordinary]</u>	<u>Reuniões oficiais [extraordinárias]</u>
02 February 2012	02 de Fevereiro de 2012
15. The Deputy Commissioner for Prevention attended the commemorations of the F-FDTL anniversary;	15. O Comissário Adjunto para a Prevenção participou nas comemorações do aniversário das F-FDTL;
16. Coordination meeting with ACC and CNE;	16. Reunião de coordenação entre a CAC e a CNE;
03 February 2012	03 de Fevereiro de 2012
17. Meeting between ACC and CASALS;	17. Reunião entre a CAC e a CASALS;
06 February 2012	06 de Fevereiro de 2012
	18. Reunião entre a CAC e a Sra. Mara sobre

- | | |
|--|---|
| <p>18. Meeting with ACC and Miss Mara on ACC Statute;</p> <p>07 February 2012</p> <p>19. Commissioner gave an interview to a Japanese student from the University Waseda Japan, Miss Tanaka;</p> <p>20. ACC had a meeting with Deloitte;</p> <p>08 February 2012</p> <p>21. ACC Commissioner met Mr Jim Koi from USAID;</p> <p>09 February 2012</p> <p>22. Coordination meeting with ACC Investigator and the Office of Prosecutor General;</p> <p>23. Meeting between ACC and UNDP;</p> <p>24. Coordination meeting between ACC, CNE and political parties on National Conference;</p> <p>10 February 2012</p> <p>25. Meeting between Commissioner and Mr Tokunda Chiduku;</p> <p>26. Resumption of the coordination meeting between ACC, CNE and political parties on National Conference;</p> <p>27. Commissioner received in audience the Evaluation Team leader from UNDP;</p> <p>28. ACC Commissioner met Mr Jim Koi from USAID;</p> <p>13 February 2012</p> <p>29. ACC Commissioner met Mr Jim Koi from USAID;</p> <p>14 February 2012</p> <p>30. Meeting between Commissioner and Investigator from USA;</p> <p>15 February 2012</p> <p>31. ACC Meeting with PNTL;</p> <p>32. ACC Meeting with CASALS;</p> | <p>o estatuto da CAC;</p> <p>07 de Fevereiro de 2012</p> <p>19. O Comissário deu uma entrevista a um estudante, Sra. Tanaka da Universidade Waseda do Japão;</p> <p>20. A CAC reuniu-se com a Deloitte;</p> <p>08 de Fevereiro de 2012</p> <p>21. O Comissário da CAC reuniu-se com o Sr. Jim Koi da USAID;</p> <p>09 de Fevereiro de 2012</p> <p>22. Reunião de coordenação entre um investigador da CAC e a Procuradoria-Geral da República;</p> <p>23. Reunião entre a CAC e a UNDP;</p> <p>24. Reunião de coordenação entre a CAC, CNE e os partidos políticos sobre a Conferência Nacional;</p> <p>10 de Fevereiro de 2012</p> <p>25. Reunião entre o Comissário e o Sr. Tokunda Chiduku;</p> <p>26. Continuação da reunião de coordenação entre a CAC, CNE e os partidos políticos sobre a Conferência Nacional;</p> <p>27. O Comissário recebeu em audiência o Líder de equipa de Avaliação da UNDP;</p> <p>28. O Comissário da CAC reuniu-se com o Sr. Jim Koi, da USAID;</p> <p>13 de Fevereiro 2012</p> <p>29. O Comissário da CAC reuniu-se com o Sr. Jim Koi, da USAID;</p> <p>14 de Fevereiro de 2012</p> <p>30. Reunião entre o Comissário e um investigador dos EUA;</p> <p>15 de Fevereiro de 2012</p> <p>31. Reunião entre a CAC e a PNTL;</p> <p>32. Reunião entre a CAC e a CASALS;</p> <p>17 de Fevereiro de 2012</p> <p>33. Reunião mensal entre o Comissário da CAC e o Sr. Finn Reske Nielsen;</p> |
|--|---|

17 February 2012

33. Monthly meeting between ACC Commissioner and Mr Finn Reske Nielsen;

34. Presentation of Miss Mara on Statute of Investigators;

20 February 2012

35. Commissioner received in audience UNTL representative;

36. ACC Commissioner met the State Inspector General;

21 February 2012

37. Coordination meeting between ACC, CNE and political parties on National Conference;

38. Deputy Commissioner for Prevention and CNE Commissioner met Indonesia Ambassador;

23 February 2012

39. Meeting between ACC and CSP on security VIP guest;

24 February 2012

40. Commissioner held a meeting with Mr Michael Miley;

28 February 2012

41. ACC Officer attended STAE meeting;

42. ACC Commissioner participated on the ceremony of the signature of the Peaceful Pact, at the Convention Centre in Dili;

Trainings / Workshops

43. ACC Investigator attended a seminar on Financial Crimes,

44. ACC Staff attended a training on master training of USAID, at ICFJ;

01 February 2012

45. ACC socialization program at high school 4 September, in Balide;

07 February 2012

46. ACC socialization program at high

34. Apresentação do Estatuto dos Investigadores, realizado pela Sra. Mara;

20 de Fevereiro de 2012

35. O Comissário recebeu em audiência o representante da UNTL;

36. O Comissário da CAC reuniu-se com o Inspetor Geral do Estado;

21 de Fevereiro de 2012

37. Reunião de coordenação entre a CAC, a CNE e os partidos políticos sobre a Conferência Nacional;

38. O Comissário adjunto para a Prevenção e o Comissário da CNE reuniram-se com o Embaixador da Indonésia;

23 de Fevereiro de 2012

39. Reunião entre a CAC e a CSP sobre a Segurança dos convidados VIP's;

24 de Fevereiro de 2012

40. O Comissário reuniu-se com o Sr. Michael Miley;

28 de Fevereiro de 2012

41. Funcionário da CAC participou numa reunião da STAE;

42. O Comissário da CAC participou na cerimónia da assinatura do Pacto de Paz, no Centro de Convenções de Díli;

Formação / Ateliês

43. Um investigador da CAC participou no seminário sobre Criminalidade Financeira;

44. Um funcionário da CAC participou numa formação de formadores avançados da USAID, na ICFJ;

01 de Fevereiro de 2012

45. Programa de Socialização da CAC na escola secundária de 4 de Setembro, em Balide;

school Laulara;

14 February 2012

47. Joint training of ACC and CNE;

28 February 2012

48. ACC and MoFA joint training;

07 de Fevereiro de 2012

46. Programa de Socialização da CAC na escola secundária Laulara;

14 de Fevereiro de 2012

47. Formação da CAC e da CNE;

28 de Fevereiro de 2012

48. Formação da CAC e do MNE;

Overseas Travel

- Nil

Other relevant activities

23 February 2012

49. Second ACC Anniversary;

25 February 2012

50. National Conference with all political parties on Electoral Corruption, organized by ACC and CNE;

Media Relations

- Nil

Viagens ao Estrangeiro

- Nil

Outras actividades relevantes

23 de Fevereiro de 2012

49. Segundo aniversário da CAC,

25 de Fevereiro de 2012

50. Conferência Nacional com os partidos políticos sobre a Corrupção Eleitoral, evento organizado conjuntamente com a CNE;

Relações com os Media

- Nil

CIVIL SERVICE COMMISSION

COMISSÃO DA FUNÇÃO PÚBLICA



Libório Pereira

Civil Service Commission Chairperson

Presidente da Comissão da Função Pública

Activities of the Civil Service Commission

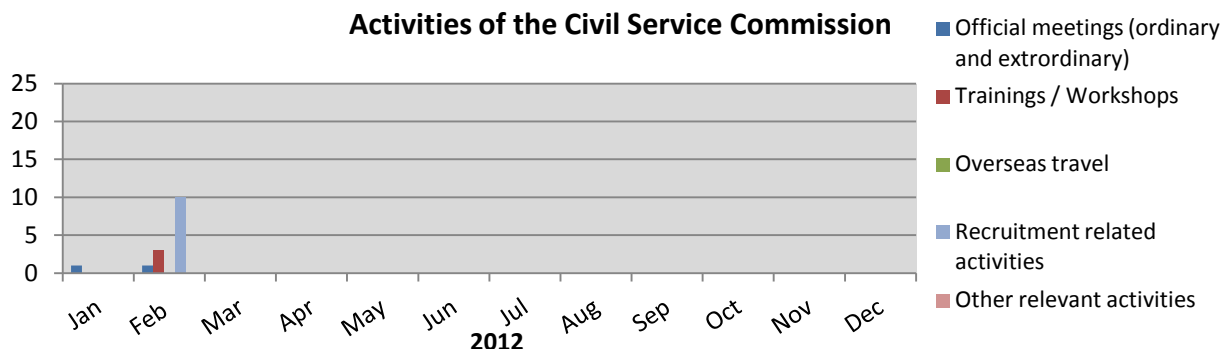
Actividades da Comissão da Função Pública

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings (ordinary and extraordinary) Reuniões Oficiais (ordinárias e extraordinárias)	1	1											2
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	0	3											3
Overseas travel Viagens ao estrangeiro	0	0											0
Recruitment related activities Actividades de recrutamento	0	10											10
Other relevant activities Outras actividades relevantes	0	0											0
Total	1	14											15
Disciplinary cases received Casos disciplinares recebidos	18	12											30
Press Releases Comunicados de Imprensa	0	1											1
Other Media Relations Outras relações com os Media	1	2											3
Total	1	3											4

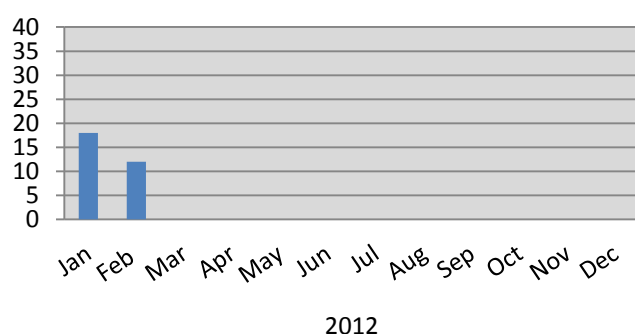
Source: Secretariat of the Civil Service Commission [data received on 02 April 2012]

Fonte: Secretariado da Comissão da Função Pública [informação recolhida a 02 de Abril de 2012]

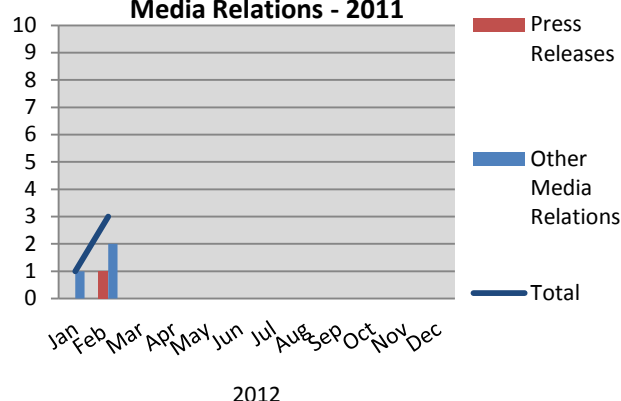
Activities of the Civil Service Commission



Disciplinary cases received



Media Relations - 2011



Official meetings (ordinary and extraordinary)

23 February 2012 [1st Extraordinary meeting]
1. Annual Report;

Trainings / Workshops

2. Nine civil servants of several ministries participated on a training on Integrated Management System of Human Resources of the Public Administration;

09 February 2012

3. Dissemination activity, in Liquiça. The objective of this training is to inform the Civil Servants on the Statute of the Civil Servants Commission, the amendments to the Decrees-Law that rules the regime of careers, recruitment, selections and promotion of personnel, regime of leave permission and absence, payment supplement and Evaluation of the workers performance and any other business;

Reuniões oficiais (ordinárias e extraordinárias)

23 de Fevereiro de 2012 [1^a reunião Extraordinária]
1. Relatório Anual;

Formação / Ateliers

2. Nove funcionários públicos de vários ministérios participaram numa formação sobre Sistema Integrado de Gestão de Recursos Humanos da Administração Pública (PMIS);

09 de Fevereiro de 2012

3. Atividade de disseminação, em Liquiça. O objetivo desta formação é informar os Funcionários Públicos sobre o Estatuto da Função, as alterações aos decretos-Lei que regem o regime das carreiras, o recrutamento, seleção e promoção do Pessoal, o regime de licenças e faltas, suplementos remuneratórios e Avaliação do desempenho dos trabalhadores, entre outros assuntos;

21 February 2012

4. Dissemination activity for 292 civil servants of the Minister of Economy;

Overseas Travel

- Nil

Recruitment related activities

5. Recruitment of 16 people for the Minister of Infrastructures – SoS for Public Works;
6. Recruitment of 2 people for the Minister of Infrastructures – ECTL;
7. Recruitment of 2 people for Minister of Agriculture and Fisheries;
8. Recruitment of 19 people for Minister of Foreign Affairs;
9. Recruitment of 1 person for the Office of Prime Minister;
10. Recruitment of 2 People for the SEFOPE;
11. Recruitment of 1 person for the SoS for Promotion of Equality;
12. Recruitment of 1 person for the SoS for the Council of Minister;
13. Recruitment of 1 person for the SoS for Defense;
14. Recruitment of 164 people for the department of Health;

Other relevant activities

- Nil

Press Releases

08 February 2012

1. Press Release on the dissemination activities of the Secretariat;

21 de Fevereiro de 2012

4. Atividade de disseminação para 292 funcionários públicos do Ministério da Economia;

Viagens ao Estrangeiro

- Nil

Actividades de recrutamento

5. Recrutamento de 16 pessoas para o Ministério das Infra-estruturas – Secretário de Estado para as Obras Públicas;
6. Recrutamento de 2 pessoas para o Ministério das Infra-estruturas – ECTL;
7. Recrutamento de 2 pessoas para o Ministério da Agricultura e Pescas;
8. Recrutamento de 2 pessoas para o Ministério dos Negócios Estrangeiros;
9. Recrutamento de 1 pessoa para o Gabinete do Primeiro-Ministro;
10. Recrutamento de 2 pessoas para o SEFOPE;
11. Recrutamento de 1 pessoa para a Secretaria de Estado da Promoção da Igualdade;
12. Recrutamento de 1 pessoa para o Conselho de Ministros;
13. Recrutamento de 1 pessoa para a Secretaria de Estado da Defesa;
14. Recrutamento de 164 pessoas para a área da Saúde;

Outras actividades relevantes

- Nil

Comunicados de Imprensa

08 de Fevereiro de 2012

1. Comunicado de Imprensa sobre as actividades de disseminação do Secretariado;

Other Media Relations:

10 February 2012

2. Commissioner was interviewed by RTL on the Commissioner Abel Ximenes resignation and other business;
3. Commissioner was interviewed by TVTL on the Commissioner Abel Ximenes resignation and other business.

Outras relações com os Media:

10 de Fevereiro de 2012

2. O Comissário foi entrevistado pela RTL sobre a resignação do Comissário Abel Ximenes entre outros assuntos;
3. O Comissário foi entrevistado pela TVTL sobre a resignação do Comissário Abel Ximenes entre outros assuntos.

CENTRAL BANK OF TIMOR-LESTE²⁴



BANCO CENTRAL DE TIMOR-LESTE²⁴



Abraão de Vasconcelos
Presidente e Director Geral

Chairman and General Manager

The performance of the Fund is detailed as follow:

O desempenho do fundo é explicado da seguinte forma:

(x 1.000US\$)	2012												Gross Total ²⁵
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Opening Balance Balanco Inicial	9,310,321	9,653,140											-
Total net receipts during the month ²⁶ Total de receitas durante o mês ²⁶	273,299	275,178											548,477
Transfer to State Budget Transferência para o Orçamento de Estado	0	0											0
Closing Balance Balanco Final	9,653,140	9,934,743											-

Sources: [Summary Financial Information and Performance as of 29 February 2011](#) (last accessed on 17 April 2012)

[Petroleum Fund of Timor-Leste Quarterly Report – Volume 7 Issue XX of 31 December 2011](#)²⁷

Fonte: [Informação Financeira Sumária e de Desempenho de 29 de Fevereiro de 2011](#) (último acesso a 17 de Abril de 2012)

[Relatório Trimestral do Fundo Petrolífero de Timor-Leste – Volume 7 Edição XX de 31 de Dezembro de 2011](#)²⁷

²⁴ The Petroleum Fund was formed by the enactment of the Petroleum Fund law 09/2005 of 03 August 2005. The law gives the Banking & Payments Authority (BPA) of Timor-Leste the responsibility for the operational management of the Fund.

O Fundo do Petróleo foi formado pela Promulgação da Lei 09/2011 de 03 de Agosto de 2005 sobre o Fundo do Petróleo. A Lei concede à Autoridade Bancária e de Pagamentos (ABP) de Timor-Leste a responsabilidade de gestão operacional do Fundo.

²⁵ According to the Petroleum Fund Law, other reductions will be done from this gross total, as management fee, marketable debt securities and others taxes, royalties and market revaluations.

De acordo com a Lei do Fundo do Petróleo, outras reduções serão realizadas pelo total líquido, pelos honorários de gestão, dívida de segurança de comercialização e outras taxas, imposto e reavaliações do Mercado.

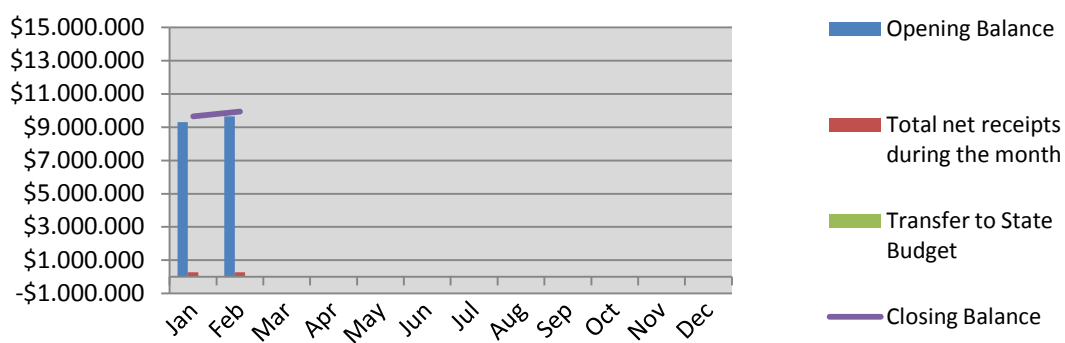
²⁶ It presents the Petroleum Fund gross receipts, according to article 6, 6.1 (a-e) of the Petroleum Fund law 09/2005 of 03 August 2005, including returns and fees.

Representa o total líquido recebido; de acordo com o artigo 6, 6.1 (a-e) da Lei n. 09/2005 de 03 de Agosto de 2005 sobre o Fundo do Petróleo, incluindo retrocessos e multas.

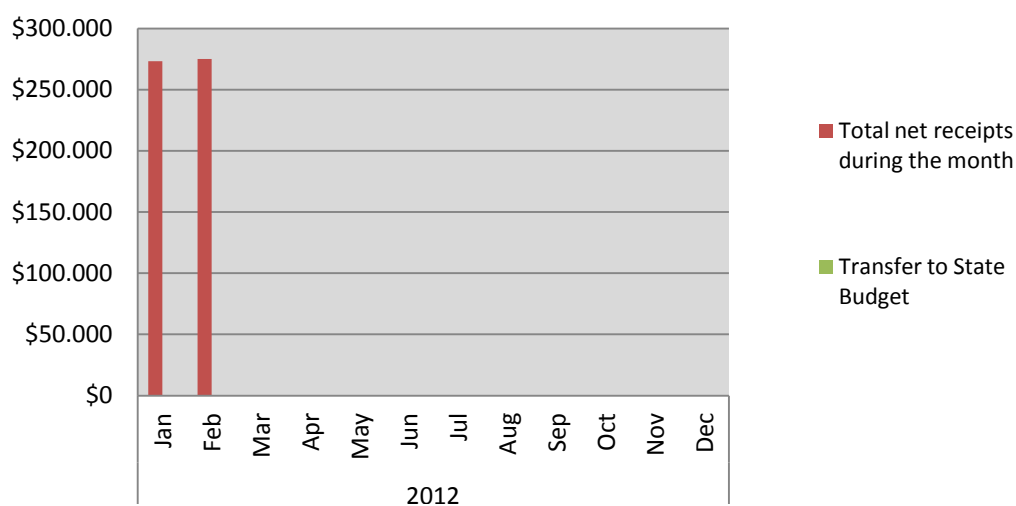
²⁷ The quarterly reports are produced in accordance with Article 13 of the Petroleum Fund Law which requires the Central Bank to report on the performance and activities of the Petroleum Fund of Timor-Leste and the report shall be published within 40 days of the end of each quarter.

Os relatórios trimestrais são produzidos de acordo com o Artigo 13 da Lei do Fundo do Petróleo, que requer ao Banco Central um relatório de desempenho e das actividades do Fundo do Petróleo em Timor-Leste, o relatório deve ser publicado 40 dias após o fim de cada trimestre.

Petroleum Fund of Timor-Leste 2012



Monthly Revenue Receipts and Withdrawals



MINISTRY OF FINANCE



MINISTÉRIO DAS FINANÇAS



Emília Pires

Minister of Finance

Ministra das Finanças

State Budget Expenditure and execution rate

Despesas do Orçamento de Estado e taxa de execução

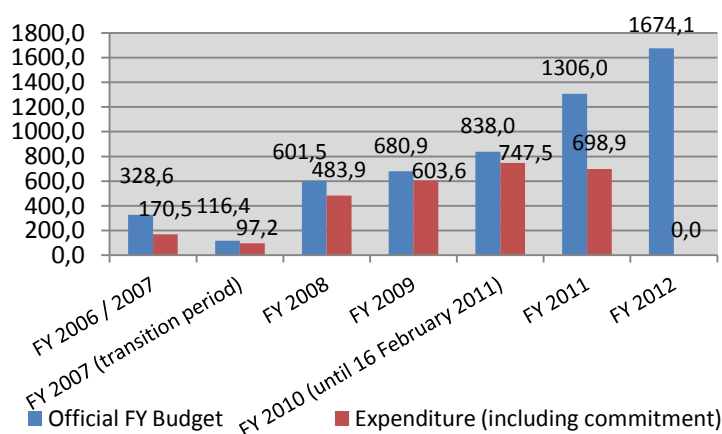
US\$ million	Official FY Budget	Expenditure (including commitment)	Budget Execution Rate
FY 2006 / 2007	328.6	170.5	51.9%
FY 2007 (transition period)	116.4	97.2	83.5%
FY 2008	601.5	483.9	80.4%
FY 2009	680.9	603.6	88.7%
FY 2010 (until 16 February 2011)	838.0	747.5	89.2%
FY 2011	1306.0	698.9 ²⁸	53.5%
FY 2012	1674.1	00.00	00.0%

Source: General State Budgets and Budget Execution reports [Data collected from the site <http://www.mof.gov.tl> on 31 March 2012]

Fonte: Orçamento Geral do Estado e Relatório de Execução Orçamental [informação recolhida do site <http://www.mof.gov.tl> a 31 de Março de 2012]

State Budget and Expenditure

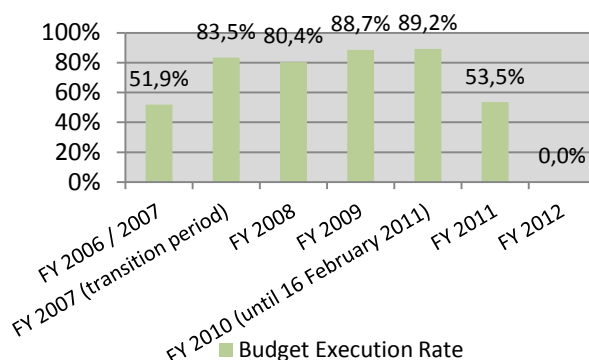
Orçamento de Estado e Despesas



²⁸ Expenditure for the 1st, 2nd and 3rd Quarterly period of 2011
Despesas do 1^o, 2^o e 3^o trimestre de 2011.

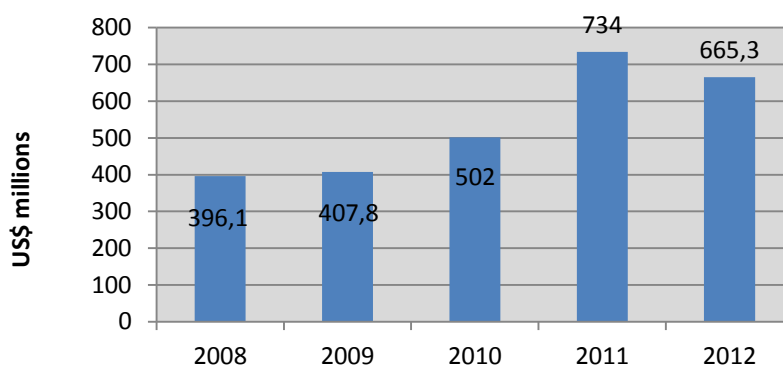
Budget Execution Rate (by Fiscal Year)

Taxa de Execução (por Ano Fiscal)



Estimated Sustainable Income ²⁹

Rendimento Sustentável Estimado ²⁹



Source: General State Budgets [<http://www.mof.gov.tl/>] and Report from Independent Auditor for the years of 2008, 2009, 2010 [available at <http://www.mof.gov.tl/budget-spending/?lang=en>]

Fonte: Orçamento Geral do Estado [<http://www.mof.gov.tl/>] e pelo Relatório de um Auditor Independente para os anos de 2008, 2009, 2010 [Disponível em <http://www.mof.gov.tl/>]

For 2011 and 2012, all information on Estimated Sustainable Income is available from Budget Book I and its Annexes [including an explanation on the change of methodology of the ESI calculation for 2011/2012]; retrieved at <http://www.mof.gov.tl/> [last accessed: 31 March 2012].

Para o ano de 2011 e 2012, toda a informação sobre o Rendimento Sustentável Estimado está disponível no Livro do Orçamento n. 1 e nos seus Anexos [incluindo uma explicação nas mudanças de metodologia de cálculo do RSE para 2011 e 2012]; disponível em <http://www.mof.gov.tl/> [último acesso a 31 de Março de 2012]

²⁹ "Estimated Sustainable Income for a Fiscal Year is the maximum amount that can be appropriated from the Petroleum Fund in that Fiscal Year and leave sufficient resources in the Petroleum Fund for an amount of the equal real value to be appropriated in all later Fiscal Years" [Source: Annex I, Law 09/2005 of 03 August on the Petroleum Fund]

"O Rendimento Sustentável Estimado por Ano Fiscal é a quantia máxima que pode ser apropriada pelo Fundo do Petróleo nesse Ano Fiscal e deixar recursos suficientes no Fundo do Petróleo, uma quantia de valor real, para serem aplicados nos Anos Fiscais seguintes"

NATIONAL POLICE OF TIMOR-LESTE



POLICIA NACIONAL DE TIMOR-LESTE



Longinhos Monteiro,

PNTL General Commander

Comandante Geral da PNTL

PNTL Main Activities

Principais actividades da PNTL

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings Reuniões Oficiais	11	20											31
Domestic Training Formação no País	6	6											12
Overseas Training Formação no Estrangeiro	1	6											7
Other relevant activities Outras actividades relevantes	24	18											42
Total	42	50											92

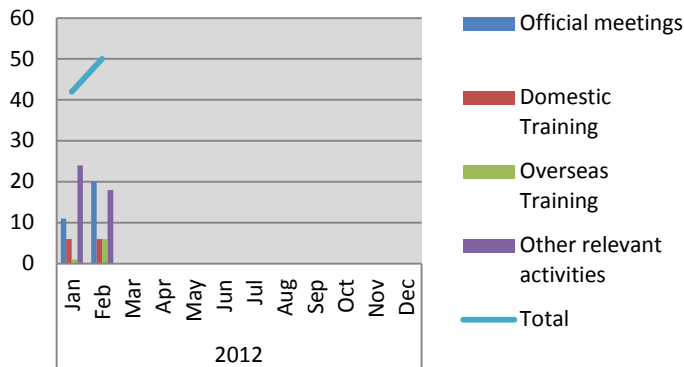
Disciplinary cases of PNTL Officers Casos Disciplinares dos Oficiais da PNTL	N/A	N/A											
---	-----	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of Crimes Número de Crimes	257	297											554
Number of Arrests Número de Detenções	N/A	N/A											

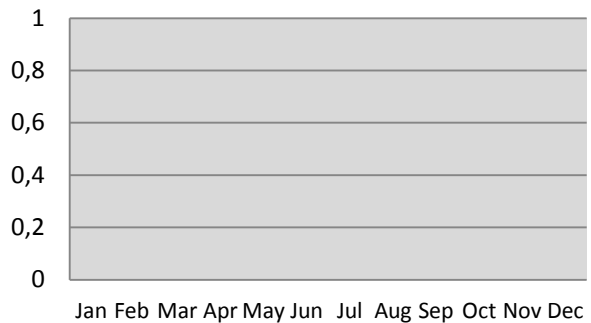
Source: National Police of Timor-Leste, data received on 09 April 2012

Fonte: Polícia Nacional de Timor-Leste informação recebida a 09 de Abril de 2012

Activities of PNTL



Disciplinary cases of PNTL Officers



Official meetings

02 February 2012

1. High level meeting on "Security" on the Palace of the President of Republic;

03 February 2012

2. Bimonthly meeting between PNTL General Commander and ISF Commander on "Security Situation";
3. Bimonthly meeting with the PNTL General Commander and TLPDP Commander on "Human Development on Infrastructures";

06 February 2012

4. Weekly briefing with PNTL General Commander, Unit Commanders, Departments and Units on the weekly report;
5. Meeting between PNTL General Commander and the Juridical Adviser, Mr Carlos das Dores on PNTL Promotion;

07 February 2012

6. Bimonthly meeting between PNTL General Commander and ISF Commander;
7. Meeting with the Commanders of the District Commands on preparation of the exercise demonstration;

09 February 2012

8. Weekly meeting between PNTL General Commander and C.E.M.G of

Reuniões oficiais

02 de Fevereiro de 2012

1. Reunião de Alto Nível sobre "Segurança", no Palácio do Presidente da República;

03 de Fevereiro de 2012

2. Reunião quinzenal sobre "Situação da Segurança", entre o Comandante-Geral da PNTL e o Comandante do ISF;
3. Reunião quinzenal sobre "Desenvolvimento Humano e Infra-estruturas", entre o Comandante-Geral da PNTL e o Comandante da TLPDP;

06 de Fevereiro de 2012

4. Reunião semanal de esclarecimentos com o Comandante-Geral da PNTL, os Comandantes das Unidades, Departamentos e Unidades sobre o relatório semanal;
5. Reunião entre o Comandante-Geral da PNTL e o Assessor Jurídico Sr. Carlos das Dores, sobre a Promoção da PNTL;

07 de Fevereiro de 2012

6. Reunião quinzenal entre o Comandante Geral da PNTL e o Comandante do ISF;
7. Reunião com os Comandantes dos Comandos Distritais para preparação da demonstração de exercício;

09 de Fevereiro de 2012

8. Reunião mensal entre o Comandante-geral da PNTL e C.E.M.G das F-FDTL;

10 de Fevereiro de 2012

- F-FDTL;
- 10 February 2012
9. Weekly briefing with PNTL General Commander and UNPOL Commissioner;
- 13 February 2012
10. Weekly briefing with PNTL General Commander, Unit Commanders, Departments and Units on the weekly report;
- 15 February 2012
11. Meeting on “Service Coordination” between PNTL and the Anti-Corruption Commission;
12. Bimonthly meeting with the PNTL General Commander and TLPDP Commander on “Human Development on Infrastructures”;
- 16 February 2012
13. Last meeting with administrators and PNTL from all 13 districts and from Sub-districts on elections – “PNTL Mission”;
- 17 February 2012
14. Meeting on JDP with PNTL General Commander and UNPOL Commissioner;
15. Briefing session to the CSP members on “Security for the Presidential Candidates”;
- 20 February 2012
16. Weekly briefing with PNTL General Commander, Unit Commanders, Departments and Units on the weekly report;
- 21 February 2012
17. Meeting with the Commercial Manager of the Timor Telecom, Mr. João Melo;
- 27 February 2012
18. Meeting between PNTL General Commander and TLPDP Commander;
19. Weekly briefing with PNTL General Commander, Unit Commanders,
9. Reunião semanal de esclarecimentos com o Comandante-Geral da PNTL e o Comissário da UNPOL;
- 13 de Fevereiro de 2012
10. Reunião semanal de esclarecimentos com o Comandante-Geral da PNTL, os Comandantes das Unidades, Departamentos e Unidades sobre o relatório semanal;
- 15 de Fevereiro de 2012
11. Reunião sobre coordenação de serviço entre a PNTL e a Comissão Anti-corrupção;
12. Reunião quinzenal sobre “Desenvolvimento Humano e Infra-estruturas”, entre o Comandante-Geral da PNTL e o Comandante da TLPDP;
- 16 de Fevereiro de 2012
13. Última reunião com administradores e PNTL dos 13 Distritos e de Sub-distritos sobre as eleições - “Missão da PNTL”;
- 17 de Fevereiro de 2012
14. Reunião sobre JDP, com o Comandante-Geral da PNTL e o Comissário da UNPOL;
15. Sessão de esclarecimentos aos membros da CSP sobre “Segurança aos Candidatos Presidenciais”;
- 20 de Fevereiro de 2012
16. Reunião semanal de esclarecimentos com o Comandante-Geral da PNTL, os Comandantes das Unidades, Departamentos e Unidades sobre o relatório semanal;
- 21 de Fevereiro de 2012
17. Reunião com o Diretor Comercial da Timor Telecom, o Sr. João Melo;
- 27 de Fevereiro de 2012
18. Reunião entre o Comandante-Geral da PNTL e o Comandante da TLPDP;
19. Reunião semanal de esclarecimentos com o Comandante-Geral da PNTL, os Comandantes das Unidades, Departamentos e Unidades sobre o

Departments and Units on the weekly report;

relatório semanal;

20 February 2012

29 de Fevereiro de 2012

20. Meeting with Juridical Adviser, Mr. Carlos das Dores on the PSDO Cases;

20. Reunião com o assessor Jurídico o Sr. Carlos das Dores sobre os casos da PSDO;

Domestic training

Formação no Território Nacional

21. Course on Weapons TOT given by the Malaysia FPU, GNR and UNPOL attended by 10 people;

21. Curso TOT Armas leccionado pela FPU da Malásia, GNR e UNPOL, com a participação de 10 pessoas;

22. Training on Certified TOT 3, given by TLPDP and attended by 7 people;

22. Curso de TOT Certificado 3, com a participação de 7 pessoas e leccionado pela TLPDP;

23. Course on Investigation level 1, attended by 11 people;

23. Curso de Investigação nível 1 com a participação de 11 pessoas;

24. Course on Investigation Discipline advance level, attended by 15 people;

24. Curso de Disciplina de Investigação, nível avançado, 15 pessoas participaram na formação;

25. Course on English Language attended by 60 people;

25. Curso de Língua Inglesa, com a participação de 60 pessoas;

26. Workshop on "Consultation with a Female PNTL Officer on the integrated approach for the gender equality in PNTL";

26. Formação sobre "Consultação" com Oficial Feminina da PNTL sobre a abordagem integrada da Igualdade de Género na PNTL";

Overseas training

Formação no Estrangeiro

27. One Officer attended a training on Police Science at Maputo, Mozambique;

27. Um Oficial participou numa formação sobre Ciência Policial em Maputo, Moçambique;

28. Four officers attended a training in Indonesia;

28. Quatro oficiais participaram numa formação, na Indonésia;

29. Seven officers attended a training in Philippines;

29. Sete oficiais participaram numa formação, nas Filipinas;

30. One officer attended a training in New Zealand;

30. Um oficial participou numa formação, na Nova Zelândia;

31. One officer attended a training in Australia;

31. Um oficial participou numa formação, na Austrália;

32. One officer attended a training in Cuba;

32. Um oficial participou numa formação, em Cuba;

Other relevant activities

Outras Actividades relevantes

01 February 2012

33. The United Nations Delegation of New York visited the PNTL;

34. Interactive interview to the PNTL-General Commander, at RTL studio;

07 February 2012

35. PNTL General Commander attended the meeting on “Debit and Implementation of the General Budget of State of 2011”;

36. PNTL General Commander received in audience the Consulate of Kupang;

08 February 2012

37. Exercise in Tasi Tolo with PNTL, UNPOL, PKF-Malaysia and GNR;

09 February 2012

38. PNTL General Commander received in audience the Brazilian Cooperation Agency;

10 February 2012

39. PNTL General Commander gave a lecture to the Certificate Course of PNTL;

40. Inauguration of the General-Compound of the Special Police;

20 February 2012

41. Pact for the Political election and beginning of the electoral campaign;

21 February 2012

42. Courtesy Visit of the TLPDP manager;

43. PNTL General Commander gave an interview to Mr Nélio Izaac from TVTL;

23 February 2012

44. Courtesy visit of the AFP Senior Liaison Officer;

24 February 2012

45. Joint Mass of PNTL and F-FDTL;

28 February 2012

01 de Fevereiro de 2012

33. Visita da delegação das Nações Unidas de Nova Iorque;

34. Entrevista interativa ao Comandante-Geral da PNTL, no estúdio da RTL;

07 de Fevereiro de 2012

35. O Comandante Geral da PNTL participou no encontro sobre “Débitos e Implementação do Orçamento Geral do Estado de 2011”;

36. O Comandante Geral da PNTL recebeu em audiência o Consulado de Kupang;

08 de Fevereiro de 2012

37. Exercício em Tasi Tolo com a PNTL, UNPOL, PKF-Malásia e a GNR;

09 de Fevereiro de 2012

38. O Comandante-Geral da PNTL recebeu em audiência a Agência da Cooperação Brasileira;

10 de Fevereiro de 2012

39. O Comandante-Geral da PNTL deu uma palestra ao curso de diploma da PNTL;

40. Inauguração do Quartel-Geral da Unidade da Polícia Especial;

20 de Fevereiro de 2012

41. Pacto para a eleição Política e início do período da campanha eleitoral;

21 Fevereiro de 2012

42. Visita de cortesia do Gestor da TLPDP;

43. Entrevista do Comandante-Geral da PNTL ao Jornalista da TVTL, Sr. Nélio Izaac;

23 de Fevereiro de 2012

44. Vista de cortesia do Oficial de Ligação Sênior da AFP;

24 de Fevereiro de 2012

45. Missa conjunta da PNTL e das F-FDTL;

28 de Fevereiro de 2012

46. Cerimónia de atribuição de medalhas de Mérito ao Dr. Francisco Lu-Olo;

-
- | | |
|---|--|
| <p>46. Ceremony of the attribution of the Merit Medals to Dr. Francisco Lu-Olo;</p> <p>47. Opening ceremony of the new training on Investigation Discipline advance level, at Hotel Horizontal;</p> <p>48. PNTL General Commander attended the ceremony of the sign of the Pacific Election Pact and the politic discussion between the candidates for President of Republic;</p> <p>29 February 2012</p> <p>49. Courtesy visit of Swiss Embassy;</p> <p>50. Courtesy Visit of the UN Delegation of New York.</p> | <p>47. Cerimónia de abertura do novo curso de Disciplina de Investigação nível avançado, no Hotel Horizontal;</p> <p>48. Comandante-Geral da PNTL participou na cerimónia da Assinatura do Pacto de Eleição Pacífica e no debate político entre os candidatos a Presidente da República;</p> <p>29 de Fevereiro de 2012</p> <p>49. Visita de cortesia da Embaixada da Suíça;</p> <p>50. Visita de Cortesia da Delegação da ONU de Nova Iorque.</p> |
|---|--|

FALINTIL – DEFENSE FORCES OF TIMOR-LESTE



FALINTIL - FORÇAS DE DEFESA DE TIMOR-LESTE



Lere Anan Timur

Major General – Chefe de Estado Maior General
das Forças de Defesa de Timor-Leste

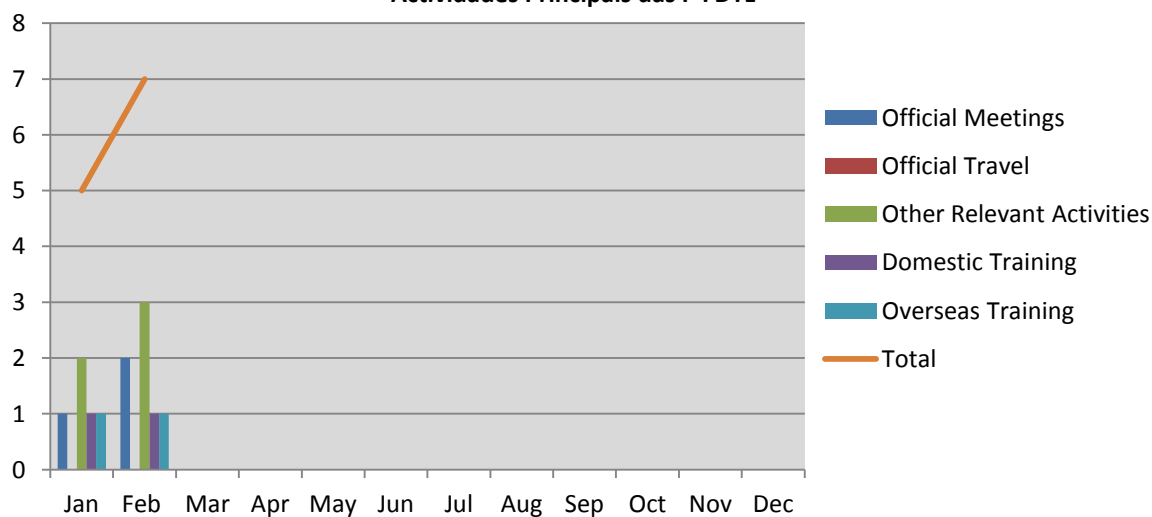
Chief of F-FDTL

F-FDTL Main Activities

Principais Actividades das F-FDTL

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official Meetings Reuniões Oficiais	1	2											3
Official Travel Viagens Oficiais	N/a	N/a											
Other Relevant Activities Outras Actividades Relevantes	2	3											5
Domestic Training Formação Nacional	1	1											2
Overseas Training Formação Internacional	1	1											2
Total	5	7											12

F-FDTL Main Activities
Actividades Principais das F-FDTL



Official meetings

01 February 2012

1. Weekly meeting with the President of Republic;

08 February 2012

2. Weekly meeting with the President of Republic

Official Travel

- N/a

Other Relevant Activities

02 February 2012

3. F-FDTL Ceremony in the Convention Centre;

11 February 2012

4. Singapore Air show 2012;

24 February 2011

5. Joint mass of F-FDTL and PNTL in Police Academic training in Comoro;

Domestic Training

16 February 2012

6. HIV/AIDS Training in Tasi Tolo;

Overseas Training

From January until July 2012

7. One member of F-FDTL officer is doing training on Joint Junior Staff at a College, in New Zealand.

Reuniões oficiais

01 de Fevereiro de 2012

1. Reunião Semanal com o Presidente da República;

08 de Fevereiro de 2012

2. Reunião Semanal com o Presidente da República

Viagens Oficiais

- N/d

Outras Actividades Relevantes

02 de Fevereiro de 2012

3. Cerimónia das F-FDTL, no Centro de Convenções;

11 de Fevereiro de 2012

4. Espectáculo aéreo 2012 em Singapura;

24 de Fevereiro de 2012

5. Missa conjunta entre as F-FDTL e a PNTL, na Academia de Treino da Polícia, em Comoro;

Formação Nacional

16 de Fevereiro de 2012

6. Formação sobre VIH/SIDA, em Tasi Tolo;

Formação no Estrangeiro

De Janeiro a Julho de 2012

7. Um oficial das F-FDTL está a frequentar uma formação conjunta em administração para pessoal militar em início de carreira.

NATIONAL PRIORITIES

PRIORIDADES NACIONAIS



Meetings of the National Priorities Working Groups

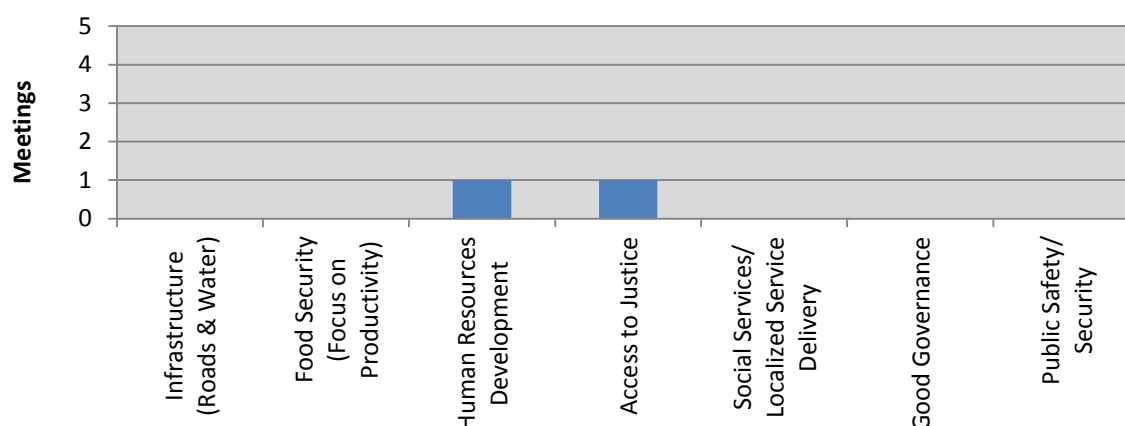
Reuniões dos Grupos de Trabalho das Prioridades Nacionais

National Priorities (NP) Groups		2012												Total of meetings
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
1	Infrastructure (Roads & Water) Infraestruturas (Estradas e Água)	0	0											
2	Food Security (Focus on Productivity)	0	0											
3	Human Resources Development Desenvolvimento de Recursos Humanos	0	1											1
4	Access to Justice Acesso à Justiça	0	1											1
5	Social Services/ Localized Service Delivery Serviços Sociais/ Entrega de Serviços localizados	0	0											
6	Good Governance Boa Governação	0	0											
7	Public Safety/ Security Segurança Pública/ Segurança	0	0											
Total number of meetings Número Total de reuniões		0	2											2

Source: UNMIT National Priorities Secretariat [data received on 16 March 2012]

Fonte: UNMIT Secretariado para as Prioridade Nacionais [informação recebida a 16 de Março de 2012]

Meetings of the National Priorities Groups in 2012



A total of 2 National Priorities Working Groups (NP WG) convened in February 2012:

08 February 2012

1. NP WG 3/ Human Resources Development discussed Quarter for progress, vocational training providers registration and eradication of illiteracy;

20 February 2012

2. NP WG 4/ Access to Justice discussed Quarter for progress and juvenile Justice, the Gender Justice Policy as well as plans for a new monitoring mechanism guided by the SDP.

Um total de 2 Grupos de Trabalhos das Prioridades Nacionais (PN GT) reuniu-se em Fevereiro de 2012:

08 de Fevereiro de 2012

1. PN GT 3/ Desenvolvimento de Recursos Humanos e discutiu o relatório de progresso, formação vocacional para o registo e erradicação da iliteracia;

20 de Fevereiro de 2012

2. PN GT 3/ Acesso à Justiça discutio o relatório sobre o progresso da Justiça Juvenil, a Política de Justiça de Género, bem como os planos para o novo mecanismo de monitorização realizado pela SDP.



GRÁFICA NACIONAL

The following editions of *Jornal da República*³⁰ (Série I) were published in February 2012³¹:

Foram publicadas as seguintes edições do *Jornal da República*³⁰ (Série I), no mês de Janeiro de 2012³¹:

Série I, Number 04 of 01 February 2012

Série I, Número 04 de 01 de Fevereiro de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Decree Law n.1/2012 of 01 February Decreto-Lei n.º 1/2012 de 01 de Fevereiro	Setor Downstream	Downstream Sector
Government Decree n.º 1/2012 of 01 February Decreto do Governo n.º 1/2012 de 01 de Fevereiro	Cria a Autoridade Nacional Designada para a implementação dos projetos do mecanismo de desenvolvimento Limpo	Create the National Authority that implements the mechanism of projects implementation and Clean Development

Série I, Number 05 of 08 February 2012

Série I, Número 05 de 08 de Fevereiro de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Government Resolution n.º 2/2012 of 08 February Resolução do Governo n.º 2/2012 de 08 de Fevereiro	Sobre a Constituição da Comissão de Reverificação dos Casos dos Deslocados Internos em Timor-Leste	On the Constitution of the Commission that will revised the intern displaced people in Timor-Leste
Government Resolution n.º 2/2012 of 08 February Resolução do Governo n.º 2/2012 de 08 de Fevereiro	Grupo de Trabalho para a Delimitação das Fronteiras Marítimas	Working Group for the demarcation of the maritime borders

Série I, Number 06 of 15 February 2012

Série I, Número 15 de Fevereiro de 2012

Number of legislation in Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese	Title in English

³⁰ *Gráfica Nacional* is the institution under the Ministry of State Administration and Territorial Management responsible for the publication of the Official Gazette.

A *Gráfica Nacional* é a instituição que se encontra sobre a tutela do Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do território e responsável pela publicação da Gazeta Oficial-

³¹ This section only mentions the publication related to Law, Decree-law, Presidential decree, Government decree, Government Resolution and Parliament Resolution published in *Série I* of the *Jornal da República*. Any other kind of legislative acts are **NOT** included in this monitoring report neither those published in the *Série II* of the *Jornal da República*.

Esta secção apenas faz referência às publicações relacionadas com a Lei, Decreto-Lei, Decreto Presidencial, Decreto do Governo, Resolução do Governo e Resolução do Parlamento, publicados na *Série I* do *Jornal da República*. Qualquer outro tipo de actos legislativos **NÃO** se encontram incluídos neste relatório de monitorização, nem os que estão publicados na *Série II* do *Jornal da República*.

Número de legislações no Jornal da República	Título em Português	(informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Presidential Decree n.º 5/2012 of 15 February Decreto do Presidente da República n.º 5/2012 de 15 de Fevereiro	Condecoração com a Medalha “Solidariedade de Timor-Leste” de elementos da Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of “Solidarity of Timor-Leste” of elements from the International Australian Stabilization Forces
Presidential Decree n.º 6/2012 of 15 February Decreto do Presidente da República n.º 6/2012 de 15 de Fevereiro	Retificação do Decreto do Presidente da República n.º 87/2011 de 28 de Dezembro	Amendment of the Presidential Decree n.º 87/2011 of 28 December
Presidential Decree n.º 7/2012 of 15 February Decreto do Presidente da República n.º 7/2012 de 15 de Fevereiro	É condecorado com a Insígnia da Ordem de Timor-Leste o Senhor Dom Duarte Pio João Miguel Gabriel Rafael de Bragança	Honoring of the Dom Duarte Pio João Miguel Gabriel Rafael de Bragança with the Insignia of the Order of Timor-Leste
Presidential Decree n.º 8/2012 of 15 February Decreto do Presidente da República n.º 8/2012 de 15 de Fevereiro	Condecoração com a Medalha de Mérito, o Sr. Eric Hotung	Honouring of Mr Eric Hotung with the Merit Medal
National Parliament Resolution n.º 4/2012 of 15 February Resolução do Parlamento Nacional n.º 4/2012 de 15 de Fevereiro	Resolução do Parlamento n.º 4/2012: “Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático”, “Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático”, “Segundo Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático” e “Terceiro Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático”	Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols”, “Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols”, “Second Protocol of Amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols”, “Third Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols”
Decree Law n.º 2/2012 of 15 December Decreto-Lei n.º 2/2012 de 15 de Dezembro	Estatuto dos Conservadores e dos Notários	Statute of the Notaries and Registry Officers;
Decree Law n.º 3/2012 of 15 December Decreto-Lei n.º 3/2012 de 15 de Dezembro	Regulamento da Formação para ingresso na Carreira de Conservador e Notário	Regulation for training to access the registry and notary officer's career
Decree Law n.º 4/2012 of 15 December Decreto-Lei n.º 4/2012 de 15 de Dezembro	Planeamento de Desenvolvimento Integrado Distrital	Planning of the Integrated District Development
Decree Law n.º 5/2012 of 15 December Decreto-Lei n.º 5/2012 de 15 de Dezembro	Prestação Pecuniária Única para Combatentes e Familiares dos Mártires da Libertação Nacional	Single pecuniary installment to the Combatants and the family of National Liberation Martyrs
Decree Law n.º 6/2012 of 15 December Decreto-Lei n.º 6/2012 de 15 de Dezembro	Quinta emenda ao Decreto-Lei n.º 15/2008, de 4 de Junho que regulamenta a Pensões dos Combatentes e Mártires da Libertação Nacional	Fifth Amendment to Decree-Law No. 15/2008 of 4 June that regulates the Long-life Pension of the National Liberation Combatants
Decree Law n.º 7/2012 of 15 December Decreto-Lei n.º 7/2012 de 15 de Dezembro	Estatuto da Carreira Docente Universitária	Statutes for the University Teaching Career
Decree Law n.º 8/2012 of 15 December Decreto-Lei n.º 8/2012 de 15 de Dezembro	Plano Curricular, regime de implementação e modelo de certificação, organização e avaliação das escolas secundárias técnico-vocacionais	Legal Framework, implementation regime and certification model, organization and evaluation of Technical and Vocational High Schools
Government Resolution n.º 4/2012 of 15 February Resolução do Governo n.º 4/2012 de 15 de Fevereiro	Nomeação do Vogal do Conselho Diretivo da ANP	Appointment of the member for ANP Executive Council

Série I, Number 07 of 21 February 2012

Série I, Número 07 de 21 de Fevereiro de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Law n.º 4/2012 of 21 February Lei n.º 4/2012 de 21 de Fevereiro	Lei do Trabalho	Labour Law
National Parliament Resolution n.º 5/2012 Resolução do Parlamento Nacional n.º 5/2012	Viagem do Presidente da República aos Estados Unidos da América	Travel of the President of the Republic to the United States of America
Decree Law n.º 9/2012 of 21 February Decreto-Lei n.º 9/2012 de 21 de Fevereiro	Primeira alteração do Decreto-Lei n.º 7/2008, de 5 de Março que aprova a Orgânica da Secretaria de Estado do Conselho de Ministros	First amendment to Decree-Law no. 7/2008 of March 5, approving the organization of the Secretariat of State of the Council of Ministers

Série I, Number 08 of 29 February 2012

Série I, Número Fevereiro 08 de de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Law n.º 5/2012 of 29 February Lei n.º 5/2012 de 29 de Fevereiro	Lei da Greve	Strike Law
Law n.º 5/2012 of 29 February Lei n.º 5/2012 de 29 de Fevereiro	Aprova o Regime transitório de Segurança Social na Velhice, Invalidez e morte para os funcionários do Estado	Transitory Regime of Social Assistance in Oldness, Disability and Death for Civil Servants
National Parliament Resolution n.º 6/2012 of 29 February Resolução do Parlamento Nacional n.º 6/2012 de 29 de Fevereiro	Sobre a comercialização de bebidas alcoólicas e combustíveis	On Commercialization of beverages and Oil
Decree Law n.º 10/2012 of 29 February Decreto-Lei n.º 10/2012 de 29 de Fevereiro	Carreira Especial e Estatuto da Guarda Prisional	Special Career Scheme and Statute of Prison Guards
Decree Law n.º 11/2012 of 29 February Decreto-Lei n.º 11/2012 de 29 de Fevereiro	Hospitais do Serviço Nacional de Saúde	Hospitals of the National Health Service
Decree Law n.º 12/2012 of 29 February Decreto-Lei n.º 12/2012 de 29 de Fevereiro	Contrato de agência	Agency Contract
Government Resolution n.º 5/2012 of 29 February Resolução do Governo n.º 5/2012 de 29 de Fevereiro	Política Ambiental	Environmental Policy
Government Resolution n.º 6/2012 of 29 February Resolução do Governo n.º 6/2012 de 29 de Fevereiro	Cria o grupo de Trabalho dos Serviços de Registo e Verificação Empresaria "SERVE"	Create the Working Group for Business Registry and Verification
Government Resolution n.º 7/2012 of 29 February Resolução do Governo n.º 7/2012 de 29 de Fevereiro	Apoio Financeiro aos Candidatos À Presidência da República	Financial support for the Candidates for President of Republic

CIVIL SOCIETY

SOCIEDADE CIVIL

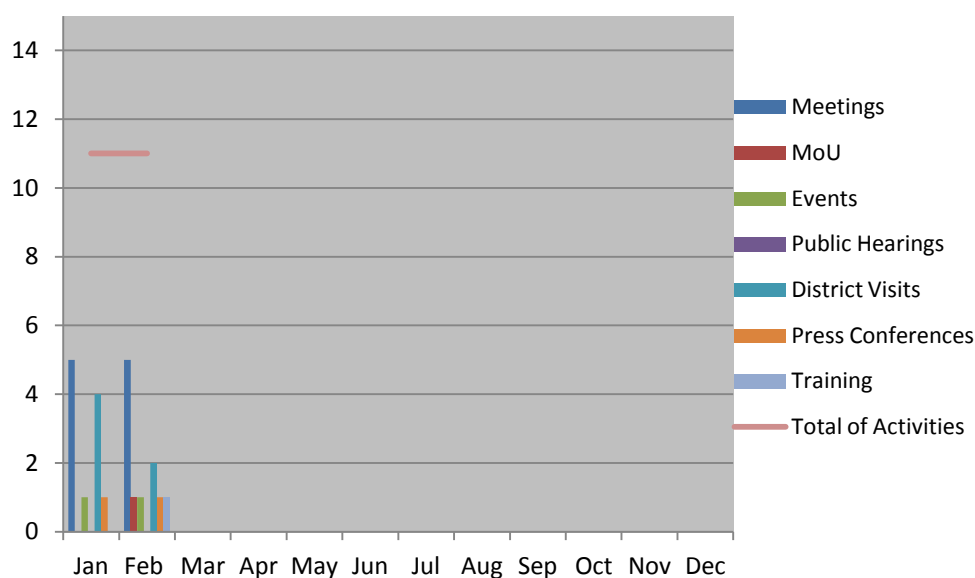


	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Meetings Reuniões	5	5											10
MoU	0	1											1
Events Eventos	1	1											2
Public Hearings Audiências Públicas	0	0											0
District Visits Visitas aos Distritos	4	2											6
Press Conferences Conferências de Imprensa	1	1											2
Training Formação	0	1											1
Total of Activities	11	11											22

Source: NGO Forum Office [data collected on 02 April 2012]

Fonte: Gabinete do NGO Forum [informação recolhida a 02 Abril de 2012]

Activities of the NGO Forum - 2012



Meetings

14 February 2012

1. The NGO Forum held a meeting with members to provide information on the mandate given by CNE to the NGO Forum, Rede Feto, OIPAS and CNJTL to coordinate election observation with STAE and to implement civic education relating to the election process. The application forms for accreditation as electoral observers with STAE were distributed;

17 February 2012

2. Representatives from NGO Forum attended the Australian Development Scholarships Steering Committee meeting at the Australian Embassy;

24 February 2012

3. The Advocacy Unit of the NGO Forum delivered to STAE the last of 220 applications for accreditation as electoral observers for the Presidential Elections. Women accounted for 26% of the 219 applications (56 women, 163 men) from 42 NGOs from every district in Timor-Leste;
4. NGO Forum hosted an induction meeting for UN Women, Alola Foundation and TLMDC to discuss cooperation and communication the UN Women civic education project;

29 February 2012

5. UN election advisers met with the Advocacy Division of the NGO Forum to discuss civic education for people with disabilities and potential engagement with NGO Forum members with a focus on disability;

MoU

06 February 2012

6. NGO Forum signed an MoU with UN Women for implementation of the project **Supporting Local Women**

Reuniões

14 de Fevereiro 2012

1. A FONGTIL organizou uma reunião com os membros para informá-los sobre o mandato dado pela CNE à FONGTIL, Rede Feto, OIPAS e CNJTL para coordenar a observação eleitoral com a STAE e para implementar a educação cívica relacionado com o processo eleitoral. Foram distribuídos os formulários de inscrição para obter a acreditação como observadores eleitorais com a STAE.

17 de Fevereiro de 2012

2. Representantes da FONGTIL participaram na reunião da Comissão de organização do programa de Desenvolvimento de Bolsas de estudo Australiano;

24 de Fevereiro de 2012

3. A Unidade de Advocacia da FONGTIL entregou à STAE 220 pedidos de acreditação de observadores eleitorais para as Eleições Presidenciais. A participação feminina é de 26% num universo de 219 pedidos (56 mulheres e 163 homens), representantes de 42 ONG's de todos os distritos de Timor-Leste;
4. A FONGTIL organizou uma reunião de integração para a NU Mulheres, Fundação Alola e a TLMDC para discutirem a cooperação e a comunicação do projecto de Educação Cívica da NU Mulheres;

29 de Fevereiro de 2012

5. Os Assessores eleitorais das Nações Unidas reuniram-se com a Divisão de Advocacia da FONGTIL para debaterem a Educação Cívica para pessoas com deficiência e o possível compromisso de membros da FONGTIL nesta questão;

MoU

06 de Fevereiro de 2012

6. A FONGTIL assinou um MoU com a NU Mulheres para a implementação do projeto de **Apoio às Mulheres Líderes**

Leaders to Progress Gender Equality. The aim of the project is to support elected women Suco Chiefs to effectively progress the women's agenda at the Local Development level;

Locais para Progresso da Igualdade de Género. O objectivo do projeto é apoiar a eleição de mulheres Chefes de Suco, para que haja efetivamente um progresso na agenda das mulheres ao nível do desenvolvimento local;

Events

13 February 2012

7. UN women held a consultation at the NGO Forum regarding their future strategy in Timor-Leste. This meeting was attended by NGO Forum members including Rede Feto who provided feedback to the representatives of UN Women;

Public Hearing

- Nil

District Visits

2-4 February 2012

8. Follow-up training at the Ministry of Agriculture And Fisheries in Ainaro on Good Governance, with a special focus on decentralization, for 18 participants (3 women and 15 men) from member networks from Ainaro and Aileu Districts. Presenters included the Ainaro Deputy District Administrator and the STAE Coordinator for Ainaro District. The meeting was facilitated by the Maubisse DLO, as Coordinator of the Ainaro and Aileu District Networks;

17 February 2012

9. The Baucau District Liaison Officer from NGO Forum spoke at the meeting/workshop on MONEV in Baucau. This meeting was attended by Suco Chiefs, Sub-District Administrators and the Baucau District Administrator;

Press Conferences

03 February 2012

Eventos

13 de Fevereiro de 2012

7. A NU Mulheres organizou uma consulta na FONGTIL sobre a estratégia para o futuro da FONGTIL, em Timor-Leste. Os membros da FONGTIL participaram nesta reunião, incluindo a Rede Feto que providenciou esclarecimentos aos representantes da NU Mulheres;

Audiências Públicas

- Nil

Visitas aos Distritos

2-4 Fevereiro de 2012

8. Formação de esclarecimentos no Ministério da Agricultura e Pescas, em Ainaro sobre Boa Governação, com especial atenção ao tema da descentralização. A formação contou com a presença de 18 pessoas (3 mulheres e 15 homens), membros das distritais da FONGTIL de Ainaro e Aileu. Dos formadores estavam incluídos o Administrador Adjunto de Distrito DE Ainaro e o Coordenador do STAE de Ainaro. A reunião foi organizada pela DLO de Maubisse, como Coordenador das redes de Ainaro e Aileu;

17 de Fevereiro de 2012

9. O Oficial de Ligação do Distrito de Baucau da FONGTIL falou na reunião/formação da MONEV, em Baucau. Esta reunião contou com a participação dos Chefes de Suco, Administradores de Sub-distrito e o Administrador de Distrito de Baucau.

Conferências de Imprensa

03 de Fevereiro 2012

10. Members of the FONGTIL Board expressed their acknowledgement of differences of opinion between members of FONGTIL regarding national issues, including differences of opinion regarding mother tongue policies, which is normal in the life of democratic society. This press release clarified the position of the members of the Board regarding an incident at a Seminar organised by UNESCO and the Ministry of Education on 27 January 2012 at UNTL. The Board reaffirmed its position that any act of violence is unacceptable, that discussion on issues should ensure that members of FONGTIL are encouraged to promote a culture of dialogue and mutual respect.

10. Os membros dos quadros da FONGTIL expressaram o seu conhecimento sobre as diferentes opiniões entre os membros da FONGTIL em relação a questões nacionais, incluindo as diferenças de opinião sobre as políticas de língua materna, o que é normal na vida de uma sociedade democrática. Este Comunicado de Imprensa esclarece a posição dos membros do Conselho em relação ao incidente no seminário organizado pela UNESCO e pelo Ministério da Educação, a 27 de Janeiro de 2012 na UNTL. O Conselho reafirma a sua posição e que qualquer ato de violência é inaceitável, a discussão deste assunto deve garantir que os membros da FONGTIL são encorajados a promover uma cultura de diálogo e de mútuo respeito.

Trainings

18 February 2012

11. The NGO Forum Membership Services Team held an IT training for the ICT Network;

Formação

18 de Fevereiro de 2012

12. A Equipa dos serviços de Associação da FONGTIL deram uma formação sobre TI na Rede do ICT.

Annexes

Annexes 1-6 provide information regarding the legislative process of legal acts as Presidential Decrees, National Parliament Laws, Government Decree Laws, Government Decrees, National Parliament Resolutions and Government Resolutions published in Serie I of Jornal da República (JR) for the year of 2012.

For information regarding legislation published in previous years please contact DGSU – UNMIT or visit the Jornal da República website at <http://www.jornal.gov.tl> (available in Tetum and Portuguese).

For easy reference, any changes regarding the month of publication of this report are marked in bold.

Annex 1: Presidential Decrees

Anexos

Os anexos de 1 a 6 referem a informação sobre o processo legislativo dos actos legais, como os Decretos Presidenciais, Leis Parlamentares, Decretos-lei do Governo, Decretos do Governo, Resoluções do Parlamento Nacional e Resoluções do Governo publicados na Série I do Jornal da República (JR) para o ano de 2012.

Informação sobre a legislação publicada em anos anteriores, contacte por favor a DGSU-UNMIT ou visite o endereço electrónico do Jornal da República disponível no sítio <http://www.jornal.gov.tl> (disponível em Tétum e em Português).

Para uma fácil referência, as alterações em relação ao mês de publicação deste relatório estão marcadas a negrito.

Anexo 1: Decretos Presidenciais

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	16.01.2012	Marcação das Eleições Presidenciais	Appointment of the Date for the Presidential elections	13.01.2012	Published Publicado
02/2012	18.01.2012	Condecoração com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste" de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" of elements from the International Australian Stabilization Forces	16.01.2012	Published Publicado
03/2012	18.01.2012	Condecoração com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste" de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" of elements from the International Australian Stabilization Forces	18.01.2012	Published Publicado
04/2012	18.01.2012	Nomeação do Embaixador Extraordinário e Plenipotenciário, Sr. Mr. Olímpio Maria Alves Gomes Miranda Branco para a República de Cuba	Appointment of the Extraordinary Plenipotentiary Ambassador, Mr Olímpio Maria Alves Gomes Miranda Branco for the Republic of Cuba	17.01.2012	Published Publicado
05/2012	15.02.2012	Condecoração com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste" de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" of elements from the International Australian Stabilization Forces	03.02.12	Published Publicado
06/2012	15.02.2012	Retificação do Decreto do Presidente da República n.º 87/2011 de 28 de Dezembro	Amendment of the Presidential Decree n.º 87/2011 of 28 December	07.02.2012	Published Publicado
07/2012	15.02.2012	É condecorado com a Insígnia da Ordem de Timor-Leste o Senhor Dom Duarte	Honouring of the Dom Duarte Pio João Miguel Gabriel Rafael de	13.02.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		Pio João Miguel Gabriel Rafael de Bragança	Bragança with the Insignia of the Order of Timor-Leste		
08/2012	15.02.2012	Condecoração com a Medalha de Mérito, o Sr. Eric Hotung	Honouring of Mr Eric Hotung with the Merit Medal	13.02.2012	Published Publicado

Annex 2: National Parliament Laws

Anexo 2: Leis do Parlamento Nacional

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	NP Final Approval Aprovação Final do PN	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	13.01.2012	Terceira alteração à Lei n. 6/2006 de 28 de Dezembro (lei eleitoral para o Parlamento Nacional)	Third Amendment to the Law n. 6/2006 of 28 December (electoral law for the National Parliament)		05.01.2012	Published Publicado
02/2012	13.01.2012	Terceira alteração à Lei n. 7/2006 de 28 de Dezembro (lei eleitoral para a Presidência da República)	Third Amendment to the Law n. 7/2006 of 28 December (electoral law for the President of Republic)		05.01.2012	Published Publicado
03/2012	13.01.2012	Autorização legislativa em Matéria Ambientais	Legislative Authorization for Environment Matters		19.12.2011	Published Publicado
04/2012	21.02.2012	Lei do Trabalho	Labour Law		20.12.2011	Published Publicado
05/2012	29.02.2012	Lei da Greve	Strike Law		16.01.2012	Published Publicado
06/2012	29.02.2012	Aprova o Regime transitório de Segurança Social na Velhice, Invalidez e morte para os funcionários do Estado	Transitory Regime of Social Assistance in Oldness, Disability and Death for Civil Servants		25.01.2012	Published Publicado

Annex 5: National Parliament Resolutions

Anexo 5: Resoluções do Parlamento Nacional

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	NP Final Approval Aprovação Final do PN	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	11.01.2012	Viagem do Presidente da República à República do Japão e aos Estados Unidos da América	Travel of the President of Republic to Japan and to the United States of America	-	10.01.12	-	Published Publicado
02/2012	25.01.2012	Viagem do Presidente da República aos Estados Unidos da América	Travel of the President of Republic to the United States of America		24.01.2012		Published Publicado
03/2012	25.01.2012	Ajudas de Custos para os membros do Parlamento que viajam pelo País	On allowances for the Members of Parliament when traveling around the country		25.01.2012		Published Publicado
04/2012	15.02.2012	Resolução do Parlamento n.º 4/2012: "Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático", "Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático", "Segundo Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático" e "Terceiro Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático"	Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols", "Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols, "Second Protocol of Amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols, "Third Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols"		30.01.2012	08.02.2012	Published Publicado
05/2012	21.02.2012	Viagem do Presidente da República aos Estados Unidos da América	Travel of the President of the Republic to the United States of America		14.02.1012		Published Publicado
06/2012	29/2012	Sobre a comercialização de bebidas alcoólicas e combustíveis	On Beverage and Oil commercialization		25.01.2012		Published Publicado

Annex 3: Government Decree Laws

Anexo 3: Decretos-Lei do Governo

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Date of promulgation Data de Promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	01.02.2012	Setor Downstream	Downstream sector	12.10.2011	15.01.2012	Published Publicado
02/2012	15.02.2012	Estatuto dos Conservadores e dos Notários	Statute of the Notaries and Registry Officers;	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
03/2012	15.02.2012	Regulamento da Formação para ingresso na Carreira de Conservador e Notário	Regulation for training to access the registry and notary officer's career	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
04/2012	15.02.2012	Planeamento de Desenvolvimento Integrado Distrital	Planning of the Integrated District Development	11.02.2012	06.02.2012	Published Publicado
05/2012	15.02.2012	Prestação Pecuniária Única para Combatentes e Familiares dos Mártires da Libertação Nacional	Single pecuniary instalment to the Combatants and the family of National Liberation Martyrs	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
06/2012	15.02.2012	Quinta emenda ao Decreto-Lei n.º 15/2008, de 4 de Junho que regulamenta a Pensões dos Combatentes e Mártires da Libertação Nacional	Fifth Amendment to Decree-Law No. 15/2008 of 4 June that regulates the Long-life Pension of the National Liberation Combatants	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
07/2012	15.02.2012	Estatuto da Carreira Docente Universitária	Statutes for the University Teaching Career	19.11.2011	06.02.2012	Published Publicado
08/2012	15.02.2012	Plano Curricular, regime de implementação e modelo de certificação, organização e avaliação das escolas secundárias técnico-vocacionais	Legal Framework, implementation regime and certification model, organization and evaluation of Technical and Vocational High Schools	30.11.2011	06.02.2012	Published Publicado
09/2012	21.02.2011	Primeira alteração do Decreto-Lei n.º 7/2008, de 5 de Março que aprova a Orgânica da Secretaria de Estado do Conselho de Ministros	First amendment to Decree-Law no. 7/2008 of March 5, approving the organization of the Secretariat of State of the Council of Ministers	01.02.2012	07.02.2012	Published Publicado
10/2012	29.02.2012	Carreira Especial e Estatuto da Guarda Prisional	Special Career Scheme and Statute of Prison Guards	14.12.2011	17.02.2012	Published Publicado
1/2012	29.02.2012	Hospitais do Serviço Nacional de Saúde	Hospitals of the National Health Service	28.09.2011	17.02.2012	Published Publicado
12/2012	29.02.2012	Contrato de agência	Agency Contract	11.02.2012	17.02.2012	Published Publicado

Annex 4: Government Decrees

Anexo 4: Decretos Governamentais

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	01.02.2012	Cria a Autoridade Nacional Designada para a implementação dos projetos do mecanismo de desenvolvimento Limpo	Create the National Authority that implements the mechanism of projects implementation and Clean Development	12.10.2011	Published Publicado

Annex 6: Government Resolutions

Anexo 6: Resoluções do Governo

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	25.01.12	Aprova a definição de um mecanismo Nacional para acelerar o Desenvolvimento Comunitário	Approves the National Mechanism definition to accelerate the Community Development	18.01.12	Published Publicado
02/2012	08.02.2012	Sobre a Constituição da Comissão de Reverificação dos Casos dos Deslocados Internos em Timor-Leste	On the Constitution of the Commission that will revised the intern displaced people in Timor-Leste	18.01.12	Published Publicado
03/2012	08.02.2012	Grupo de Trabalho para a Delimitação das Fronteiras Marítimas	Working Group for the demarcation of the maritime borders	01.01.2012	Published Publicado
04/2012	15.02.2012	Nomeação do Vogal do Conselho Diretivo da ANP	Appointment of the Member for ANP Executive Council	08.02.2012	Published Publicado
05/2012	29.02.2012	Política Ambiental	Environment Policy	08.02.2012	Published Publicado
06/2012	29.02.2012	Cria o grupo de Trabalho dos Serviços de Registo e Verificação Empresarial "SERVE"	Create the Working Group for Business Registry and Verification	08.02.2012	Published Publicado
	29.02.2012	Apoio Financeiro aos Candidatos À Presidência da República	Financial support for the Candidates for President of Republic	16.02.2012	Published Publicado

Annex 7: Office of the President – Statistics
2009, 2010 and 2011

Anexo 7: Gabinete do Presidente – Estatísticas
de 2009, 2010 e 2011

Promulgations by the President Promulgações do Presidente	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decretos Lei	0	1	2	2	1	0	2	5	1	2	5	1	22
Law Lei	0	1	0	1	0	0	9	0	0	4	0	2	17
Presidential Decree Decretos Presidenciais	0	0	7	4	0	1	8	2	0	0	2	0	24
NP Resolution Resoluções do PN	0	0	3	9	0	0	0	1	4	0	0	8	25
Total	0	2	12	16	1	1	19	8	5	6	7	11	88

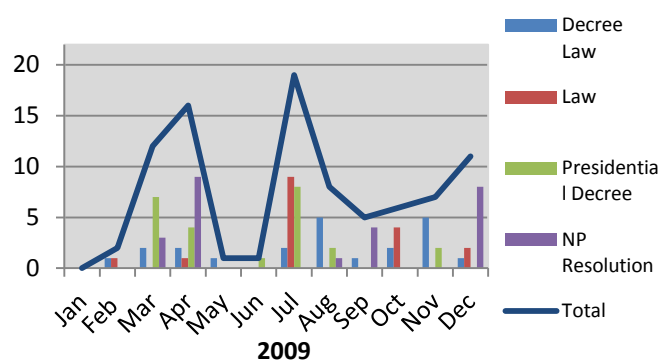
Promulgations by the President Promulgações do Presidente	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decretos Lei	0	6	1	2	0	0	1	5	0	2	9	4	30
Law Lei	0	0	0	6	1	1	1	0	0	1	0	0	10
Presidential Decree Decretos Presidenciais	6	5	0	4	7	5	1	2	5	9	11	3	58
NP Resolution Resoluções do PN	0	1	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	4
Total	6	12	1	12	8	9	3	7	5	12	20	7	102

Press Releases Comunicados de Imprensa	12	18	16	13	15	17	2	2	9	0	4	3	111
--	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	-----

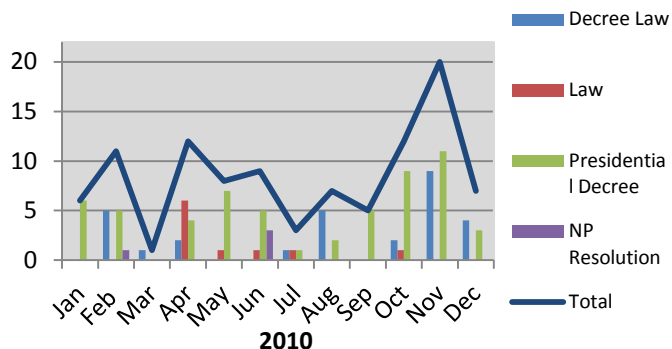
Promulgation by the President Promulgações do Presidente	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	4	1	8	2	1	0	2	3	6	4	1	3	35
Law Lei	0	1	1	0	0	4	0	1	0	0	0	2	9
Presidential Decree Decretos Presidenciais	6	9	8	4	1	6	4	3	6	7	10	5	69
NP Resolution Resoluções do PN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	10	11	17	6	2	10	6	7	12	11	11	10	113

Press Releases Comunicados de Imprensa	2	5	6	0	2	6	3	4	4	5	7	2	46
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

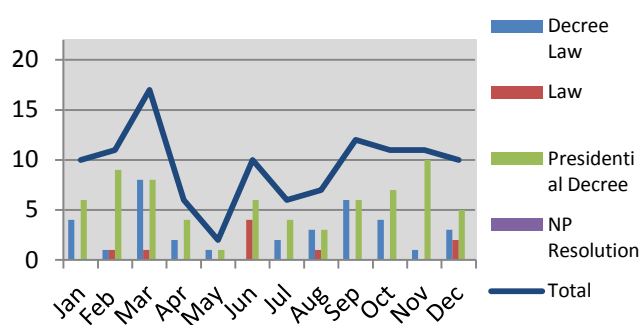
Promulgations by the President in 2009



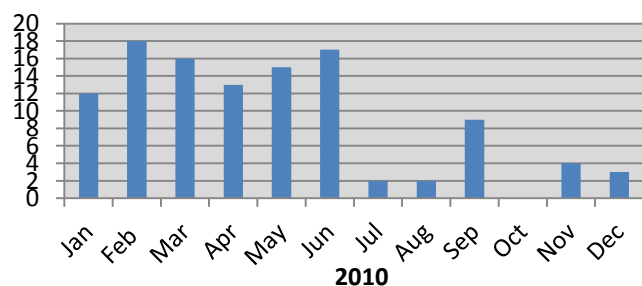
Promulgations by the President in 2010



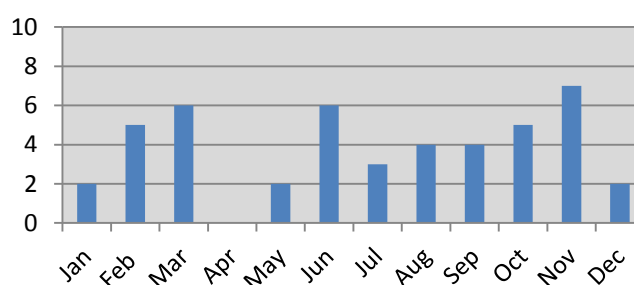
Promulgations by the President in 2011



Press Releases 2010



Number of Press Releases - 2011



Annex 8: National Parliament - Statistics 2008 - 2011

Anexo 8: Parlamento Nacional – Estatísticas de 2008 a 2011

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2008												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	0	4	2	1	1	2	1	0	1	2	0	2	16
NP Resolution Resolução do NP	1	2	3	1	0	1	2	1	2	0	1	0	14
Total	1	6	5	2	1	3	3	1	3	2	1	2	30

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	1	1	0	0	5	5	3	0	1	1	0	2	16
NP Resolution Resolução do NP	0	4	16	4	0	1	6	1	3	2	0	1	33
Total	1	5	16	4	5	6	9	0	0	3	0	0	49

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	0	2	4	1 ³²	1	0	1	0	1	0	0	0	10
NP Resolution Resolução do NP	1	3	5	1	2	2	2	0	1	4	5	0	26
Other approvals Outras aprovações	1	0	1	3	1	0	1	0	0	0	1	0	8
Total	2	5	10	5	4	2	4	0	2	4	6	0	44

Press Releases Comunicados de Imprensa	4	5	13	7	8	9	7	0	7	7	7	4	78
---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

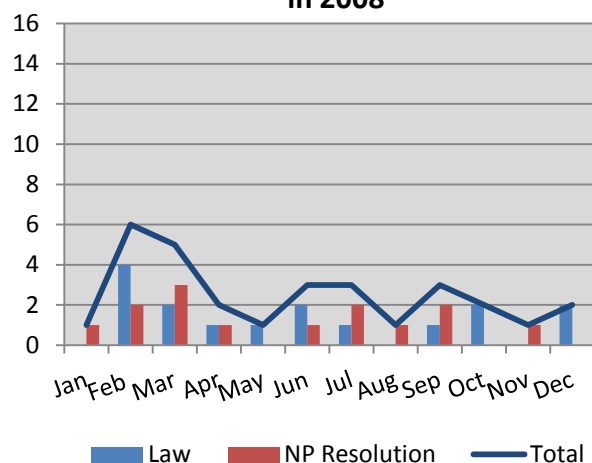
Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	1	1	2	5	3	1	1	4	1	1	1	2	23
NP Resolution Resolução do PN	0	2	3	2	1	1	0	3	0	1	0	1	14
Other approvals Outras Aprovações	0	1	5	0	1	2	0	0	0	0	1	0	10
Total	1	4	10	7	5	4	1	7	1	2	2	3	47

Press Releases Comunicados de Imprensa	2	4	2	2	4	1	3	4	7	3	15	5	52
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	----

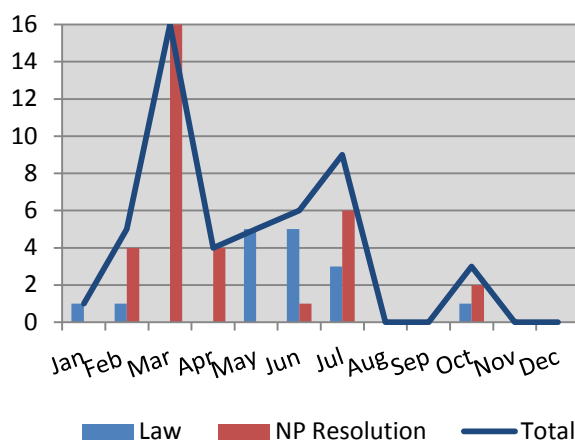
³² The Law on Precedent in State Protocol was vetoed by the President of the Republic and sent back to Parliament for further discussions on 21 June 2010.

A Lei sobre os Precedentes no Protocolo de Estado foi vetada pelo Presidente da República e reenviada para o Parlamento Nacional para futuro debate a 21 de Junho de 2010.

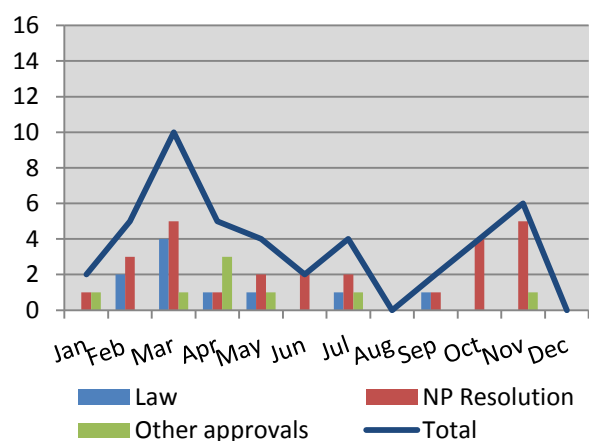
**Approvals by the National Parliament
in 2008**



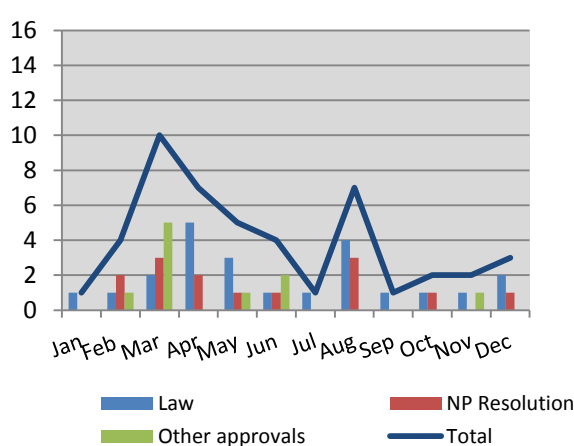
**Approvals by the National
Parliament in 2009**



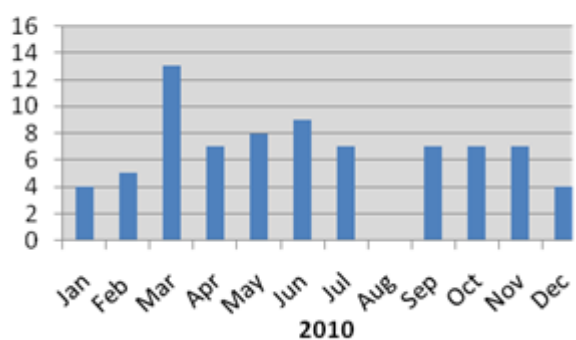
**Approvals by the National
Parliament in 2010**



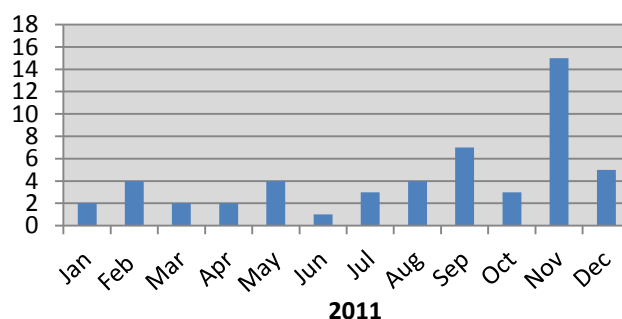
**Approvals by the National Parliament in
2011**



Press Releases 2010



Press Releases - 2011



Annex 9: Government [Council of Ministers] - Anexo 9: Governo [Conselho de Ministros] - Statistics 2008 - 2011

	2008												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	6	3	5	4	4	5	4	3	4	4	3	8	53
Proposal of Law Proposta de Lei	0	2	2	1	0	1	0	0	2	1	1	0	10
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	0	1	2	0	0	7	1	0	6	3	20
Government Decree Decreto Governamental	0	2	1	2	2	0	0	1	1	0	0	0	9
Government Resolution Resolução do Governo	4	3	5	4	1	5	2	1	3	0	5	0	33
Total of Approvals Total de aprovações	10	10	13	12	9	11	6	12	11	5	15	11	125

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	0	8	1	4	0	3	0	3	6	1	2	0	26
Proposal of Law Proposta de Lei	2	5	1	0	0	1	0	3	1	1	0	0	14
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	3	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	4
Government Decree Decreto Governamental	0	0	1	0	1	0	2	0	1	2	0	0	7
Government Resolution Resolução do Governo	0	1	3	1	0	1	5	2	3	2	0	3	21
Total of Approvals Total de aprovações	5	14	6	5	1	6	7	8	11	6	0	3	72

Government Press Releases Comunicados de Imprensa do Governo	2	6	5	8	7	12	5	11	8	9	17	14	104
---	---	---	---	---	---	----	---	----	---	---	----	----	-----

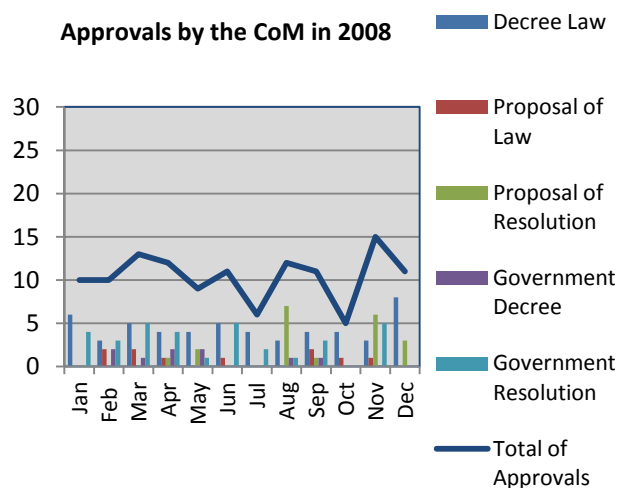
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	4	3	5	0	2	3	1	7	4	3	5	6	43
Proposal of Law Proposta de Lei	1	1	4	0	2	0	1	0	2	1	4	0	16
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	3	0	2	0	0	0	0	0	0	0	5
Government Decree Decreto Governamental	0	2	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	6
Government Resolution Resolução do Governo	6	10	7	2	1	2	5	2	4	1	6	1	47
Other Approvals Outras Aprovações	1	0	1	0	0	0	0	1	3	0	2	0	8
Total of Approvals Total de aprovações	12	16	20	2	7	5	8	11	14	6	17	7	125

Government Press Releases Comunicados de Imprensa do Governo	11	14	9	8	9	9	2	6	11	7	9	7	102
---	----	----	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	-----

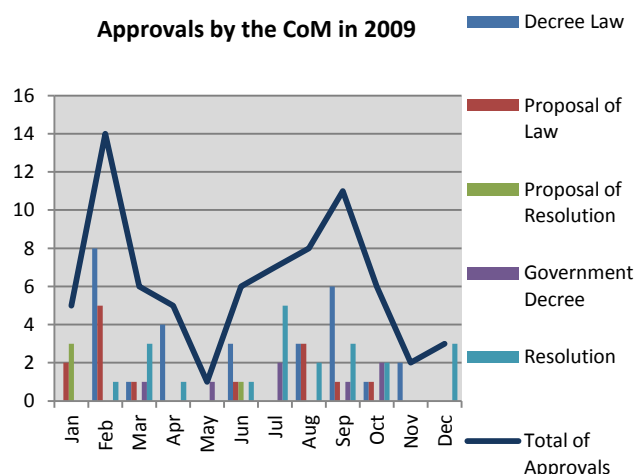
	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	0	8	5	6	7	7	1	8	5	3	2	7	59
Proposal of Law Proposta de Lei	0	1	0	1	2	2	0	0	1	0	1	0	8
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2
Government Decree Decreto do Governo	0	0	0	2	1	3	0	0	2	0	0	1	9
Government Resolution Resolução do Governo	4	1	3	0	1	7	0	3	7	2	0	1	29
Other Approvals Outras Aprovações	1	1	3	0	2	2	0	0	0	2	0	5	16
Total of Approvals Total de aprovações	5	11	12	9	13	21	1	11	15	7	3	15	123

Government Press Releases Comunicados de Imprensa do Governo	8	6	4	9	7	5	5	8	8	7	7	6	80
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

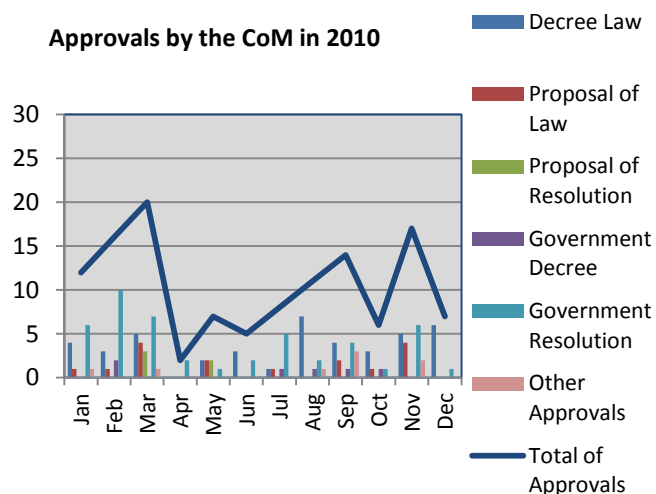
Approvals by the CoM in 2008



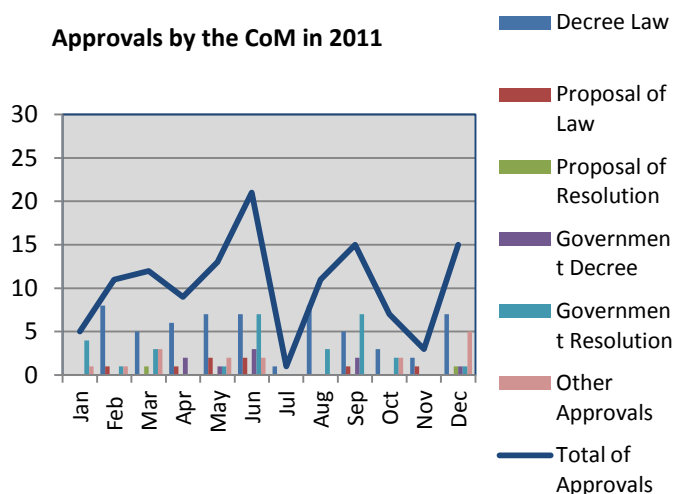
Approvals by the CoM in 2009



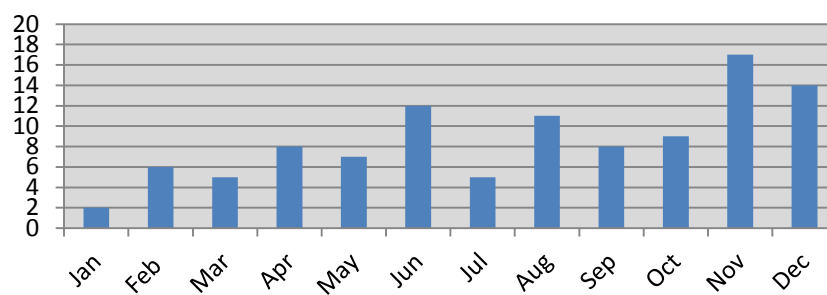
Approvals by the CoM in 2010



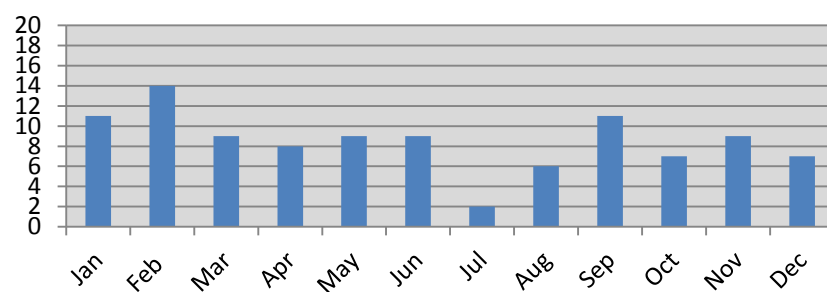
Approvals by the CoM in 2011



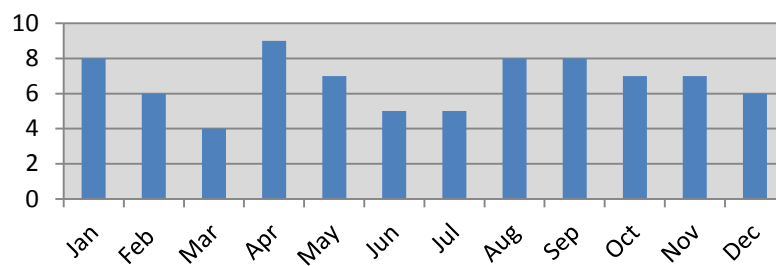
Press Releases 2009



Press Releases 2010



Number of Press Releases - 2011



Annex 10: Court of Appeal - Statistics 2009-2011

Anexo 10: Tribunal de Recurso – Estatísticas de 2009 a 2011

Penal Cases – 2009-2011

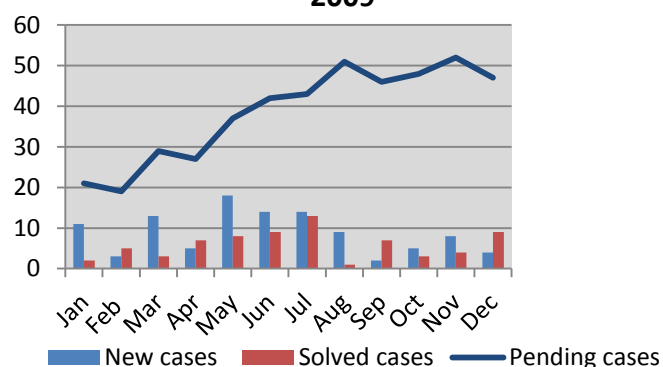
Casos Penais – 2009-2011

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	12	21	19	29	27	37	42	43	51	46	48	52	
New cases Novos Casos	11	3	13	5	18	14	14	9	2	5	8	4	106
Solved cases Casos Resolvidos	2	5	3	7	8	9	13	1	7	3	4	9	71
Pending cases Casos Pendentes	21	19	29	27	37	42	43	51	46	48	52	47	

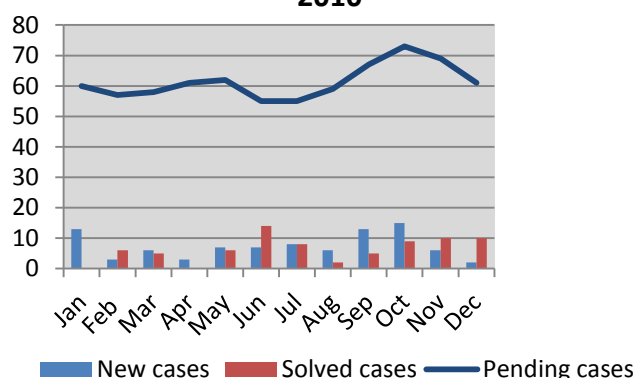
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	47	60	57	58	61	62	55	55	59	67	73	69	
New cases Novos Casos	13	3	6	3	7	7	8	6	13	15	6	2	89
Solved cases Casos Resolvidos	0	6	5	0	6	14	8	2	5	9	10	10	75
Pending cases Casos Pendentes	60	57	58	61	62	55	55	59	67	73	69	61	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	61	67	69	68	66	72	78	79	77	79	75	67	
New cases Novos Casos	10	13	5	3	12	11	6	9	12	10	5	10	106
Solved cases Casos Resolvidos	4	11	6	5	6	5	5	11	10	14	13	8	98
Pending cases Casos Pendentes	67	69	68	66	72	78	79	77	79	75	67	69	

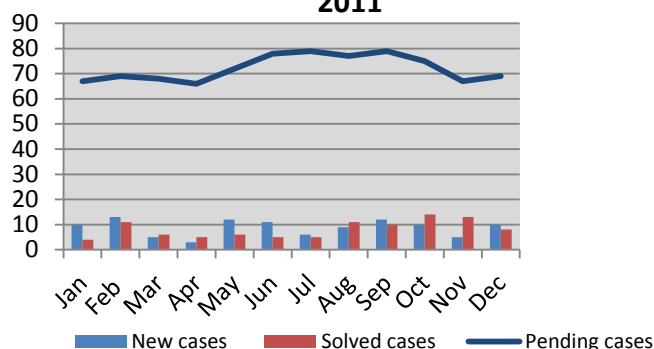
Penal Cases at the Court of Appeal in 2009



Penal Cases at the Court of Appeal in 2010



Penal Cases at the Court of Appeal in 2011



Civil Cases – 2009-2011

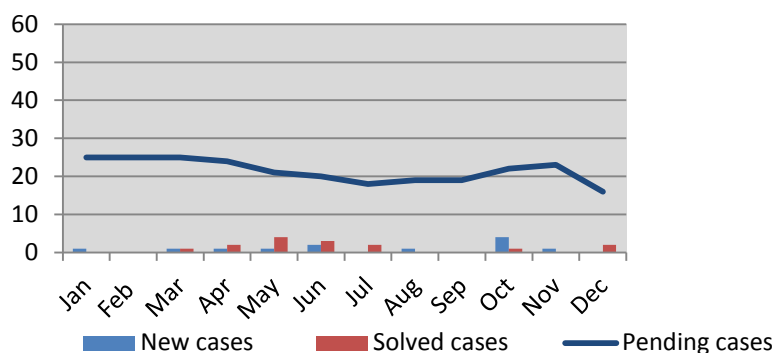
Casos Cíveis – 2009-2011

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	24	25	25	25	24	21	20	18	19	19	22	23	
New cases Novos Casos	1	0	1	1	1	2	0	1	0	4	1	0	12
Solved cases Casos resolvidos	0	0	1	2	4	3	2	0	0	1	0	2	15
Pending cases Casos Pendentes	25	25	25	24	21	20	18	19	19	22	23	16	

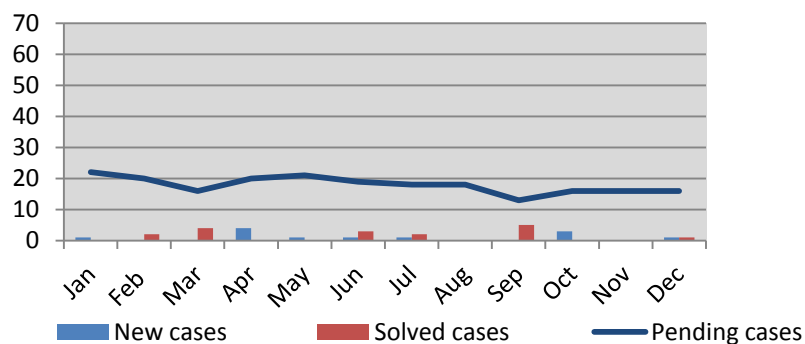
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	21	22	20	16	20	21	19	18	18	13	16	16	
New cases Novos casos	1	0	0	4	1	1	1	0	0	3	0	1	12
Solved cases Casos resolvidos	0	2	4	0	0	3	2	0	5	0	0	1	17
Pending cases Casos pendentes	22	20	16	20	21	19	18	18	13	16	16	16	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	5	6	8	6	8	7	7	9	8	8	4	3	
New cases Novos casos	2	3	0	4	1	2	2	1	1	2	3	0	21
Solved cases Casos resolvidos	1	1	2	2	2	2	0	2	1	6	4	0	23
Pending cases Casos pendentes	6	8	6	8	7	7	9	8	8	4	3	3	

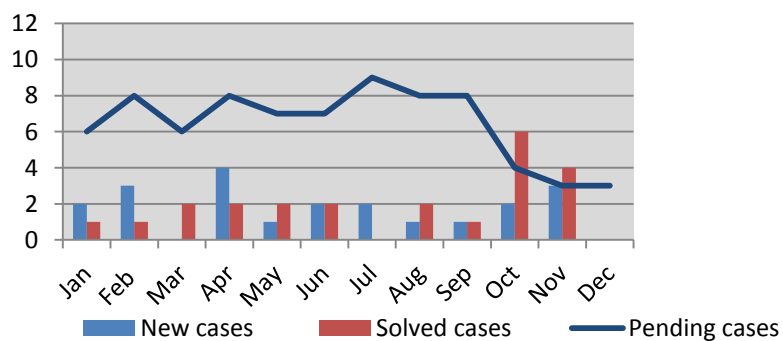
Civil Cases at the Court of Appeal in 2009



Civil Cases at the Court of Appeal in 2010



Civil Cases at the Court of Appeal in 2011



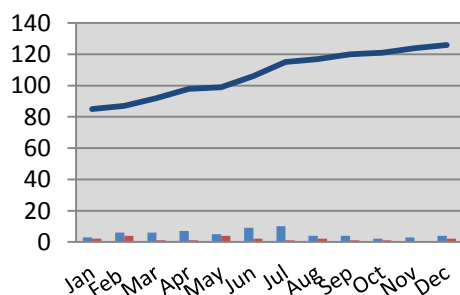
Annex 11: Office of the Prosecutor-General - Statistics 2010-2011

Anexo 11: Gabinete do Procurador Geral - Estatísticas de 2010-2011

	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases ³³ Casos transitados	4981	4862	4908	5026	4876	4892	4964	5022	5037	5092	5047	4847	
New cases Novos casos	301	323	313	290	357	344	359	262	265	253	310	386	3763
Processed cases Casos processados	420	277	416	444	343	272	301	247	210	298	279	163	3670
Pending cases Casos pendentes	4862	4908	4805	4872	4890	4964	5022	5037	5092	5047	5078	5070	

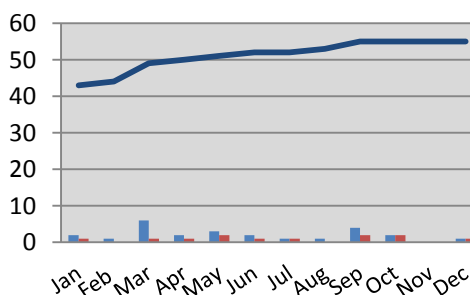
	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	5067	5114	5169	5104	4885	4820	4809	4816	4750	4706	4690	4640	
New cases Novos Casos	325	381	351	281	339	307	355	307	314	364	272	284	3880
Processed cases Casos Processados	278	326	416	500	404	318	348	373	358	380	322	205	4228
Cases under investigation Casos sobre investigação	5114	5169	5104	4885	4820	4809	4816	4750	4706	4690	4640	4719	

Office of the Inspector General - Cases in 2010



■ New cases ■ Processed cases — Pending cases

Office of the Inspector General - 2011



■ New cases ■ Processed cases — Pending cases

³³ In April, May, June and December the figure of carried-over cases differs from the pending cases of the previous month; this reflects the information in the Press Releases of the Office of the Prosecutor-General for those months.
Em Abril, Maio, Junho e Outubro o quadro com os casos transitados diferem dos casos pendentes do mês anterior; esta discrepância reflecte a informação dos Comunicados de Imprensa do Gabinete da Procuradoria Geral para esses meses.

Annex 12: Provedor of Human Rights and Justice - Statistics for 2009-2011

Anexo 12: Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça - Estatísticas para 2009-2011

Maladministration cases – 2009-2011

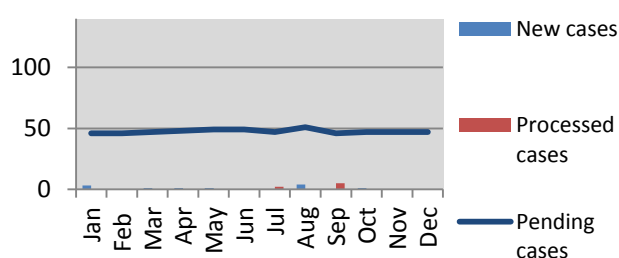
Casos de Boa Governação – 2009-2011

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	43	46	46	47	48	49	49	47	51	46	47	47	
New cases Novos Casos	3	0	1	1	1	0	0	4	0	1	0	0	11
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	2	0	5	0	0	0	7
Pending cases Casos pendentes	46	46	47	48	49	49	47	51	46	47	47	47	

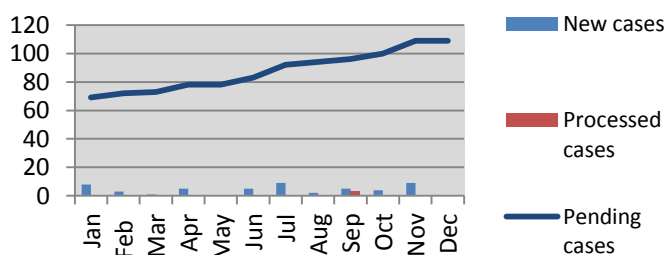
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	61	69	72	73	78	78	83	92	94	96	100	109	
New cases Novos Casos	8	3	1	5	0	5	9	2	5	4	9	0	51
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	3
Pending cases Casos pendentes	69	72	73	78	78	83	92	94	96	100	109	109	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	80	91	90	98	97	96	102	106	115	109	103	97	
New cases Novos Casos	11	3	9	1	6	9	8	10	6	7	0	0	70
Processed cases Casos processados	0	4	1	2	7	3	4	1	12	13	6	4	57
Pending cases Casos pendentes	91	90	98	97	96	102	106	115	109	103	97	93	

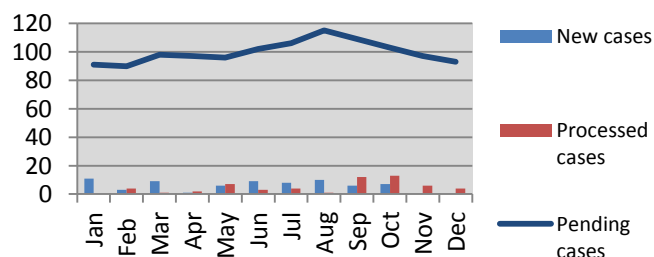
Maladministration Cases in 2009



Maladministration Cases in 2010



Maladministration Cases in 2011



Human Rights Cases – 2009 and 2010

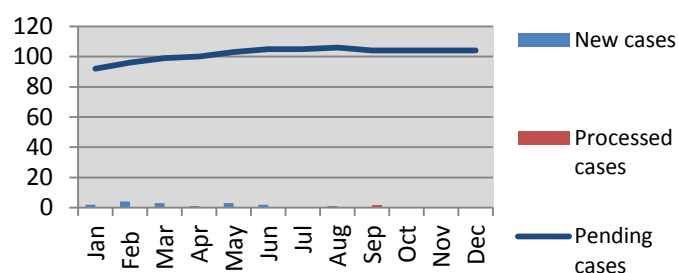
Casos dos Direitos Humanos – 2009 e 20110

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	90	92	96	99	100	103	105	105	106	104	104	104	
New cases Novos casos	2	4	3	1	3	2	0	1	0	0	0	0	16
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2
Pending cases Casos pendentes	92	96	99	100	103	105	105	106	104	104	104	104	

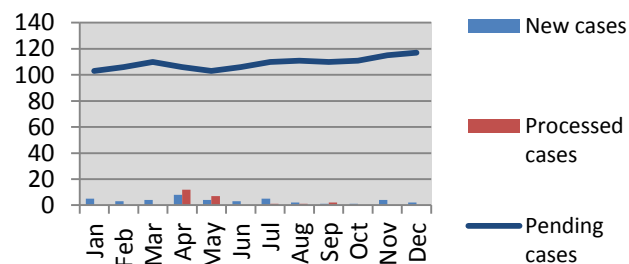
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	98	103	106	110	106	103	106	110	111	110	111	115	
New cases Novos casos	5	3	4	8	4	3	5	2	1	1	4	2	42
Processed cases Casos processados	0	0	0	12	7	0	1	1	2	0	0	0	23
Pending cases Casos pendentes	103	106	110	106	103	106	110	111	110	111	115	117	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	103	116	116	111	111	115	112	115	114	111	111	111	
New cases Casos Novos	13	3	4	4	9	6	8	2	3	1	1	1	55
Solved cases Casos Resolvidos	0	3	9	4	5	9	5	3	6	1	1	21	67
Pending cases Casos Pendentes	116	116	111	111	115	112	115	114	111	111	111	91	

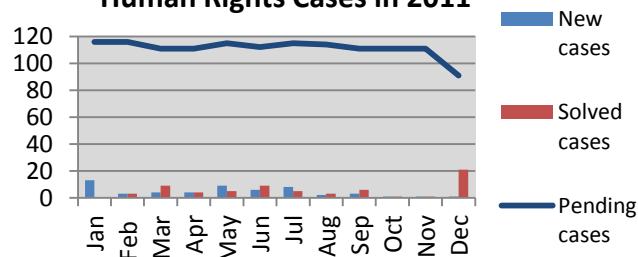
Human Rights Cases in 2009



Human Rights Cases in 2010



Human Rights Cases in 2011

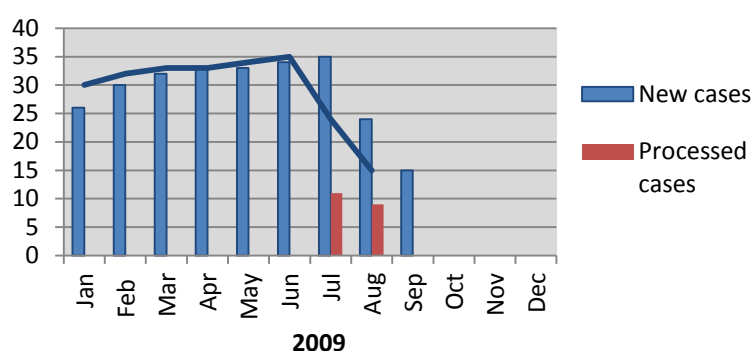


Corruption Cases- 2009³⁴

Casos de Corrupção – 2009³⁴

Corruption	2009									Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	
Carried-over cases Casos transitados	26	30	32	33	33	34	35	24	15	-
New cases Novos casos	4	2	1	0	1	1	0	0	0	9
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	11	9	0	20
Pending cases Casos pendentes	30	32	33	33	34	35	24	15	0	-

Corruption Cases in 2009



³⁴ Taking into consideration the Creation of the Anti-Corruption Commission, new cases related to corruption are no longer be part of the mandate of the Provedor of Human Rights and Justice. The cases presented in this section are up to 14 August 2009. After that date, all new cases will be of the responsibility of the Prosecutor General Office and till such time as the Anti-Corruption Commission can assume responsibilities for cases.

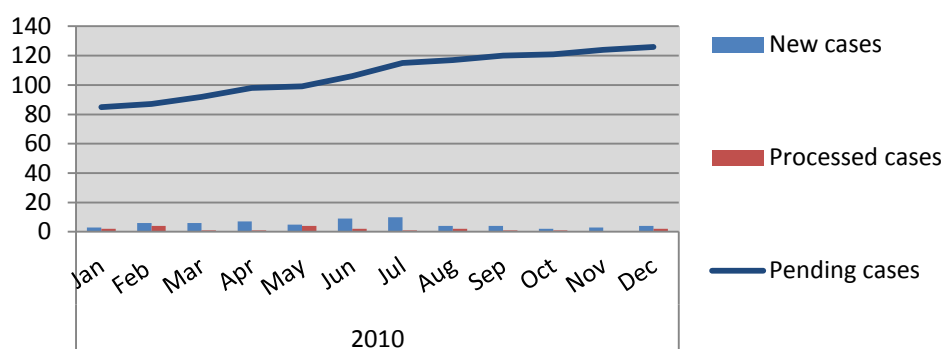
Tendo em consideração a Criação da Comissão Anti-Corrupção, novos casos relacionados com a corrupção não fazem mais parte do mandato da Provedoria para os Direitos Humanos e Justiça. Os casos apresentados nesta secção são até ao dia 14 de Agosto de 2009. Depois desta data, todos os casos novos são da responsabilidade do Gabinete da Procuradoria Geral até que a Comissão Anti-Corrupção possa tomar conta desses casos.

Annex 13: Office of the Inspector-General - Statistics for 2010 **Anexo 13: Gabinete do Inspector-Geral - Estatísticas para 2010**

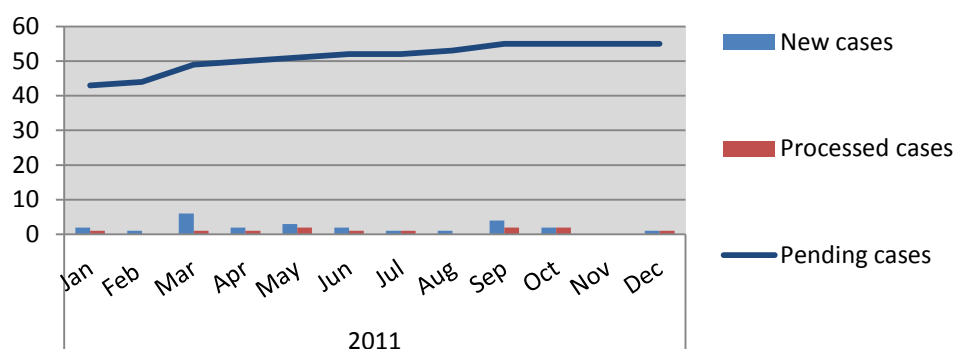
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	84	85	87	92	98	99	106	115	117	120	121	124	
New cases Novos casos	3	6	6	7	5	9	10	4	4	2	3	4	63
Processed cases Casos processados	2	4	1	1	4	2	1	2	1	1	0	2	21 ³⁵
Pending cases Casos pendentes	85	87	92	98	99	106	115	117	120	121	124	126	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases	42	43	44	49	50	51	52	52	53	55	55	55	
New cases	2	1	6	2	3	2	1	1	4	2	0	1	25
Processed cases	1	0	1	1	2	1	1	0	2	2	0	0	11
Pending cases	43	44	49	50	51	52	52	53	55	55	55	56	

Office of the Inspector General - Cases in 2010



Office of the Inspector General - 2011



³⁵ Eighteen cases refer to investigation; two cases refer to inspection and one to an audit.
Dezoito dos casos relacionados com investigação, dois são referentes a inspeção e um a auditoria.

Annex 14: Anti-Corruption Commission

Anexo 14: Comissão Anti-Corrupção

ACC Staff

CAC Funcionários

<i>Position/Posição</i>	<i>Number of Staff</i>
Commissioner/Comissário	1
Deputy Commissioner/Comissário Adjunto	2
Executive Secretary/Secretário Executivo	1
Director of Prevention/Diretor de Prevenção	1
Director of Public Education/Diretor de Educação Pública	1
Director of Investigation/Diretor de Investigação	1
Director of Education and Research/Diretor de Educação e de Pesquisa	1
Administration Staff/ Funcionários administrativos	14
Investigators/Investigadores	9
Temporary Staff/ Funcionários temporário	10
Total	40

Source: ACC Office [Updated on 09 June 2011]

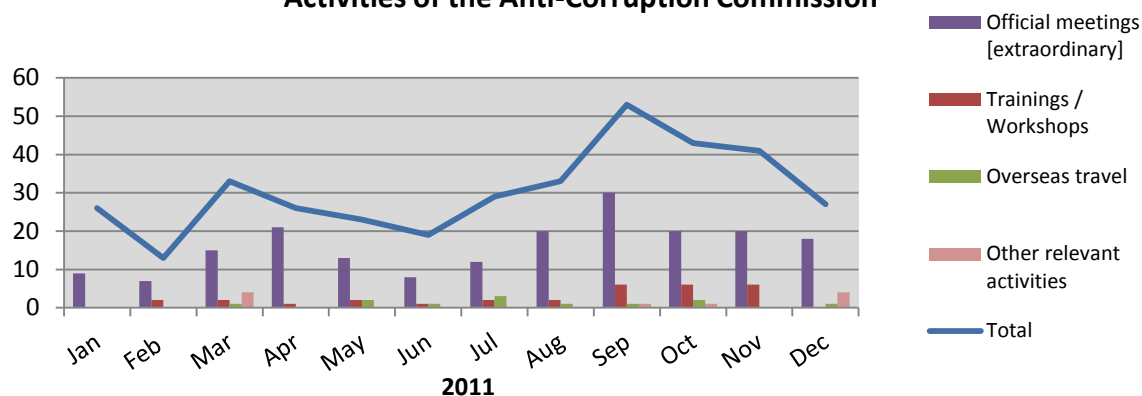
Fonte: Gabinete da CAC [Atualizado a 09 de Junho de 2011]

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings [ordinary] Reuniões Oficiais [Ordinárias]	17	4	11	4	6	9	12	10	15	14	15	4	121
Official meetings [extraordinary] Reuniões Oficiais [Extraordinárias]	9	7	15	21	13	8	12	20	30	20	20	18	193
Trainings / Workshops Formações/Ateliês	0	2	2	1	2	1	2	2	6	6	6	0	30
Overseas travel Viagens ao Estrangeiro	0	0	1	0	2	1	3	1	1	2	0	1	12
Other relevant activities Outras Atividades relevantes	0	0	4	0	0	0	0	0	1	1	0	4	10
Total	26	13	33	26	23	19	29	33	53	43	41	27	366

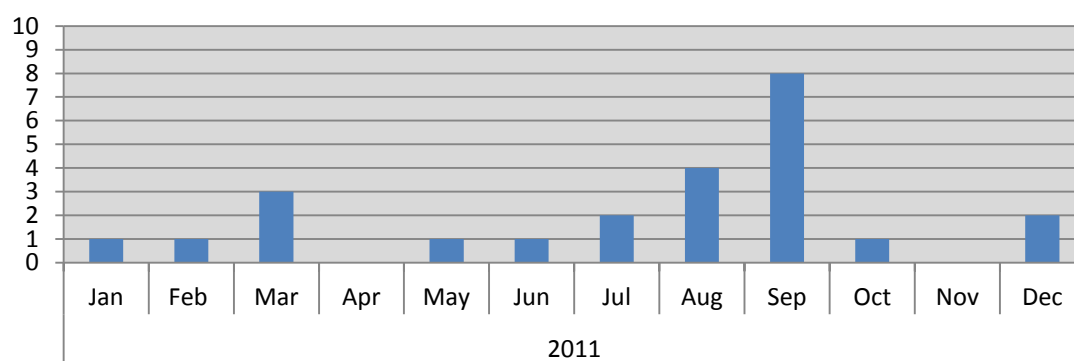
New cases Novos Casos	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	19	4	3	1	27
Processed cases Casos Processados	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	4	0	0	3	7

Media Relations Relação com a Imprensa	1	1	3	0	1	1	2	4	8	1	0	2	24
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

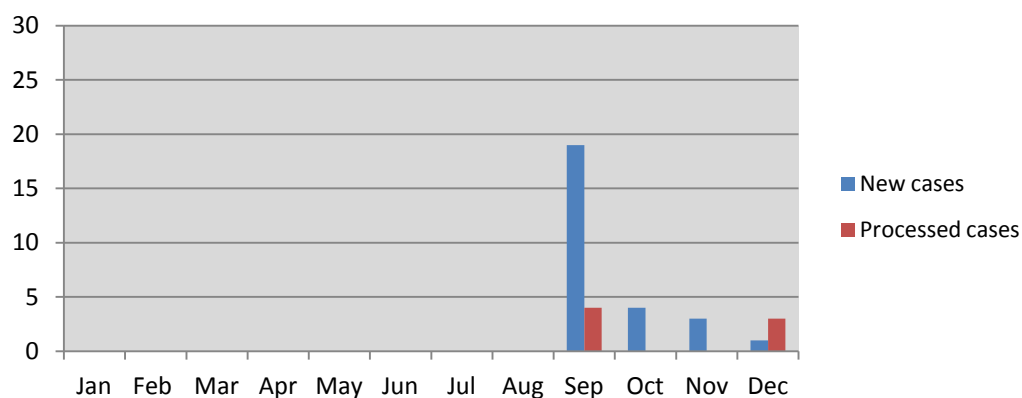
Activities of the Anti-Corruption Commission



Media Relations



Number of Cases under Investigation Número de Casos sob Investigação



Annex 15: Civil Service Commission – Statistics for 2010-2011

Anexo 15: Comissão da Função Pública – Estatísticas 2010-2011

	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings (ordinary and extraordinary) Reuniões oficiais (ordinárias e extra ordinárias)	2	3	2	3	1	2	2	0	2	2	1	0	20
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	0	0	1	2	2	0	0	0	0	3	1	0	9
Overseas travel Viagens ao estrangeiro	1	0	0	1	0	0	0	2	2	1	0	0	7
Recruitment related activities Atividades de recrutamento	n/a	n/a	n/a	2	3	2	3	3	3	3	2	0	21
Other relevant activities Outras atividades relevantes	n/a	n/a	n/a	0	2	8	5	6	5	4	3	1	34
Total	3	3	3	8	8	12	10	11	12	13	7	1	91

Press Releases Comunicados de Imprensa	0	0	0	1	1	1	3	1	2	1	1	1	12
Other Media Relations Outras relações com a Imprensa	0	0	0	0	4	2	6	1	1	3	4	1	22
Total	0	0	0	1	5	3	9	2	3	4	5	2	34

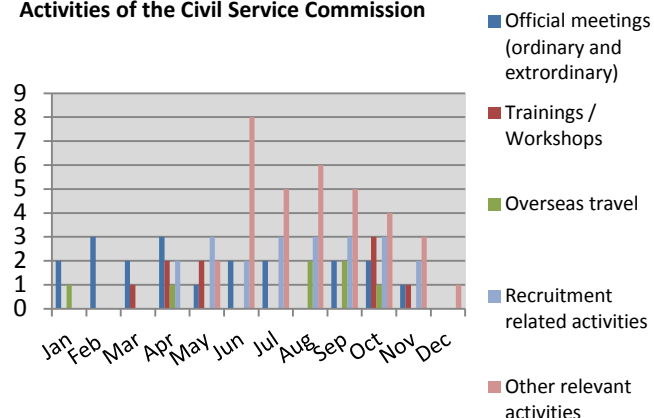
Disciplinary cases received Casos disciplinares recebidos	18	9	16	13	12	9	18	6	17	17	4	15	154
--	----	---	----	----	----	---	----	---	----	----	---	----	-----

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings (ordinary and extraordinary) Reuniões oficiais (ordinárias e extra ordinárias)	2	2	2	1	3	2	0	0	1	1	1	0	15
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	n/a	1
Overseas travel Viagens ao estrangeiro	0	0	1	1	0	0	0	0	2	1	0	0	5
Recruitment related activities Atividades de recrutamento	1	1	3	2	1	1	10	1	22	1	0	n/a	43
Other relevant activities Outras atividades relevantes	1	4	2	3	4	2	5	5	0	1	0	1	28
Total	5	7	8	7	8	5	15	6	25	4	1	1	92

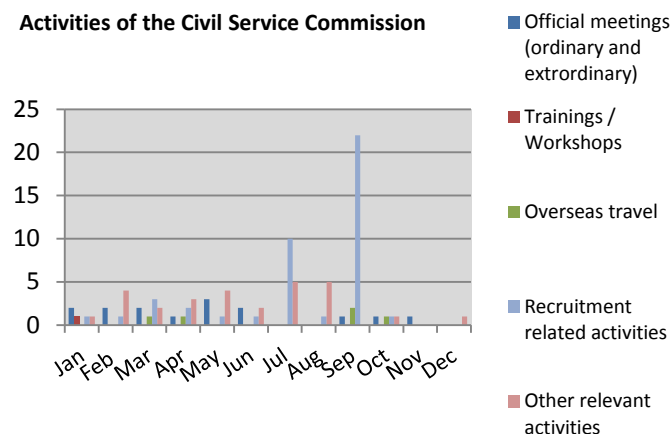
Press Releases Comunicados de Imprensa	0	0	1	1	1	3	0	0	1	0	0	1	8
Other Media Relations Outras relações com a Imprensa	0	4	4	2	2	4	2	1	0	0	1	3	23
Total	0	4	5	3	3	7	2	1	1	0	1	4	31

Disciplinary cases received Casos disciplinares recebidos	33	16	19	6	18	17	23	8	8	14	23	24	209
--	----	----	----	---	----	----	----	---	---	----	----	----	-----

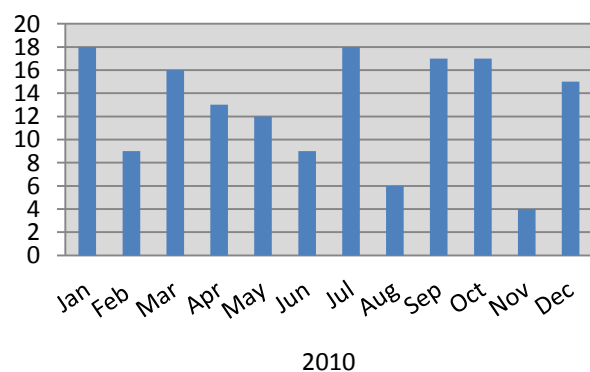
Activities of the Civil Service Commission



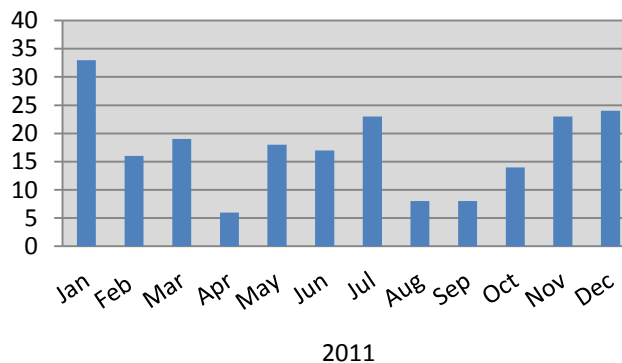
Activities of the Civil Service Commission



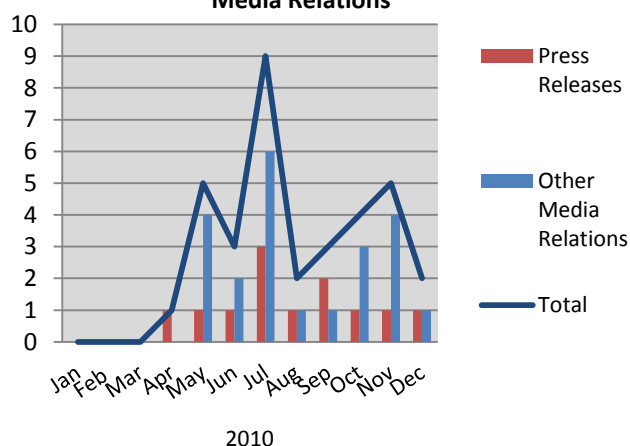
Disciplinary cases received



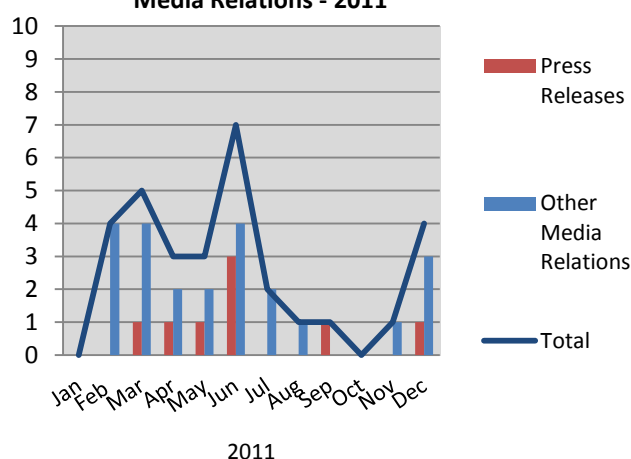
Disciplinary cases received



Media Relations



Media Relations - 2011

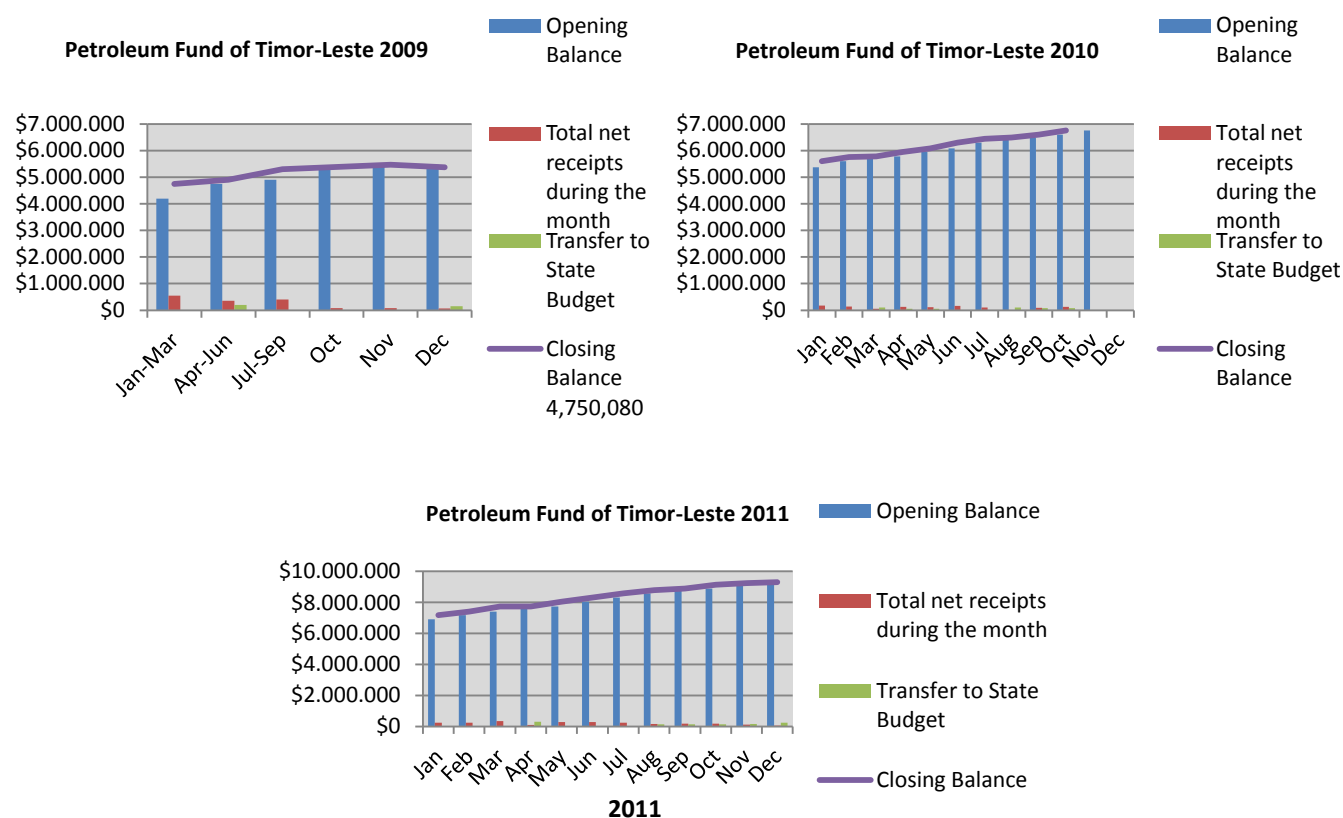


Annex 16: Banking and Payments Authority of Timor-Leste – Statistics for 2009 and 2010

Anexo 16: Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste – Estatísticas de 2009 e de 2010

	2009						Total
	Jan-Mar	Apr-Jun	Jul-Sep	Oct	Nov	Dec	
Opening Balance Balanço de Entrada	4,196,972	4750080	4,901,525	5301568	5380078	5464439	
Total net receipts during the month Total liquido de receitas durante o mês	553,108	351445	400,043	78510	84361	71405	1538872
Transfer to State Budget Transferência para o Orçamento de Estado	0	200000	0	0	0	152000	352000
Closing Balance Balanço Final	4,750,080	4901525	5,301,568	5380078	5464439	5376626	

	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Opening Balance Balanço de Entrada	5,376,626	5,598,464	5,752,862	5,787,178	5,944,991	6,085,547	6,299,129	6,446,281	6,488,551	6,603,629	6,753,330	6,771,028	-
Total net receipts during the month Total liquido de receitas durante o mês	173,076	138,421	56,840	132,966	111,767	165,276	103,310	8,626	89,785	123,964	58,330	143,870	1,306,231
Transfer to State Budget Transferência para o Orçamento de Estado	0	0	100,000	50,000	50,000	0	0	100,000	75,000	75,000	150,000	211,000	811,000
Closing Balance Balanço Final	5,598,464	5,752,862	5,787,178	5,944,991	6,085,547	6,299,129	6,446,281	6,488,551	6,603,629	6,753,330	6,771,028	6,903,996	-



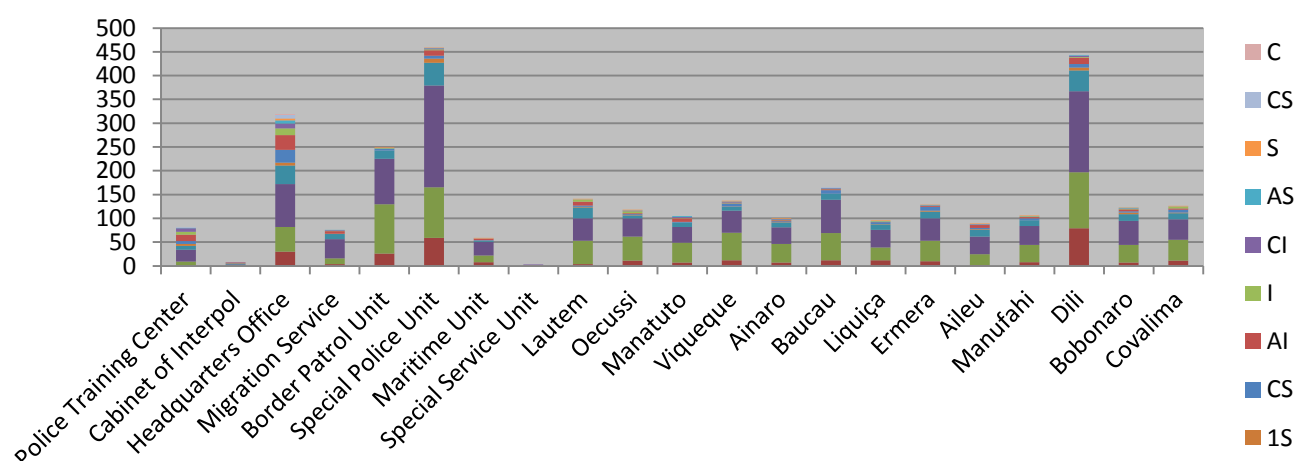
Annex 17: National Police of Timor-Leste

Anexo 17: Policia Nacional de Timor-Leste

Departments Units	M	F	Officers Ranks														Total Number of PNTL officers
			C	CS	S	AS	CI	I	AI	CS	1S	S	CC	SC	C	RC	
Police Training Center	70	11	0	1	0	1	7	6	14	6	4	8	25	9	0	0	81
Cabinet of Interpol	8	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	2	2	1	0	0	8
Headquarters Office	241	79	2	8	4	7	10	14	31	27	6	39	90	52	29	1	320
Migration Service	64	12	0	0	0	1	1	1	5	0	1	11	40	12	4	0	76
Border Patrol Unit	237	13	0	0	1	0	1	1	0	4	0	18	95	104	26	0	250
Special Police Unit	440	20	0	1	1	1	2	2	11	6	9	48	214	106	59	0	460
Maritime Unit	57	2	0	0	1	0	1	0	3	1	1	2	28	14	8	0	59
Special Service Unit	2	1	0	0	0	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	3
Lautem	109	32	0	0	1	1	0	4	8	3	1	23	47	49	4	0	141
Oecussi	85	33	0	0	1	1	1	4	2	2	1	6	38	51	11	0	118
Manatuto	85	20	0	0	0	2	2	1	7	2	0	9	33	42	7	0	105
Viqueque	111	26	0	0	1	1	2	1	1	6	1	8	46	58	12	0	137
Ainaro	79	21	0	0	1	1	1	1	2	2	1	10	35	39	7	0	100
Baucau	112	53	0	1	0	1	1	1	2	7	0	13	70	57	12	0	165
Liquiça	70	26	0	0	1	1	0	1	1	4	1	11	37	27	12	0	96
Ermera	101	28	0	0	1	1	0	0	3	8	2	14	47	43	10	0	129
Aileu	68	21	0	0	1	1	1	0	6	3	1	14	37	23	2	0	89
Manufahi	92	14	0	0	1	1	0	1	3	4	0	12	40	36	8	0	106
Dili	352	92	0	1	0	1	3	1	14	7	6	44	170	118	79	0	444
Bobonaro	83	40	0	0	1	1	1	1	4	3	3	14	51	37	7	0	123
Covalima	97	29	0	0	1	1	0	3	3	6	1	13	43	44	11	0	126
Total Number of PNTL officers	2563	573	2	12	17	24	37	43	122	101	40	319	1188	922	308	1	3136

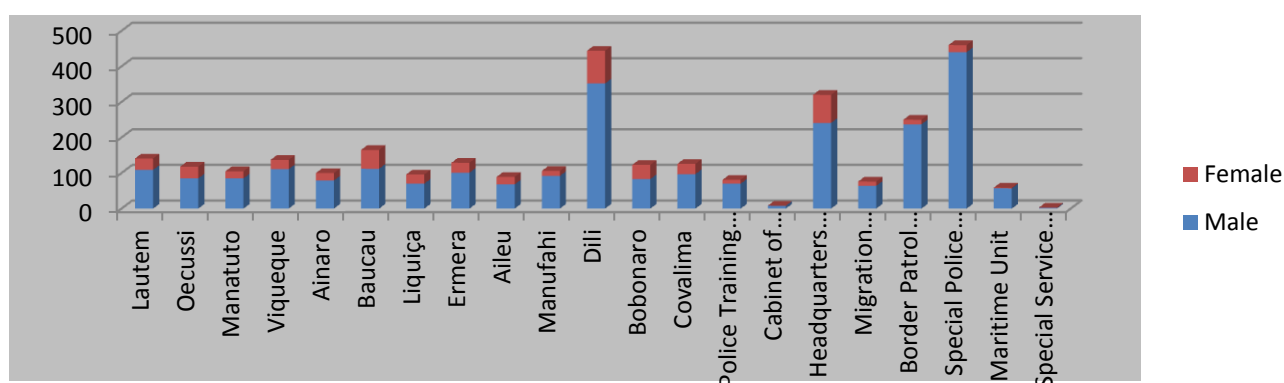
Source: National Police of Timor-Leste [data collected on 10 February 2012]

Fonte: Policia Nacional de Timor-Leste [informação recolhida a 10 de Fevereiro de 2012]



Number of PNTL officers in districts/Office [gender breakdown]

District	Male	Female	Total Number of PNTL officers
Lautem	109	32	141
Oecussi	85	33	118
Manatuto	85	20	105
Viqueque	111	26	137
Ainaro	79	21	100
Baucau	112	53	165
Liquiça	70	26	96
Ermera	101	28	129
Aileu	68	21	89
Manufahi	92	14	106
Dili	352	92	444
Bobonaro	83	40	123
Covalima	97	29	126
Police Training Center	70	11	81
Cabinet of Interpol	8	0	8
Headquarters Office	241	79	320
Migration Service	64	12	76
Border Patrol Unit	237	13	250
Special Police Unit	440	20	460
Maritime Unit	57	2	59
Special Service Unit	2	1	3
Total Number of PNTL officers	2563	573	3136

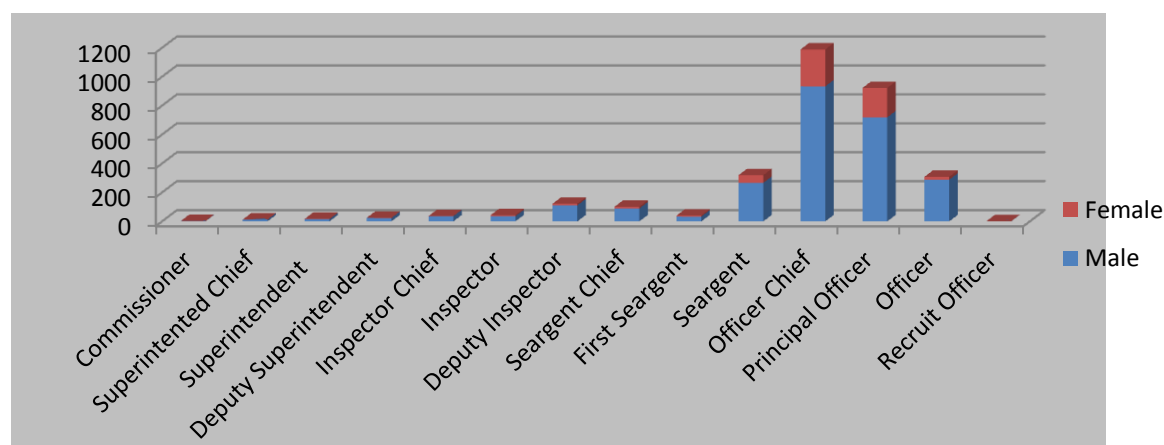


Source: National Police of Timor-Leste [data collected on 10 February 2012]

Fonte: Polícia Nacional de Timor-Leste [informação recolhida a 10 de Fevereiro de 2012]

Number of PNTL by Rank [gender breakdown]

Officers Ranks	Male	Female	Total Number of PNTL officers
Commissioner	2	0	2
Chief Superintended	12	0	12
Superintendent	15	2	17
Assistant Superintendent	23	1	24
Chief Inspector	36	1	37
Inspector	35	8	43
Assistant Inspector	111	11	122
Chief Sergeant	89	12	101
First Sergeant	33	7	40
Sergeant	266	53	319
Chief Cosntable	933	255	1188
Senior Cosntable	719	203	922
Cosntable	288	20	308
Recruit Constable	1	0	1
Total Number of PNTL officers	2563	573	3136



Source: National Police of Timor-Leste [data collected on 10 February 2012]

Fonte: Polícia Nacional de Timor-Leste [informação recolhida a 10 de Fevereiro de 2012]

List of Acronyms		Lista de Anacrónimos
C	Commissioner	Comissário
CS	Chief Superintended	Chefe Superintendente
S	Superintendent	Superintendente
AS	Assistant Superintendent	Superintendente Assistente
CI	Chief Inspector	Inspetor Chefe
I	Inspector	Inspetor
IA	Assistant Inspector	Inspetor Assistente
SC	Chief Sergeant	Sargento Chefe
1S	First Sergeant	Primeiro Sargento
S	Sergeant	Sargento
CC	Chief Cosntable	Agente Chefe
SC	Senior Cosntable	Agente Principal
C	Cosntable	Agente
RC	Recruit Constable	Agente Recruta

PNTL Ranks

Escalões da PNTL



Comissário
Police Commissioner



Superintendente Assistente
Assistant Superintendent



Superintendente
Superintendent



Superintendente-Chefe
Chief Superintendent



Inspector Assistente
Assistant Inspector



Inspector
Inspector



Inspector-Chefe
Chief Inspector



Sargento
Sergeant



1º Sargento
1st Sergeant



Sargento-Chefe
Chief Sergeant



Agente
Constable



Agente Principal
Senior
Constable

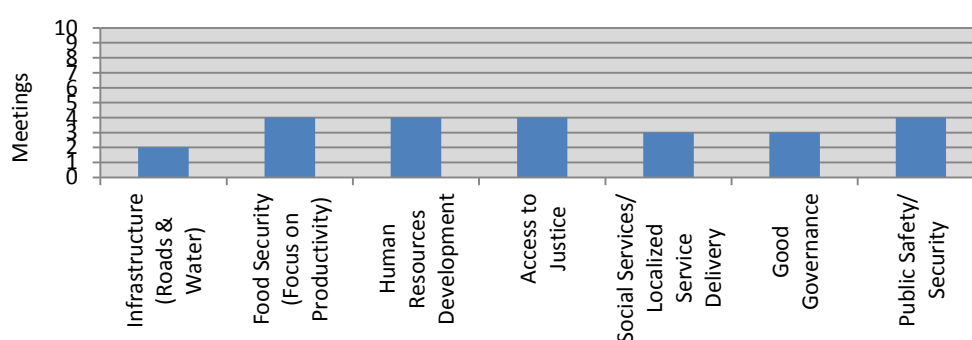


Agente-Chefe
Chief Constable

Annex 18: National Priorities – Statistics for 2010-2011 **Anexo 18: Prioridades Nacionais – Estatísticas de 2010-2011**

National Priorities (NP) Groups Grupos de Prioridades Nacionais		2010												Total of meetings Total de reuniões
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
1	Infrastructure ³⁶ (Roads & Water) Infraestruturas ³⁶ (Estradas e Águas)	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2
2	Food Security ³⁷ (Focus on Productivity) Segurança Alimentar ³⁷ (Focus na Produtividade)	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	4
3	Human Resources Development ³⁸ Recursos Humanos ³⁸	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	4
4	Access to Justice ³⁹ Acesso à Justiça ³⁹	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	1	0	4
5	Social Services / Localized Service Delivery ⁴⁰ Serviços Sociais Entrega de Serviços Localizados ⁴⁰	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	3
6	Infrastructure ⁴¹ (Roads & Water) Infraestruturas ⁴¹ (Estradas e Águas)	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	0	3
7	Food Security ⁴² (Focus on Productivity) Segurança Alimentar ⁴² (Focus na Produtividade)	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	4
Total number of meetings		0	0	7	0	2	3	3	0	0	5	2	2	24

Meetings of the National Priorities Groups in 2010



³⁶ Under the leadership of Ministry of Infrastructure

Sob a liderança do Ministério das Infraestruturas

³⁷ Under the leadership of Ministry of Agriculture and Fisheries

Sob a liderança do Ministério da Agricultura e das Pescas

³⁸ Under the leadership of Ministry of Economy and Development

Sob a liderança do Ministério da Economia e do Desenvolvimento

³⁹ Under the leadership of Ministry of Justice

Sob a liderança do Ministério da Justiça

⁴⁰ Under the leadership of Ministry of Social Solidarity and Ministry of Health

Sob a liderança do Ministério da Solidariedade Social e do Ministério da Saúde

⁴¹ Under the leadership of Ministry of Infrastructure

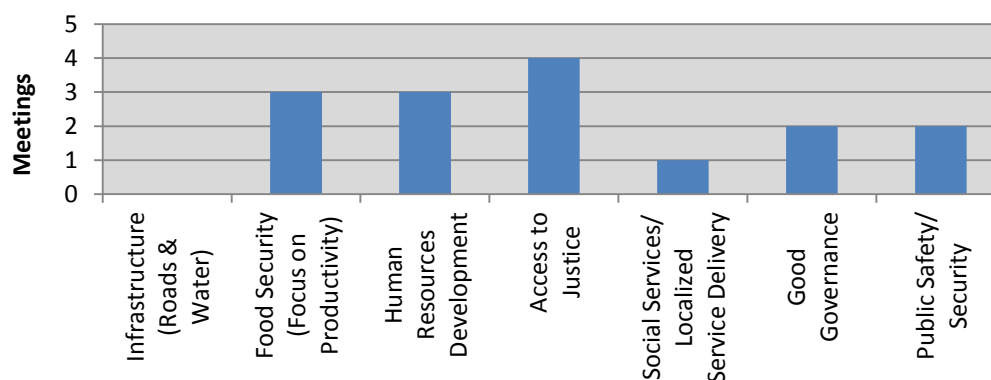
Sob a liderança do Ministério das Infraestruturas

⁴² Under the leadership of Ministry of Agriculture and Fisheries

Sob a liderança do Ministério da Agricultura e das Pescas

National Priorities (NP) Groups Grupos de Prioridades Nacionais		2011												Total of meetings Total de reuniões
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
1	Infrastructure ⁴³ (Roads & Water) Infraestruturas ⁴³ (Estradas e Águas)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Food Security ⁴⁴ (Focus on Productivity) Segurança Alimentar ⁴⁴ (Focus na Produtividade)	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	3
3	Human Resources Development ⁴⁵ Recursos Humanos ⁴⁵	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	3
4	Access to Justice ⁴⁶ Acesso à Justiça ⁴⁶	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	4
5	Social Services / Localized Service Delivery ⁴⁷ Serviços Sociais Entrega de Serviços Localizados ⁴⁷	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
6	Good Governance ⁴⁸ Boa Governança ⁴⁸	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2
7	Public Safety / Security ⁴⁹ Segurança Pública/Segurança ⁴⁹	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	2
Total number of meetings Número total de reuniões		0	2	2	0	2	2	1	1	1	2	1	1	15

Meetings of the National Priorities Groups in 2011



⁴³ Under the leadership of Ministry of Infrastructure
Sob a liderança do Ministério das Infraestruturas

⁴⁴ Under the leadership of Ministry of Agriculture and Fisheries
Sob a liderança do Ministério da Agricultura e das Pescas

⁴⁵ Under the leadership of Ministry of Economy and Development
Sob a liderança do Ministério da Economia e do Desenvolvimento

⁴⁶ Under the leadership of Ministry of Justice
Sob a liderança do Ministério da Justiça

⁴⁷ Under the leadership of Ministry of Social Solidarity and Ministry of Health
Sob a liderança do Ministério da Solidariedade Social e do Ministério da Saúde

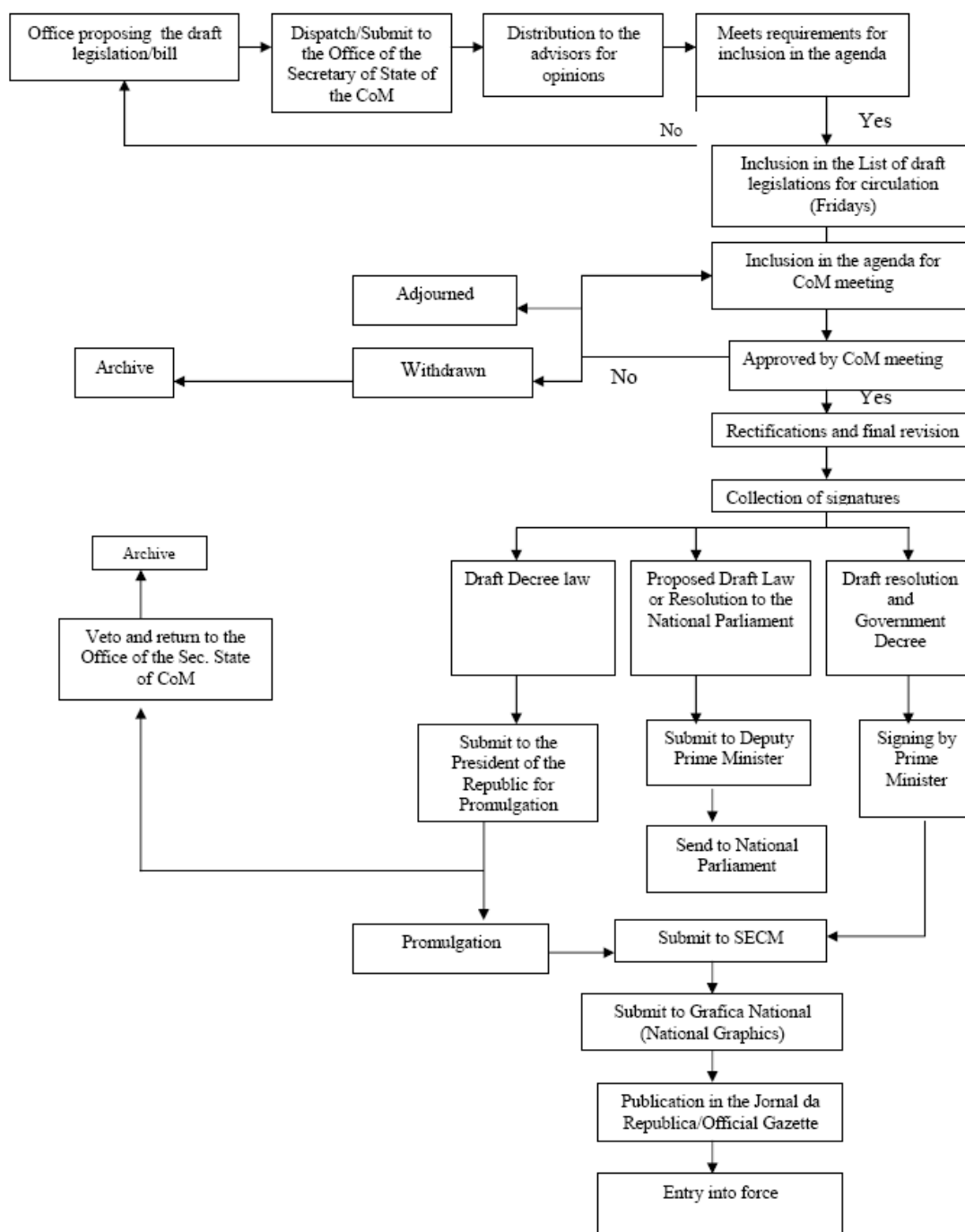
⁴⁸ Under the leadership of Ministry of Finance
Sob a liderança do Ministério das Finanças

⁴⁹ Under the leadership of Secretary of State for Security and Secretary of State for Defense
Sob a liderança da Secretaria de Estado para a Segurança e da Secretaria de Estado para a Defesa

Annex 19: Synthesis Chart of the Legislative Process

Anexo 19: Esquema síntese do Processo Legislativo

Legislative process of the Government: Composition/Synthesis Chart



Annex 20: Fact Sheet of the National Parliament

Anexo 20: Folha Informativa sobre o Parlamento Nacional

Fact Sheet
National Parliament in Timor-Leste
as of 29 February 2012

Folha Informativa
Parlamento Nacional de Timor-Leste
De 29 de Fevereiro de 2012

Structure: Unicameral
Period of the current legislature:
2007-2012
Number of Parliamentarians: 65
Number of women parliamentarians: 21
(32.3%)

Estrutura: Unicameral
Período da corrente legislature:
2007-2012
Número de Deputados: 65
Número de Deputadas: 21 (32.3%)

Total Number of Political Parties in Timor-Leste: 19⁵⁰

Número total de Partidos Políticos em Timor-Leste: 19⁵⁰

ASDT: Associação Social-Democrata Timorense [*Social-Democrat Association of Timor*]
CNRT: Conselho Nacional para Reconstrução de Timor [*National Council for Timor-Leste Reconstruction*]
FRETILIN: Frente Revolucionária de Timor-Leste Independente [*Revolutionary Front for Timor-Leste Independence*]
KOTA: [*Klibur Oan Timor Asuwain*]

PD: Partido Democrático [*Democrat Party*]
PPT: Partido Povo Timor [*Timor People Party*]
PSD: Partido Social Democrático [*Social Democratic Party*]
PUN: Partido Nacional Unidade [*National Unity Party*]
UNDERTIM: Unidade Nacional da Resistência Timorense [*Timorese National Resistance Unit*]

Coalitions/ Coligações

AMP (*Aliança Maioria Parlamentar*) Coalition: CNRT, ASDT, PSD, PD, UNDERTIM
AD (*Aliança Democrática*) Coalition: KOTA, PPT

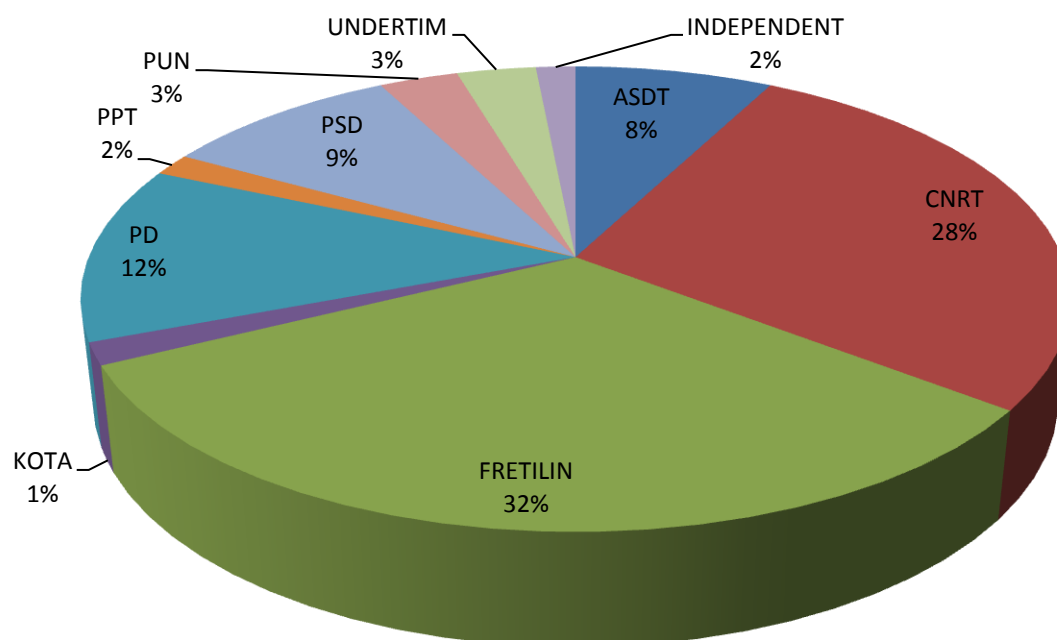
⁵⁰
Political Parties not represented at the National Parliament/Partidos Políticos não representados no Parlamento Nacional

1. PDC: Partido Democratico Cristão [*Christian Democratic Party*]
2. PDN: Partido Desenvolvimento Nacional [*National Development Party*]
3. PDRT: Partido Democrático República de Timor [*Democratic Party of the Republic of Timor*]
4. PLA: Partido Liberta Povo Aileba
5. PMD: Partido Millenium Democratico [*Millenium Democratic Party*]
6. PNT: Partido Nacionalista Timorense [*Timorese Nationalist Party*]
7. PR: Partido Republicano [*Republican Party*]
8. PST: Partido Socialista de Timor [*Socialist Party of Timor*]
9. PTT: Partido Trabalhista Timorense
10. UDT: União Democrática Timorense [*Timorese Democratic Union*]

Distribution of Seats at the National Parliament:

Distribuição dos lugares no Parlamento Nacional:

Political Party	Male	Female	Total
ASDT	3	2	5
CNRT	11	7	18
FRETILIN	16	5	21
KOTA	1	0	1
PD	5	3	8
PPT	1	0	1
PSD	3	3	6
PUN	1	1	2
UNDERTIM	2	0	2
INDEPENDENT	1	0	1
Total	44	21	65



Standing Committees of the National Parliament as of 29 February 2012⁵¹

Função das Comissões no Parlamento Nacional a 29 de Fevereiro de 2012⁵¹

Committee	Comissão	Responsible for	Responsável por	Number of Members	N. de membros
A		Constitutional Issues, Justice, Public Administration, Local power and Government Legislation / Assuntos Constitucionais, Justiça, Administração Pública, Poder Local e Legislação do Governo		12	
B		Foreign Affairs, Defense and National Security / Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacionais		10	
C		Economy, Finance and Anti-Corruption / Economia, Finanças e Anti-Corrupção		11	
D		Agriculture, Fishery, Forest, Natural Resources and Environment / Agricultura, Pescas, Florestas, Recursos Naturais e Ambiente		10	
E		Poverty Elimination, Rural and Regional Development and Gender Equality / Eliminação da Pobreza, Desenvolvimento Rural e Regional e Igualdade de Género		9	
F		Health, Education and Culture / Saúde, Educação e Cultura		8	
G		Infra-structure and Social Equipments / Infra-estruturas e Equipamento Sociais		8	
H		Youth, Sport, Employment and Professional Training / Juventude, Desportos, Trabalho e Formação Profissional		5	
I		Internal Regulation, Ethics and Deputy Mandates / Regulação Interna, Ética e Mandato dos Deputados		5	

Number of seats of political parties at Committees as of 31 January 2012⁵²

Número de lugares por Partido Político nas Comissões a 31 de Janeiro de 2012⁵²

	Fretilin	CNRT	PD	PSD	ASDT	PUN	UNDERTIM	KOTA-PTT	Independent	Total
A	3	3	1	1	1	1	1	1	0	12
	25.0%	25.0%	8.3%	8.3%	8.3%	8.3%	8.3%	8.3%	0.0%	
B	3	2	1	1	1	1	1	0	0	10
	30.0%	20.0%	10.0%	10.0%	10.0%	10.0%	10.0%	0.0%	0.0%	
C	3	3	1	1	1	1	0	1	0	11
	27.3%	27.3%	9.1%	9.1%	9.1%	9.1%	0.0%	9.1%	0.0%	
D	3	2	1	1	1	0	1	1	0	10
	30.0%	20.0%	10.0%	10.0%	10.0%	0.0%	10.0%	10.0%	0.0%	
E	3	2	1	1	1	0	1	0	0	9
	33.3%	22.2%	11.1%	11.1%	11.1%	0.0%	11.1%	0.0%	0.0%	
F	2	2	1	1	1	1	0	0	0	8
	25.0%	25.0%	12.5%	12.5%	12.5%	12.5%	0.0%	0.0%	0.0%	
G	2	2	1	1	1	0	0	0	1	8
	25.0%	25.0%	12.5%	12.5%	12.5%	0.0%	0.0%	0.0%	12.5%	
H	2	1	1	0	1	0	0	0	0	5
	40.0%	20.0%	20.0%	0.0%	20.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	
I	1	0	1	1	1	1	0	0	1	5
		0.0%	20.0%	20.0%	20.0%	20.0%	0.0%	0.0%	20.0%	

⁵¹ Source: National Parliament Commission Support Office

Fonte: Parlamento Nacional, Gabinete de Suporte às Comissões

⁵² Since Court of Appeal decision in August 2009, the former member of PUN who is now independent continues to be active in the committees D and F as previously.

Desde a decisão do Tribunal de Recurso de Agosto de 2009, o membro do Partido PUN que é agora Independente continua activo na Comissão D e F, como anteriormente.

Annex 21: Fact Sheet of Justice Sector⁵³

Anexo 21: Folha Informativa do Sector de Justiça⁵³

**Fact Sheet
Justice Sector in Timor-Leste
as of 29 February 2012**

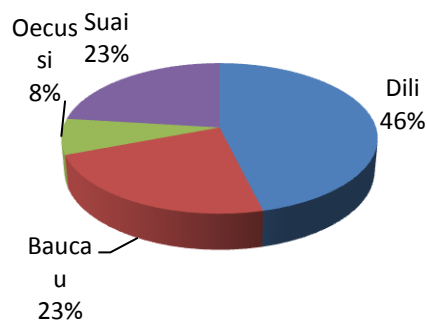
**Folha Informativa
Sector de Justiça de Timor-Leste
a 29 de Fevereiro de 2012**

Total Number of Courts in Timor-Leste: 5
Court of Appeal: 1
District Courts: 4

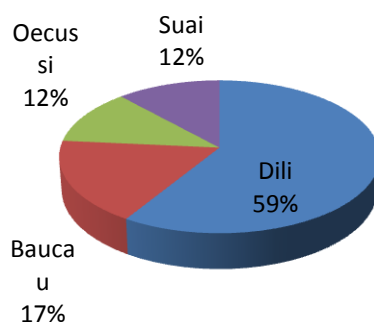
Número total de Tribunais em Timor-Leste: 5
Tribunal de Recurso: 1
Tribunais Distritais: 4

	Judges ⁵⁴						Prosecutors						Public Defenders					
	National			International			National			International			National			International		
	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total
Court of Appeal	3	2 ₅₅	5	3	1 ₅₆	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Dili	4	2	6	0	1	1	7	3	10	6	0	6	6	3	9	1	0	1
Baucau	3	0	3	0	1	1	2	1	3	0	0	0	3	0	3	0	0	0
Oecussi	1	0	1	0	0	0	2	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0
Suai	2	1	3	0	0	0	1	1	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0
Sub-Total [gender breakdown]	13	5	18	3	3	6	12	5	17	6	0	6	13	3	16	1	0	1
Total [per category]	24						23						17					

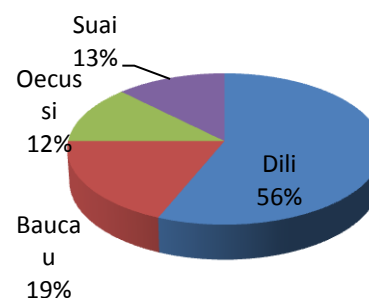
Allocation of National Judges by District
Alocação de Juizes Nacionais por Distrito



Allocation of National Prosecutors by District
Alocação de Procuradores Nacionais por Distrito



Allocation of National Public Defenders by District
Alocação de Defensores Públicos Nacionais por Distrito



⁵³ According to the Art. 11 of the UNTAET Regulation 2001/18 on the Organization of the Courts in East -Timor, any criminal matter at the Court of Appeal that carries a penalty of imprisonment exceeding five years shall be heard by a panel of three judges. Thus, one judge from District Courts will be appointed by the President of the Court of Appeal to join the panel on that specific case.

De acordo com o Art.11 da Regulação n. 2001/18 da UNTAET em relação à Organização dos Tribunais em Timor-Leste qualquer questão criminal no Tribunal de Recurso que abrange a penalização de prisão que exceda cinco anos deve de ser ouvida por um painel de três Juizes. Porém, um Juiz dos Tribunais de Distrito sera nomeado pelo Presidente do Tribunal de Recurso para se juntar ao painel daquele caso específico.

⁵⁴ Data updated on 30 of January 2011 by Court of Appeal
Informação atualizada a 30 de Janeiro e fornecida pelo Tribunal de Recurso

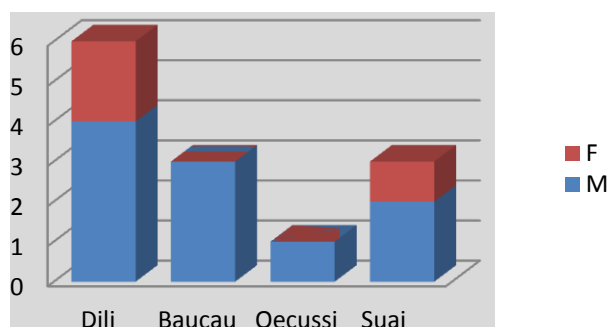
⁵⁵ Dra Jacinta Correia is a Judge and Secretary of Supreme Council

Dra Jacinta Correia é Juíza e Secretária do Conselho Superior

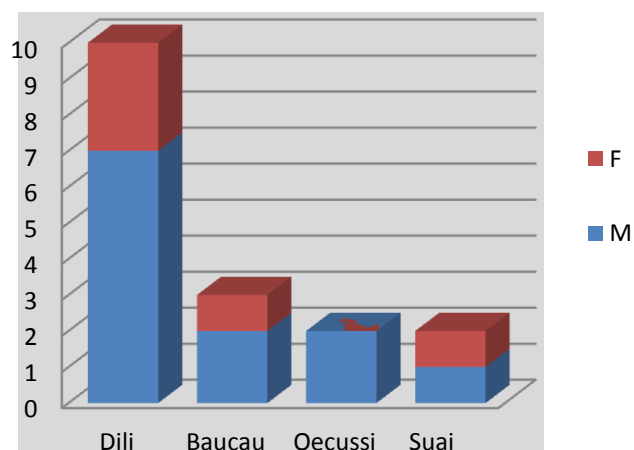
⁵⁶ Dra Margarida Veloso is an Inspector Judge at the Court of Appeal

Dra Margarida Veloso é Juíza Inspectora no Tribunal de Recurso

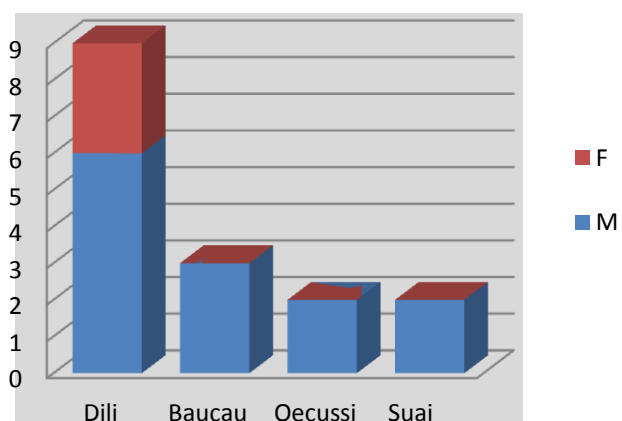
Allocation of National Judges by District – Gender breakdown
Alocação de Juizes Nacionais por Distrito – Distribuição por Género



Allocation of National Prosecutors by District – Gender breakdown
Alocação de Procuradores por Distrito – Distribuição por Género



Allocation of Public Defenders by District – Gender breakdown
Alocação de Defensores Públicos por Distrito - Distribuição por Género



Source: Court of Appeal, Prosecutor General Office and Public Defender Office
Fonte: Tribunal de Recurso, Gabinete do Procurador Geral e do Gabinete do Defensor Público

Annex 22: Fact Sheet on Media Sector in Timor-Leste⁵⁷

Anexo 22: Folha Informativa do Sector de Informação em Timor-Leste⁵⁷

**Fact Sheet
Media Sector in Timor-Leste
As of 10 February 2012**

**Folha Informativa
Sector de Informação de Timor-Leste
A 10 de Fevereiro de 2012**

Printed Media				Imprensa	
Periodicity Periodicidade	Name Nome	Category Categoria	Published in Publicada em	Number of copies printed Número de publicações impressas	Comments Comentários
Daily Diário	Suara Timor Lorosae (STL)	Private Privado	Dili, STL Printing	1,500 copies/day 1,500 cópias/dia	Published 6 days/ week (Monday-Saturday) Publicada 6 dias/semana Distributed to 13 districts Distribuída por 13 distritos Active website: www.suara-timor-lorosae.com
	Timor Post (TP)	Private Privado	Dili, Sylvia Printing	2,100 copies/day from Monday to Saturday 2,100 cópias/dia de Segunda-Feira a Sábado	Published 6 days/ week (Monday-Saturday) Publicada 6 dias/semana (Segunda a sábado) Distributed to 13 districts Distribuída por 13 distritos
	Diário Nacional (DN)	Private Privado	Dili, Grafika Nasional	2,000 copies/day 2,000 cópias/dia	Published 6 days/ week, (Monday-Saturday) Publicada 6 dias/semana, (Segunda a sábado) Distributed to 13 districts 442 sucos- 2 copies each. Remaining are given to vendors and organizations that purchase (government, schools) Distribuída por 13 distritos 442 sucos-2 cópias cada. Os restantes são distribuídos pelos vendedores e organizações que compram (governo, escolas)
	Independente	Private	Dili Graphica Pátria	1,000 copies/day 1,000 cópias/dia	Publish 6 days/week (Monday-Saturday). They also distribute 50 copies to each district, targeting government offices, market and schools in 12 districts (excluding Dili). They plan to have online news though their web design is still ongoing. Publicada 6 dias/semana (Segunda a Sábado). Também distribuem 50 cópias por cada distrito,

⁵⁷ Prepared by DGSU with contribution of CPIO - Communication and Public Information Office of UNMIT.
Preparado pela DGSU com a contribuição do CPIO – Gabinete de Comunicação e de Informação Pública da UNMIT.

					cujos alvos são gabinetes dos governos, mercado e escolas em 12 distritos(excepto Dili). Estão a planear ter notícias online, contudo o site ainda está em construção. Online promotion of Independent news is currently through their Facebook account and email active address independente.redasaun@gmail.com Neste momento, a publicidade ao jornal Independente é realizada na conta do Facebook cujo endereço de email é independente.redasaun@gmail.com
	Kroat	Private Privado	Baucau, Tipografia Diocesana Baucau	Currently inactive Atualmente está inactiva	Plans to issue 6 days/ week, 500 copies/day, Established in August 2010 For the time been they are inactive and have difficulty with printing. Website has occasional posts. (www.jornalkroat.com) Esperava-se que fosse publicada 6 dias/semana, 500 cópias/dia, Criada em Agosto de 2010 Currentemente, estão inactivos e estão com dificuldades de impressão do jornal. O sitio de internet publica, ocasionalmente, algumas notícias.
	Lifau Post	Private Privado	Oecussi District	n/a	n/a
Weekly Semanal	Tempo Semanal (TS)	Private Privado	Dili	Currently inactive due to funding constraints Atualmente está inativo devido a problemas de financiamento.	2 copies to each primary, pre-secondary and secondary schools in TL; 2 copies to each Univ. in TL, 2 copies to each village and sub-district administration in TL, 370 individual subscribers, 80 street vender sales/week 2 cópias para cada escola – pré-secundária e secundária em TL; 2 cópias para cada Univ de TL; 2 cópias para cada vila e administração de sub-distrito em TL; 80 para os vendedores de rua/semana Active website: http://www.tempo-semanal.com/
	Semanário	Private Privado	Dili, Grafika Nasional	TBD	Published in both Tetum and Portuguese. Founded

					December 2003. This paper is associated with Diário Nacional. Publicado em Tetum e em Português. Fundado em Dezembro de 2003. Este Jornal está associado ao Diário Nacional
	The Dili Weekly	Private Privado	Dili, Published by the Dili Weekly, LDA.	1,000 copies/week 1,000 cópias/semana	Published in both Tetum and English (2 versions with identical news). Printed in Dili at the Independent Printing Press Consortium (IPPTL). Founded January 2008. 25 copies are distributed to each Media House in Oecussi, Baucau, Suai, Ermera and Maubisse. Publicada em Tetum e Inglês (2 versões com notícias idênticas). Impresso em Dili pelo Independent Printing Press Consortium (IPPTL). Fundado em Janeiro de 2008. São distribuídas 25 cópias por cada Casa de Informação em Oecussi, Baucau, Suai, Ermera and Maubisse. Publicada em Tetum e Inglês
	Business Timor	Private Privado	Bali, Jawa Post printing	1,000 copies/week 1,000 cópias/ semana	Distributed to 13 districts Printed in Denpasar, Bali. Distribuída por 13 distritos Impresso em Denpasar, Bali
Monthly	Lian Foin Sae	Public Privado	Dili Grafica Patria	5,000 copies 5,000 cópias/ semana	Owned by the Secretary of State for Youth and Sports Propriedade do Secretário de Estado da Juventude e Desporto Usually the newspaper is distributed to all districts and sub-district areas, and the number of copies for each district ranged from 200 – 300 depends on the size of population. Pertence ao Secretário de Estado para a Juventude e Desporto. Normalmente, o jornal é distribuído por todos os distritos e sub-distritos e o número de cópias por cada distrito pode ser de 200 a 300, dependendo do número da população.
	Guide	Private		Widely available in Dili	Active website/sítio de

	Post	Privado		(# TBD) Amplamente disponível em Dili (#TBD)	internet: www.guideposttimor.com
<i>Four (4) currently active daily newspapers, all reliably published</i>			<i>Quatro (4) jornais diários, a publicação é feita de forma viável</i>		
<i>Three (3) weekly newspapers, three (3) reliably published</i>			<i>Três (3) jornais semanais, a publicação de três (3) é feita de forma viável</i>		
<i>Two (2) monthly newspapers</i>			<i>Dois (2) jornais mensais</i>		

Television	Televisão
TVTL - Television of Timor-Leste	TVTL- Televisão de Timor-Leste
TVTL broadcasts daily in the morning [between 07h00 and 08h30] and in the evening [between 17h00 and 21h30]. TVTL is required by National Parliament to produce two hours of local programming per day. This includes the Monday-Friday editions of TVTL News “Telejornal”, and the talk shows “Ita Nia Bainaka”, “Hanoim Lisuk” and “Interactivo”.	A TVTL transmite diariamente de manhã [entre as 07h00 e as 08h30] e de noite [entre as 17h00 e as 21h30]. O Parlamento Nacional solicitou à TVTL para produzir duas horas de programação local por dia. Isto inclui as edições de Segunda-Sexta das Notícias “Telejornal” e os programas de entretenimento “Ita Nia Bainaka”, ‘Hanoim Lisuk’ e “Interactivo” da TVTL.
Suara Timor Lorosae Television	Televisão Suara Timor Lorosae
STL Television broadcasting station began earlier this year. They are not currently broadcasting due to an antenna problem; however, it was recently advertised in the STL newspaper that they are supposed to be on air again after October 22. Video clips are available at www.suara-timor-lorosae.com/home .	A transmissão da Televisão STL começou no início deste ano. Actualmente, não estão a transmitir devido a um problema de antena, contudo foi anunciado recentemente no jornal da STL que é suposto começarem a transmitir novamente a partir de 22 de Outubro. Os videos clips estão disponíveis em www.suara-timor-lorosae.com/home .

Radio					Rádio		
National Radio					Rádio Nacional		
Na me	No me	Category	Categoria	Frequency	Frequênci a	Total broadcast time [per day]	Total de tempo de transmissão [por dia]
RTL		Public	Público	Fm 91.7 / AM684KHZ		24/7	
Community Radio					Rádio Comunidade		
The activity of the 22 Community Radios in the districts is monitored in the DGSU Local Governance Report. For more information on Community Radios [frequency, total of hours of broadcast and programs] please refer to that report.					A monitorização das actividades das 22 Rádios Comunidade distritais constam no Relatório de Governação Mensal da DGSU. Para mais informação sobre as Rádios Comunidade [frequência, total de horas transmitidas e programas], por favor ver o repectivo relatório.		

Annex 23: Distribution of Permanent Civil Servants by Ministries, Secretaries of State and Other State Institutions [Grade breakdown]⁵⁸

Anexo 23: Distribuição dos Funcionários Públicos Permanentes pelos Ministérios, pelas Secretarias de Estado e por Outras Instituições do Estado [Distribuição por Grau]⁵⁸

Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State [gender breakdown]																
	Total	F	M	Unknown	Director			Chief of Department			Senior Manager			Professional Manager		
					Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M
CAC	24	6	18	0	1	0	1	0	0	0	5	1	4	18	5	13
CNE	162	56	106	0	4	0	4	25	6	19	0	0	0	55	23	32
GP	72	25	47	0	4	1	3	2	1	1	1	0	1	16	8	8
GPM	158	45	113	0	10	1	9	6	2	4	7	1	6	47	14	33
MAEOT	1142	157	985	0	41	1	40	93	8	85	9	3	6	269	52	217
MAP	2005	299	1699	0	36	2	34	91	8	83	18	3	15	504	102	402
MDS-SED	46	18	28	0	5	1	4	4	0	4	2	0	2	17	5	12
ME	13459	4287	9172	0	79	9	70	172	33	139	62	9	53	2737	755	1,982
MED	419	101	318	0	13	0	13	32	7	25	9	0	9	147	45	102
MF	775	201	574	0	15	5	10	32	8	24	5	0	5	229	53	176
MI	24	8	16	0	1	0	1	2	1	1	1	1	0	7	3	4
MI-SEEAU	695	61	634	0	2	0	2	40	1	39	4	1	3	81	4	77
MI-SEOP	411	66	345	0	6	1	5	7	2	5	3	1	2	132	16	116
MI-SETEC	666	134	532	0	9	0	9	20	5	15	3	0	3	92	18	74
MJ	671	153	518	0	35	4	31	42	6	36	20	4	16	119	27	92
MNE	137	45	92	0	21	5	16	5	1	4	34	8	26	38	13	25
MS	3103	1158	1945	0	61	12	49	165	27	138	62	23	39	508	158	350
MSS	487	140	347	0	8	2	6	22	2	20	2	0	2	87	27	60
MTCI	249	78	171	0	7	2	5	14	3	11	10	1	9	86	32	54
PDHJ	66	22	44	0	3	0	3	4	1	3	1	0	1	33	10	23
PGR	93	33	60	0	3	1	2	8	2	6	1	0	1	15	7	8
PN	79	30	49	0	4	1	3	6	3	3	0	0	0	23	5	18
SCFP	82	36	46	0	4	1	3	1	0	1	8	2	6	21	10	11
SECM	233	62	171	0	10	1	9	21	3	18	13	2	11	124	31	93
SEFPE	218	68	150	0	5	2	3	1	0	1	2	0	2	50	12	38
SEJD	129	35	94	0	6	0	6	7	0	7	2	0	2	33	13	20
SEPE	25	11	14	0	2	1	1	4	1	3	1	0	1	9	5	4
SEPI	39	24	15	0	3	1	2	7	6	1	0	0	0	13	8	5
SERN	51	19	32	0	2	1	1	6	2	4	4	1	3	9	2	7
SES	1373	113	1259	0	8	4	4	42	3	39	1	0	1	60	9	51
TR	78	20	58	0	0	0	0	3	0	3	0	0	0	14	3	11
Unknown	182	52	124	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
Total	27,171	7,511	19,652	0	408	59	349	884	142	742	290	61	229	5,593	1,475	4,118

Important: Continues on the next page

Importante: Continua na próxima página

⁵⁸ 8000 of those 27,353 Civil Servants are still to be validated
8000 dos 27,353 dos Funcionários Públicos estão para ser validados

Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State [gender breakdown]															
Administrative			Assistant			PR			Doc			Others			
Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Unknown
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	14	6	58	13	45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	6	6	37	9	28	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
43	13	30	45	14	31	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
277	51	226	453	42	411	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
776	137	639	573	47	526	0	0	0	0	0	0	7	1	6	0
14	10	4	4	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3916	1,774	2,142	744	76	668	1	1	0	5748	1630	4118	0	0	0	0
190	42	148	26	7	19	0	0	0	2	0	2	0	0	0	0
221	69	152	273	66	207	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	1	6	6	2	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
214	17	197	354	38	316	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
107	18	89	156	28	128	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
189	53	136	353	58	295	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
140	48	92	315	64	251	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	11	9	19	7	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1400	750	650	907	188	719	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
168	60	108	200	49	151	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
80	34	46	52	6	46	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	8	3	14	3	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	12	19	35	11	24	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	5	8	33	16	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	16	21	11	7	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	14	17	34	11	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
126	48	78	34	6	28	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56	14	42	25	8	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	4	3	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	7	1	8	2	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	10	12	8	3	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
116	26	90	1145	71	1074	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0
27	5	22	34	12	22	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	181	52	123	6
8,279	3,277	5,002	5,958	866	5,092	1	1	0	5,750	1,630	4,120	8	1	7	0

Source: Personnel Management Information System [as of 22 January 2012]

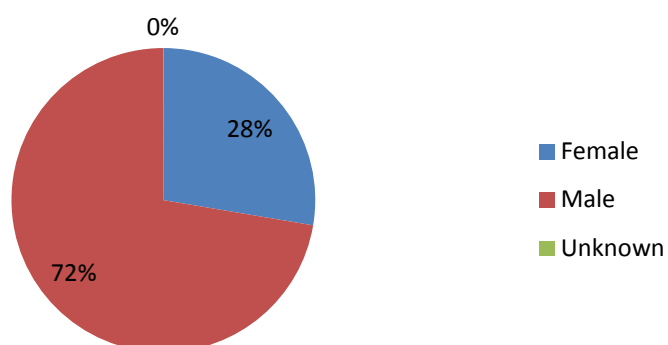
Fonte: Sistema de Gestão de Informação de Pessoa [a 20 de Janeiro de 2012]

Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State [category breakdown]										
	Director	Chief of Department	Senior Manager	Professional Manager	Administrative	Assistant	PR	Doc	Others	Total
CAC	1	0	5	18	0		0	0	0	24
CNE	4	25	0	55	20	58	0	0	0	162
GP	4	2	1	16	12	37	0	0	0	72
GPM	10	6	7	47	43	45	0	0	0	158
MAEOT	41	93	9	269	277	453	0	0	0	1142
MAP	36	91	18	504	776	573	0	0	7	2005
MDS-SED	5	4	2	17	14	4	0	0	0	46
ME	79	172	62	2737	3916	744	1	5748	0	13459
MED	13	32	9	147	190	26	0	2	0	419
MF	15	32	5	229	221	273	0	0	0	775
MI	1	2	1	7	7	6	0	0	0	24
MI-SEEAU	2	40	4	81	214	354	0	0	0	695
MI-SEOP	6	7	3	132	107	156	0	0	0	411
MI-SETEC	9	20	3	92	189	353	0	0	0	666
MJ	35	42	20	119	140	315	0	0	0	671
MNE	21	5	34	38	20	19	0	0	0	137
MS	61	165	62	508	1400	907	0	0	0	3103
MSS	8	22	2	87	168	200	0	0	0	487
MTCI	7	14	10	86	80	52	0	0	0	249
PDHJ	3	4	1	33	11	14	0	0	0	66
PGR	3	8	1	15	31	35	0	0	0	93
PN	4	6	0	23	13	33	0	0	0	79
SCFP	4	1	8	21	37	11	0	0	0	82
SECM	10	21	13	124	31	34	0	0	0	233
SEFPE	5	1	2	50	126	34	0	0	0	218
SEJD	6	7	2	33	56	25	0	0	0	129
SEPE	2	4	1	9	7	2	0	0	0	25
SEPI	3	7	0	13	8	8	0	0	0	39
SERN	2	6	4	9	22	8	0	0	0	51
SES	8	42	1	60	116	1145	0	0	1	1373
TR	0	3	0	14	27	34	0	0	0	78
	0	0	0	1	0	0	0	0	181	182
Total	408	884	290	5,594	8,279	5,958	1	5,750	189	27,353

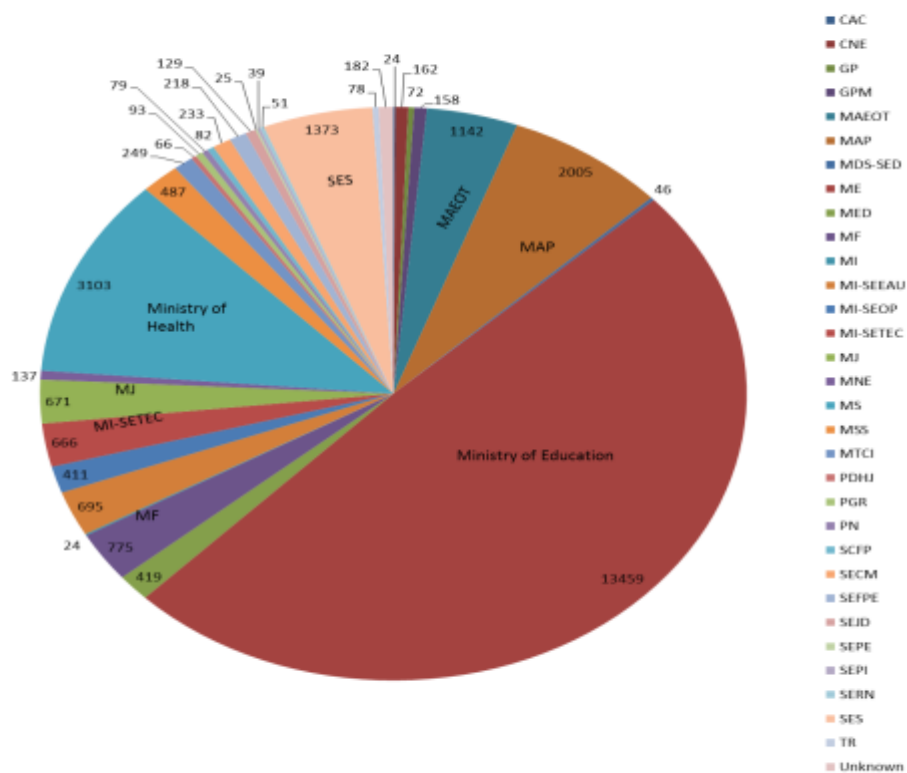
Source: Personnel Management Information System [as of 22 January 2012]

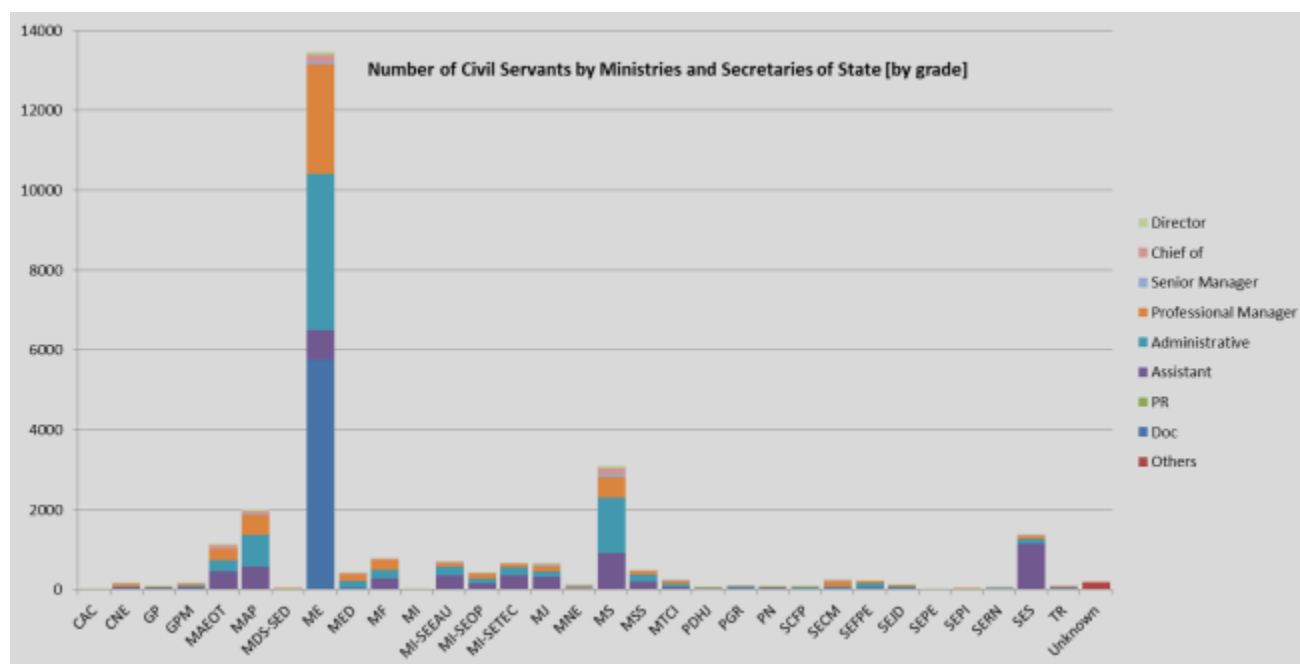
Fonte: Sistema de Gestão de Informação de Pessoa [a 20 de Janeiro de 2012]

Number of Civil Servants by Gender



Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State





Source: Personnel Management Information System [as of 22 January 2012]
Fonte: Sistema de Gestão de Informação de Pessoa [a 20 de Janeiro de 2012]

List of Acronyms	
CAC	Anti-Corruption Commission
CNE	National Electoral Commission
GP	Office of the President
GPM	Office of the Prime-Minister
MAEOT	Ministry of State Administration and Territorial Management
MAP	Ministry of Agriculture and Fisheries
MDS-SED	Ministry of Defence and Security – Secretary of State for Defence
ME	Ministry of Education
MED	Ministry of Economy and Development
MF	Ministry of Finance
MI	Ministry of Infrastructure
MI-SEEAU	Ministry of Infrastructure – SoS for Electricity, Water and Urban Planning
MI-SEOP	Ministry of Infrastructure – Secretary of State for Public Works
MI-SETEC	Ministry of Infrastructure – SoS Transports, Equipment and Communications
MJ	Ministry of Justice
MNE	Ministry of Foreign Affairs
MS	Ministry of Health
MSS	Ministry of Social Solidarity
MTCI	Ministry of Trade, Commerce and Industry
PDHJ	Ombudsman for Human Rights and Justice
PGR	Office of the Prosecutor-General
PN	National Parliament
RRTL	Radio and Television of Timor-Leste
SCFP	Secretariat of the Civil Service Commission
SECM	Secretary of State for the Council of Ministers
SEFPE	Secretary of State for Vocational Training and Employment
SEJD	Secretary of State for Youth and Sports
SEPE	Secretary of State for Energy Policy
SEPI	Secretary of State for Promotion of Equality
SERN	Secretary of State for Natural Resources
SES	Secretary of State for Security

TR	Court of Appeal
PR	President
DOC	Docent

Lista de Acrónimos	
CAC	Comissão Anti-Corrupção
CNE	Comissão Nacional de Eleições
GP	Gabinete do Presidente
GPM	Gabinete do Primeiro-Ministro
MAEOT	Ministério da Administração Estatal e do Ordenamento do Território
MAP	Ministério da Agricultura e das Pescas
MDS-SED	Ministério da Defesa e da Segurança – Secretário de Estado para a defesa
ME	Ministério da Educação
MED	Ministério da Economia e Desenvolvimento
MF	Ministério das Finanças
MI	Ministério das Infraestruturas
MI-SEEAU	Ministério das Infra-estruturas- -Secretário de Estado para a Electricidade, Águas e Planeamento Urbano
MI-SEOP	Ministério das Infra-estruturas- -Secretário de Estado para as Obras Públicas
MI-SETEC	Ministério das Infra-estruturas- -Secretário de Estado para os Transportes, Equipamento e Comunicações
MJ	Ministério da Justiça
MNE	Ministério dos Negócios Estrangeiros
MS	Ministério da Saúde
MSS	Ministério da Solidariedade Social
MTCI	Ministério do Comércio, Turismo e Indústria
PDHJ	Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça
PGR	Procuradoria Geral da República
PN	Parlamento Nacional
RRTL	Radio e Televisão de Timor-Leste
SCFP	Secretário da Comissão da Função Pública
SECM	Secretário de Estado do Conselho de Ministros
SEFPE	Secretário de Estado da Formação Profissional e Emprego
SEJD	Secretário de Estado Juvenude e do Desporto
SEPE	Secretário de Estado para a Política Energética
SEPI	Secretário de Estado da Promoção da Igualdade
SERN	Secretário de Estado dos Recursos Naturais
SES	Secretário de Estado da Segurança
TR	Tribunal de Recurso
PR	Presidente
DOC	Docente

Annex 24: UNDP – Human Development Report 2010

Anexo 24: UNDP – Relatório de Desenvolvimento Humano 2010

Timor-Leste - Country profile of human development indicators

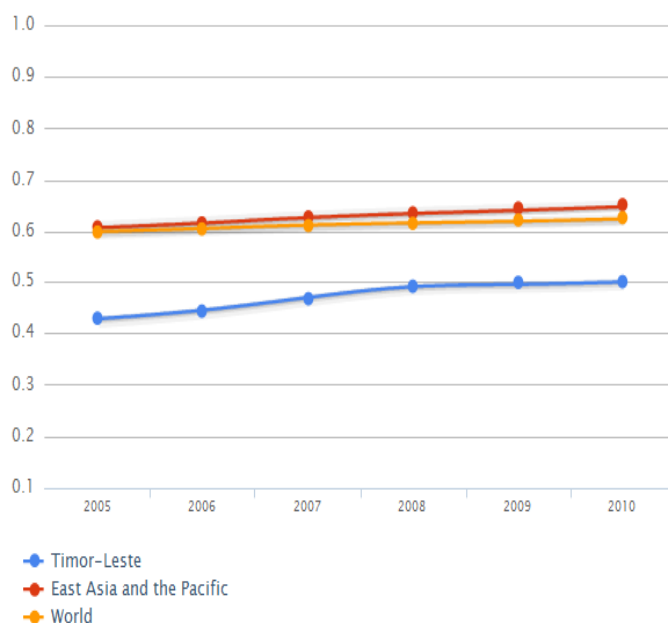
Timor-Leste – Perfil da Nação pelos Indicadores de desenvolvimento

Health Saúde	Life expectancy at birth (years) Esperança Média de vida à nascença (anos)	62.057
Education Educação	Mean years of schooling (of adults) (years) Média de anos de escolaridade (de adultos) (anos)	2.762
Income Rendimento	GNI per capita (constant 2008 US\$PPP) GNI per capita (constante em 2008 US\$PPP)	5,303.201
Inequality Desigualdade	Inequality-adjusted value HDI Desigualdade – valor ajustado com o IDH	0.334
Gender Género	Maternal mortality ratio (deaths of women per 100,000 live births) Índice de mortalidade Materna (mortes de mulheres por cada 100,000 nados vivos)	380.0
Sustainability Sustentabilidade	Carbon dioxide emission per capita (tones) Emissão de Dióxido de Carbono per capita (toneladas)	0.2
Human Security Segurança	Refugees by country of origin (thousands) Refugiados por país de origem (milhares)	0.0
Composite Indices Índices complementares	HDI value Valor de IDH	0.502
Human Development Index	Rank Classificação	120

<i>The Human Development Index</i>	<i>O Índice de Desenvolvimento Humano</i>
Each year since 1990 the Human Development Report has published the Human Development Index (HDI) which was introduced as an alternative to conventional measures of national development, such as level of income and the rate of economic growth. The HDI represents a push for a broader definition of well-being and provides a composite measure of three basic dimensions of human development: <i>health, education and income</i> .	Desde 1990, que todos os anos o Relatório de Desenvolvimento Humano publica o Índice de Desenvolvimento Humano (IDH), que foi introduzido como uma alternativa às medidas convencionais do desenvolvimento nacional, como os níveis de rendimento e da taxa de crescimento económico. O IDH representa o impulso para uma definição mais alargada de bem estar e fornece medidas complementares às três dimensões básicas do desenvolvimento humano: <i>saúde, educação e rendimento</i> .
Timor-Leste's HDI is 0.502, which gives the country a rank of 120 out of 169 countries with comparable data.	O IDH de Timor-Leste é de 0.502, que coloca o país na classificação n. 120 num total de 169 países com os mesmos dados.
The HDI of East Asia and the Pacific as a region increased from 0.391 in 1980 to 0.650 today, placing Timor-Leste below the regional average. The HDI trends tell an important story both at the national and regional level and highlight the very large gaps in well-being and life chances that continue to divide our interconnected world.	O IDH do Sul da Ásia e do Pacífico, como uma região, aumentou a taxa de 0.391 em 1983 para 0.650 actualmente, colocando Timor-Leste a baixo da média regional. O IDH tem a tendência de contar uma história importante a nível nacional e regional e a de dar relevo às grandes lacunas de bem estar e de oportunidades de vida que continuam a dividir as relações mundiais.

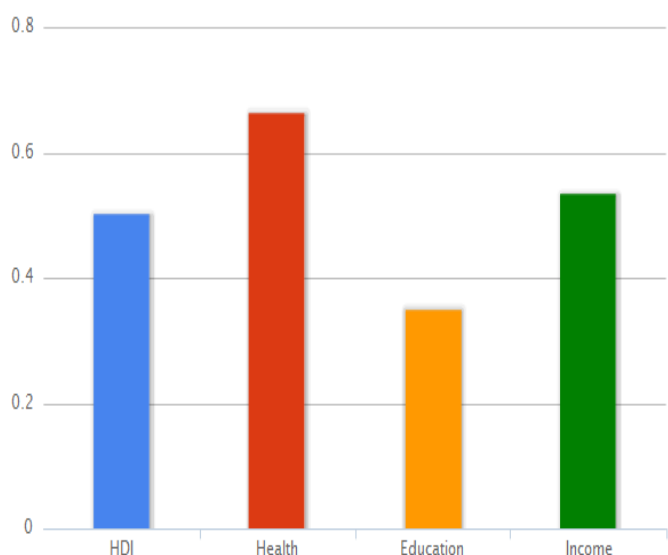
**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**



**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**



Annex 25: UNDP – National Human Development Report 2011⁵⁹

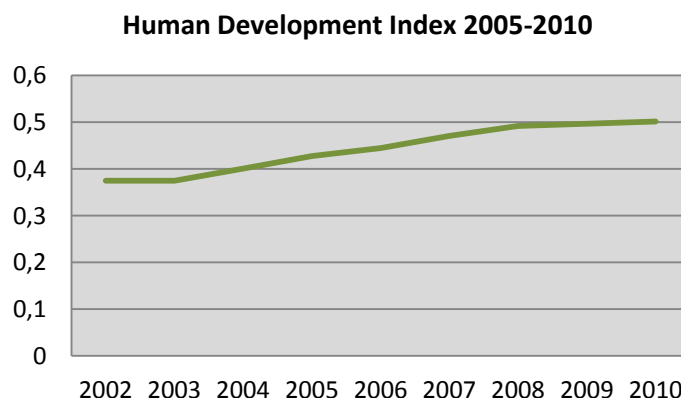
Anexo 25: UNDP – Relatório Nacional de Desenvolvimento Humano de 2011⁵⁹

Table 1

Timor-Leste: Human Development Index Trends, 2005-10*					
Year	Life expectancy of birth	Expected Years of Schooling	Mean years of Schooling	GNI per capita (PPP US\$)	HDI value
2005	59,7	11,2	2,8	1,167	0,428
2010	62,1	11,2	2,8	5,303	0,502

Table 2

Timor-Leste: Human Development Index Trends, 2005-10									
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
HDI Value	0,375	0,375	0,401	0,428	0,445	0,471	0,492	0,497	0,502



⁵⁹ UNDP – Timor-Leste Human Development Report 2011, Managing Natural Resources for Human development, Developing the non-oil economy to achieve the MDGs, published in May 2011.

UNDP – Relatório de Desenvolvimento Humano de 2011 de Timor-Leste, Gestão dos Recursos Naturais para o Desenvolvimento Humano, Desenvolver a Economia não petrolífera para alcançar os MDGs, publicados em Maio de 2011.

* According to the Press Release of the Secretary of State for the Council of Ministers and Official Spokesperson for the Government of Timor-Leste, Ágio Pereira, released on 10 May 2011, 'The statement therefore on page 30 of the 2011 the Human Development Report: 2011 Managing Natural Resources for Human Development, Developing the Non-Oil Economy to achieve the MDG's Report: Table 1 (the table referred to in Jose Teixeira's ETAN statement) "The table below reviews Timor-Leste progress in each of the HDI indicators, giving values for 2005 and 2010" is inaccurate, misleading and not applicable to Timor-Leste's human development in 2010'.

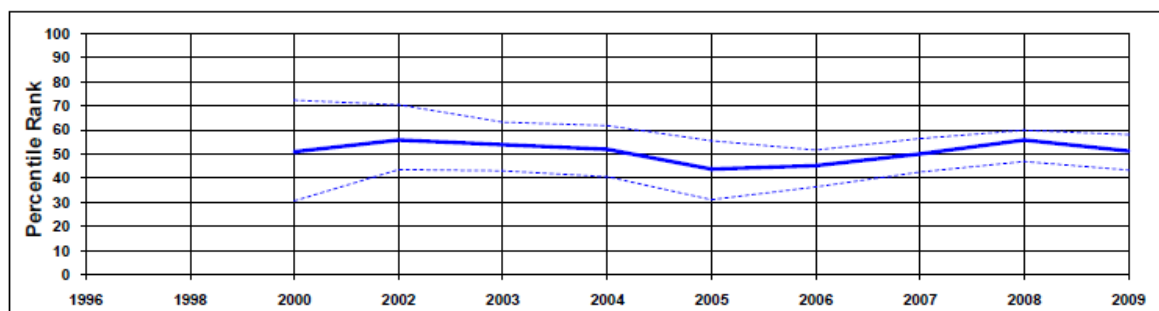
* De acordo com o Comunicado de Imprensa do Secretário de Estado para o Conselho de Ministros e do porta-voz do Governo de Timor-Leste, Ágio Pereira, a 10 de Maio de 2011: "Por conseguinte o comunicado da página 30 do Relatório do Desenvolvimento Humano de 2011: 2011 Gestão dos Recursos Naturais para o Desenvolvimento Humano, o relatório de Desenvolvimento da Economia não Petrolífera para alcançar os MDGs: Tabela 1 (a tabela refere-se ao comunicado na ETAN de José Teixeira) "A tabela seguinte revê o progresso de Timor-Leste em cada indicador do IDH, dando valores de 2005 e 2010" é incorrecto, é enganador e não é aplicável ao Desenvolvimento Humano de Timor Leste em 2010".

Annex 26: World Bank – Worldwide Governance Indicators 1996-2009⁶⁰

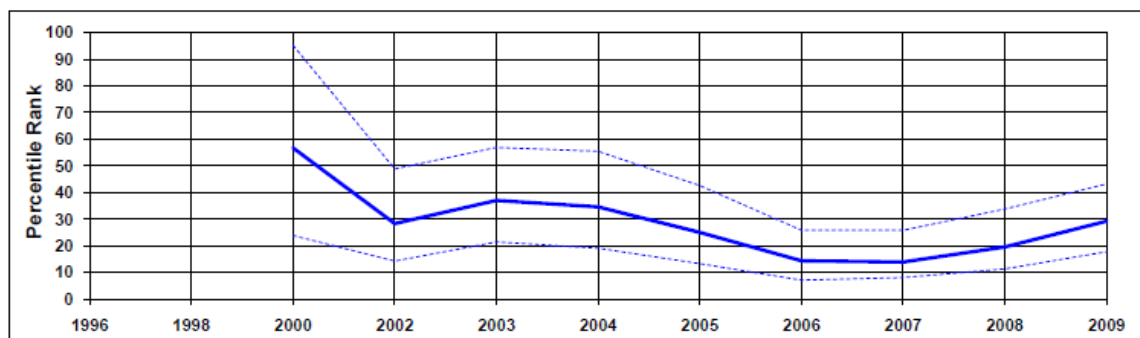
Anexo 26: Banco Mundial – Indicadores Mundiais de Governança 1996-2009⁶⁰

Timor-Leste, 1996 - 2009

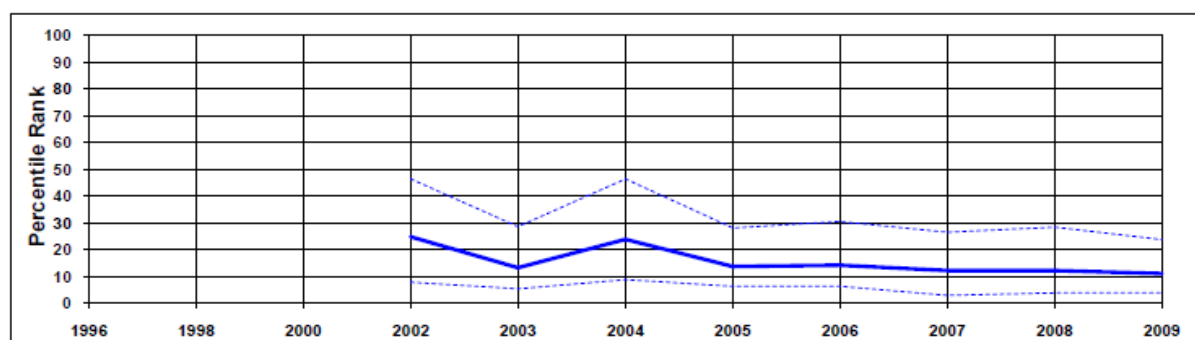
Aggregate Indicator: Voice & Accountability



Aggregate Indicator: Political Stability and Absence of Violence

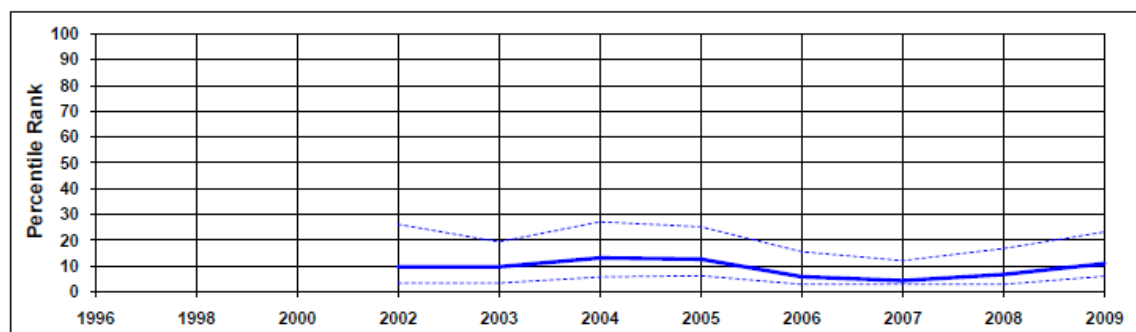


Aggregate Indicator: Government Effectiveness

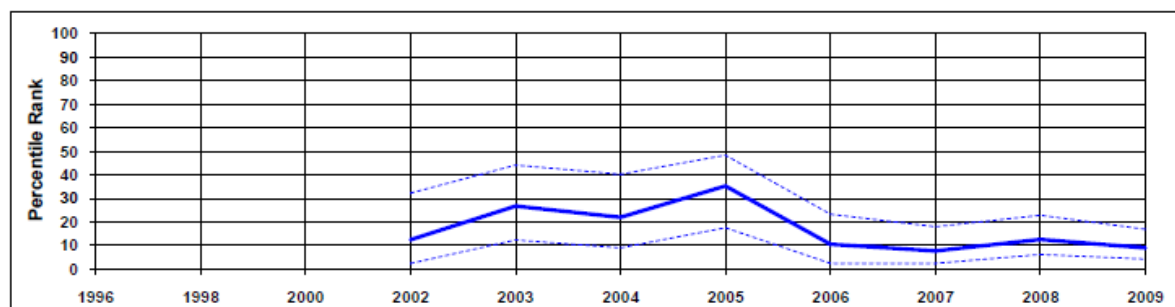


⁶⁰ The data and research reported here do not reflect the official views of the World Bank, its Executive Directors, or the countries they represent. The WGI are not used by the World Bank Group to allocate resources (Source: <http://info.worldbank.org/governance/wgi/pdf/c217.pdf>)
A informação recolhida e pesquisada não reflete as perspectivas do Banco Mundial, dos seus Diretores Executivos ou dos países que representam. O IMG não é usado pelo Grupo do Banco Mundial para distribuir recursos (Fonte: <http://info.worldbank.org/governance/wgi/pdf/c217.pdf>)

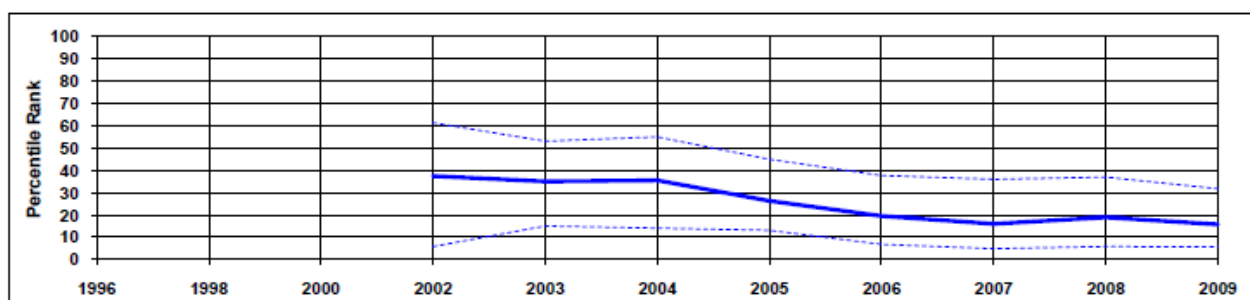
Aggregate Indicator: Regulatory Quality



Aggregate Indicator: Rule of Law

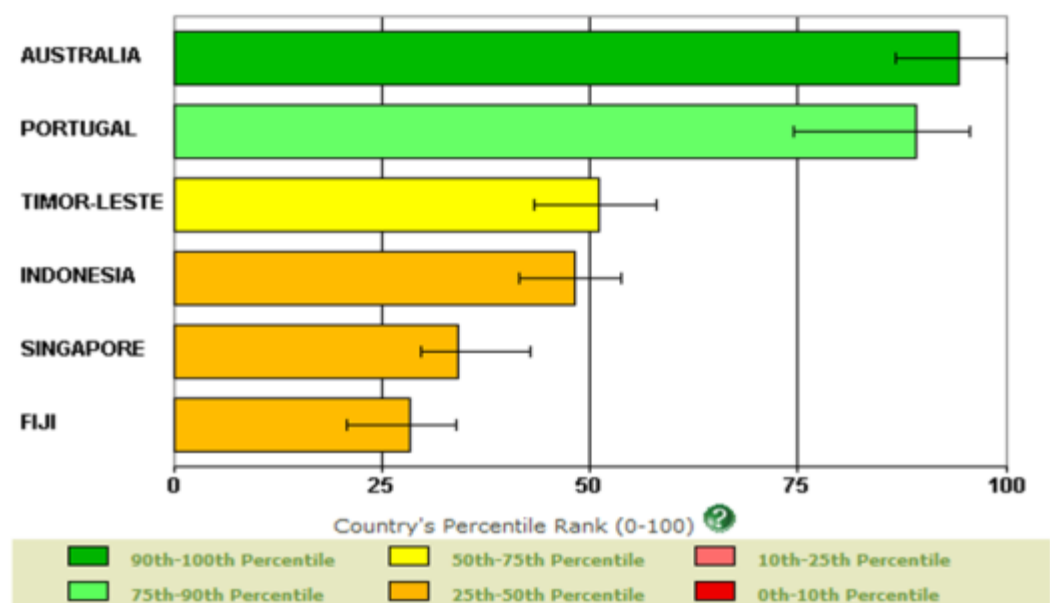


Aggregate Indicator: Control of Corruption



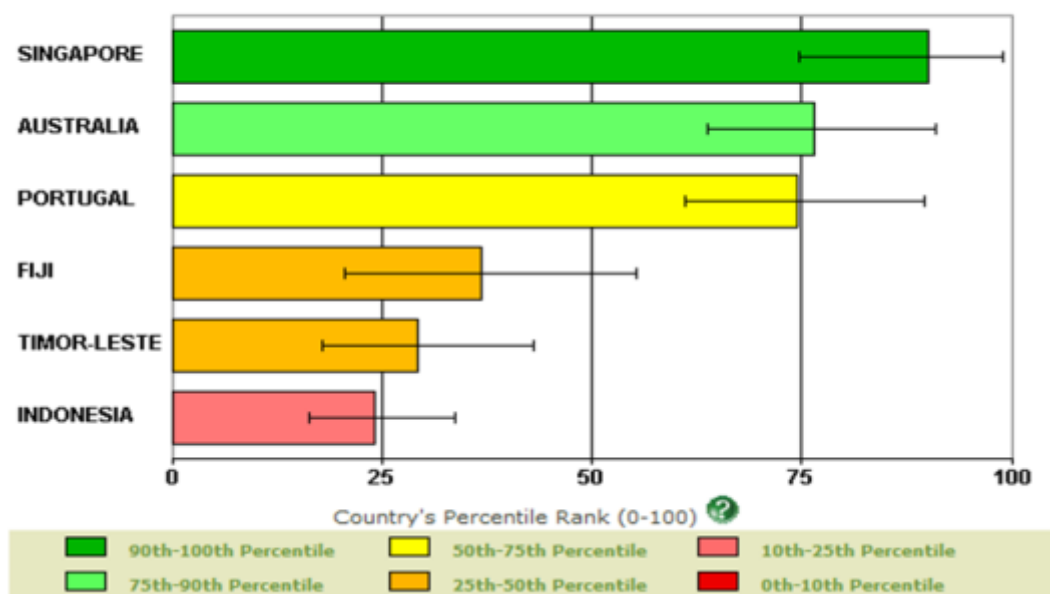
Voice and Accountability (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



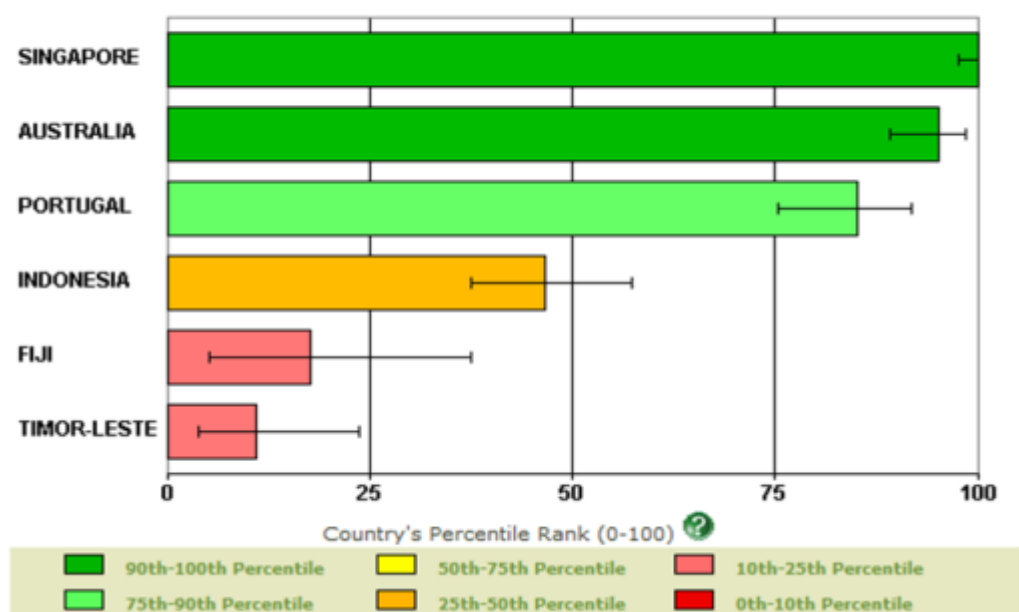
Political Stability (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



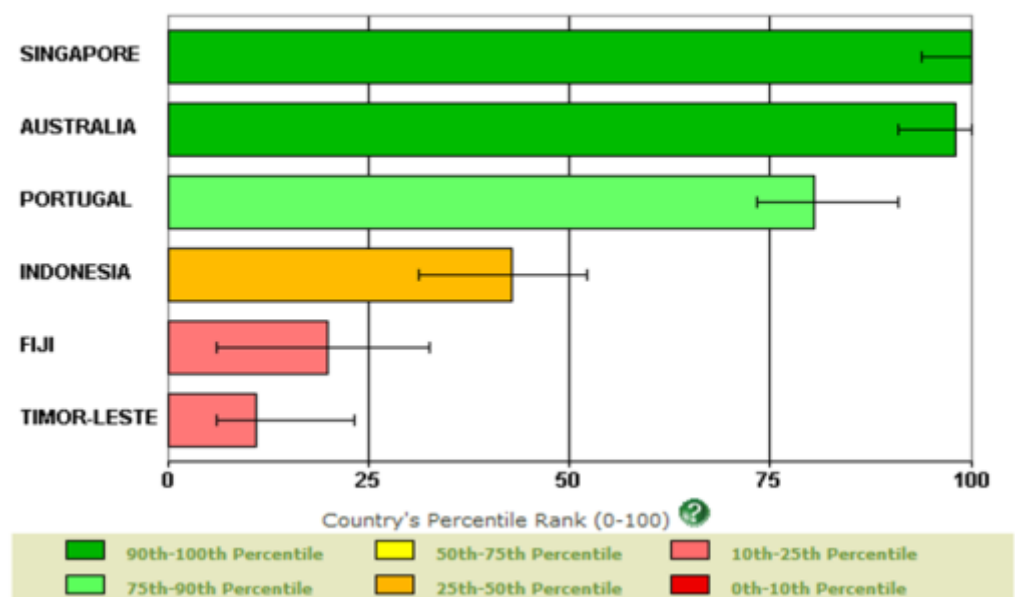
Government Effectiveness (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



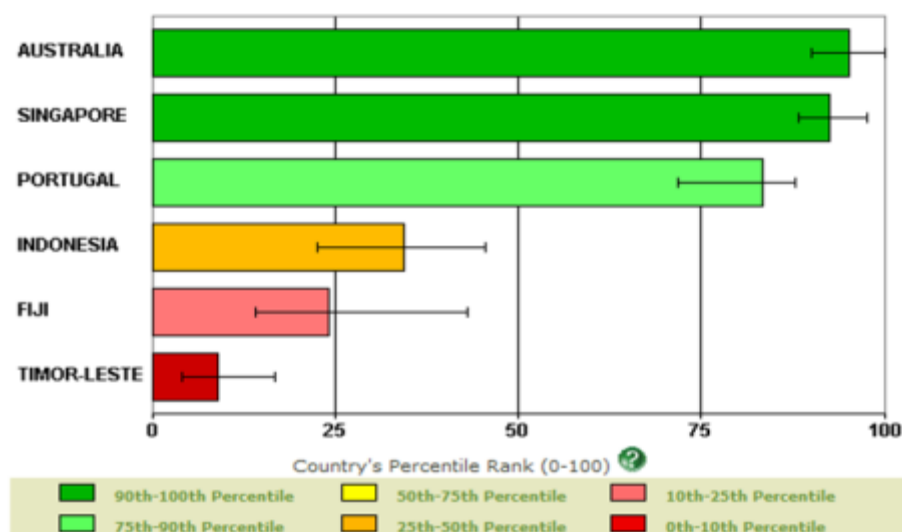
Regulatory Quality (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



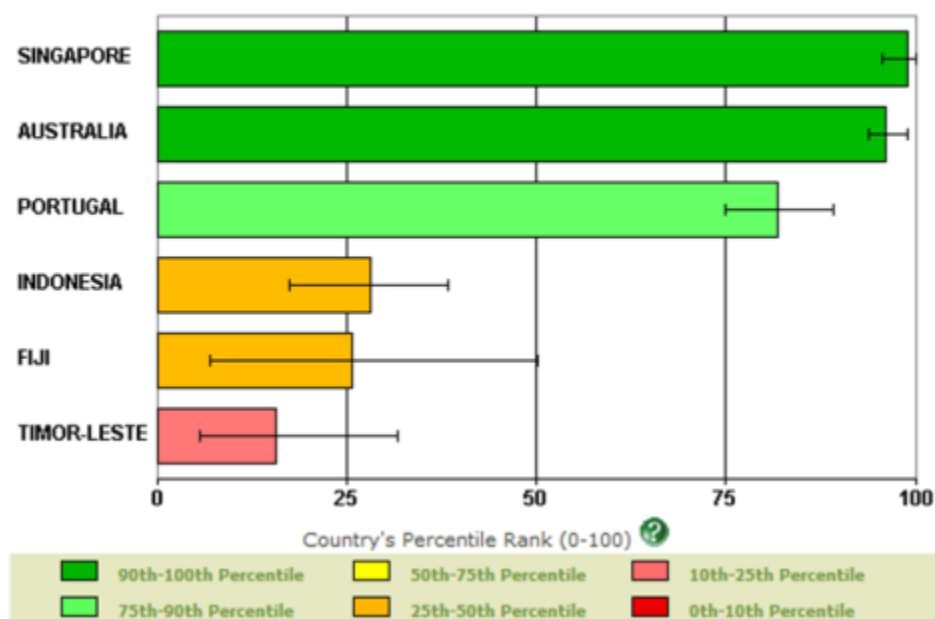
Rule of Law (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



Control of Corruption (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



Source: Kaufmann D., A. Kraay, and M. Mastruzzi (2010), *The Worldwide Governance Indicators: Methodology and Analytical Issues*

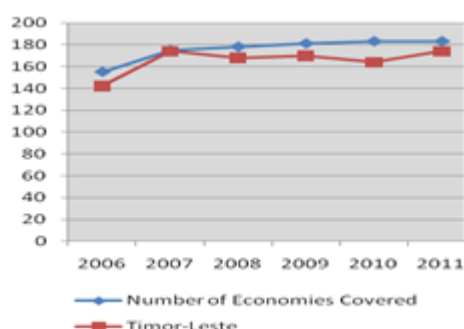
Note: The governance indicators presented here aggregate the views on the quality of governance provided by a large number of enterprise, citizen and expert survey respondents in industrial and developing countries. These data are gathered from a number of survey institutes, think tanks, non-governmental organizations, and international organizations. The WGI do not reflect the official views of the World Bank, its Executive Directors, or the countries they represent. The WGI are not used by the World Bank Group to allocate resources.

[Annex 27: World Bank and International Finance Corporation - Doing Business Report](#)

[Anexo 27: Banco Mundial e Corporação Financeira Internacional - Relatório de Negócios](#)

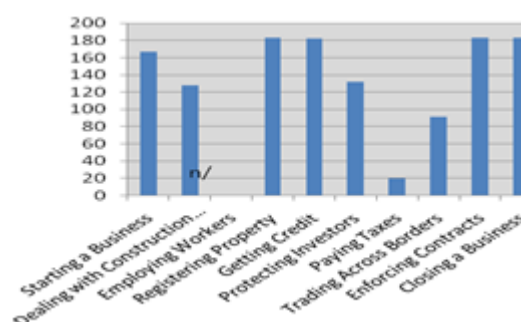
The first Doing Business report, published in 2003, Timor-Leste has been included for the first time in 2006.		O primeiro relatório de Negócios foi publicado em 2003, Timor-Leste foi incluído pela primeira vez em 2006.					
Timor-Leste's Ranking		Classificação de Timor-Leste					
<i>(click on the year to access the full report)</i> <i>(clique no ano para ter acesso ao relatório complete)</i>		2006	2007	2008	2009	2010	2011
Number of Economies Covered Número de Economias abrangidas		155	175	178	181	183	183
Ease of Doing Business ⁶¹ Facilidade em Fazer Negócio ⁶⁰		142	174	168	170	164	174
1	Starting a Business Começar um Negócio	n/a	160	140	150	150	167
2	Dealing with Construction Permits Lidar com as Permissão de Construção	n/a	173	100	100	87	128
3	Employing Workers Empregar trabalhadores	n/a	115	73	78	89	n/a
4	Registering Property Registo de Propriedade	n/a	172	178	177	183	183
5	Getting Credit Arranjar Crédito	n/a	159	170	178	181	182
6	Protecting Investors Proteger os Investidores	n/a	142	122	126	132	132
7	Paying Taxes Pagamento de Taxas	n/a	124	62	75	19	20
8	Trading Across Borders Comércio Além-fronteiras	n/a	73	78	79	85	91
9	Enforcing Contracts Estreitar Contratos	n/a	175	178	181	183	183
10	Closing a Business Fechar um Negócio	n/a	151	178	181	183	183

Timor-Leste Rank - 2006-2010



Statistics prepared by DGSU – UNMIT.
Estatísticas realizadas pela DGSU - UNMIT

Ranks of Timor-Leste Indicators - 2011



⁶¹ For more information on the ranking methodology and explanation of how the Ease of Doing Business Index and the sub-indices are calculated, please follow the link: <http://www.doingbusiness.org/~media/fpdkm/doing%20business/documents/annual-reports/english/db11-chapters/db11-datanotes.pdf>
Para mais informação sobre a metodologia, classificação e explicação de como são calculados os Índice de Fazer Negócio e de sub-índices, siga por favor o seguinte link: <http://www.doingbusiness.org/~media/fpdkm/doing%20business/documents/annual-reports/english/db11-chapters/db11-datanotes.pdf>

[Annex 28: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2010-2011](#)⁶²

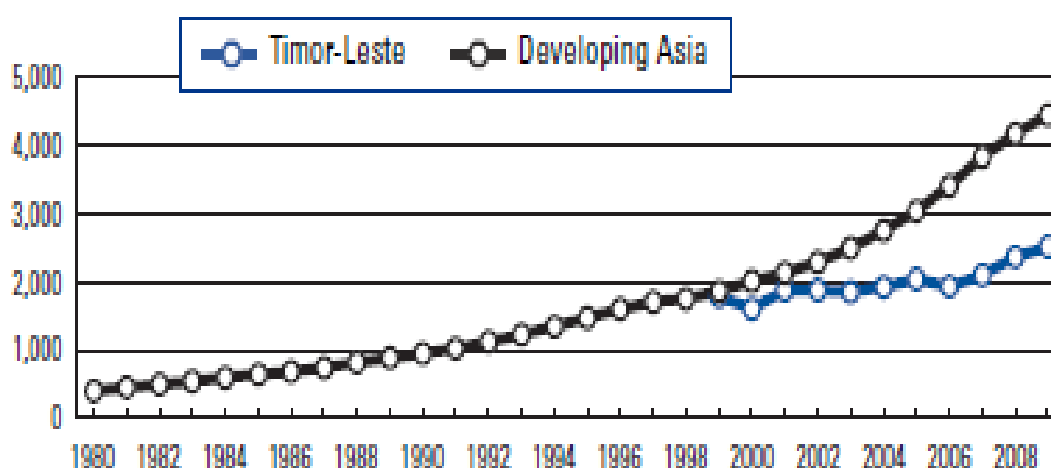
[Anexo 28: Forum Mundial de Economia – Relatório Global de Competitividade](#)⁶²

Timor-Leste

Key indicators, 2009

Population (millions)	1.1
GDP (US\$ billions)	0.6
GDP per capita (US\$)	543
GDP (PPP) as share (%) of world total	0.00

GDP (PPP) per capita (int'l \$), 1980–2009



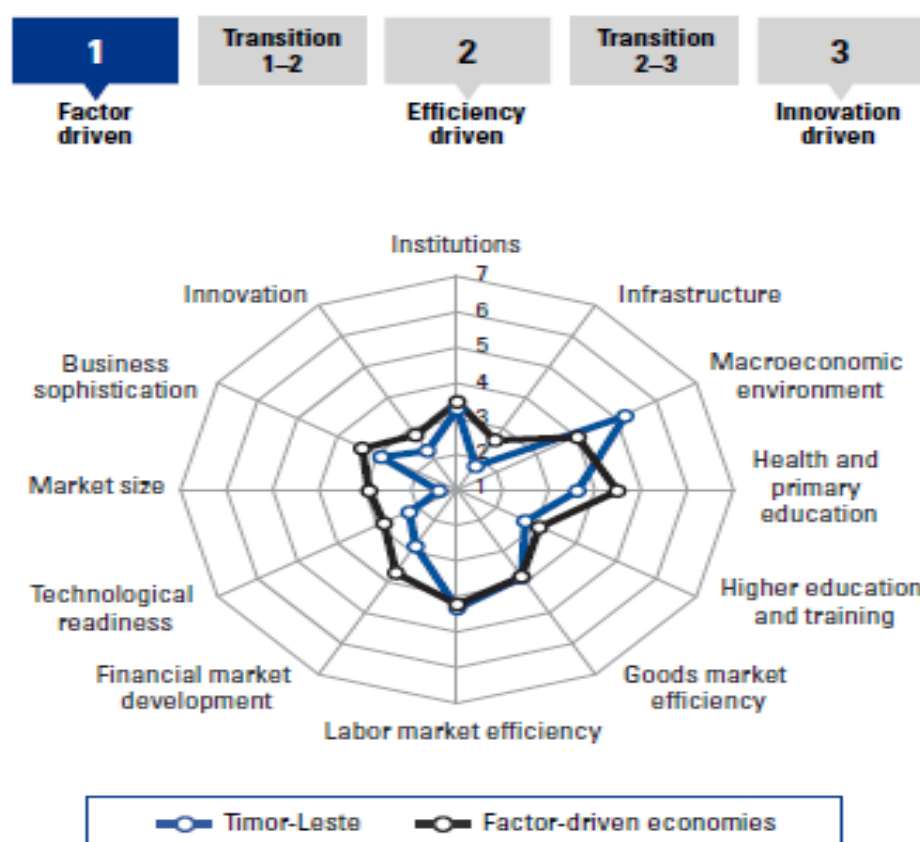
⁶² The Global Competitiveness Report is prepared by the World Economic Forum. It assesses the ability of countries to provide high levels of prosperity to their citizens. This in turn depends on how productively a country uses available resources. Therefore, the Global Competitiveness Index measures the set of institutions, policies, and factors that set the sustainable current and medium-term levels of economic prosperity (Source: <http://www.weforum.org/en/initiatives/gcp/Global%20Competitiveness%20Report/index.htm>)

O Relatório Global de Competitividade é preparado pelo Fórum Mundial de Economia. Avalia a capacidade dos países de providenciar elevados níveis de prosperidade aos seus cidadãos. Este depende de como um país consegue avaliar os seus recursos. Contudo, o Índice de competitividade Global analisa um conjunto de instituições, políticas e factores que colocam a sustentabilidade e a prosperidade económica a um nível corrente e médio.

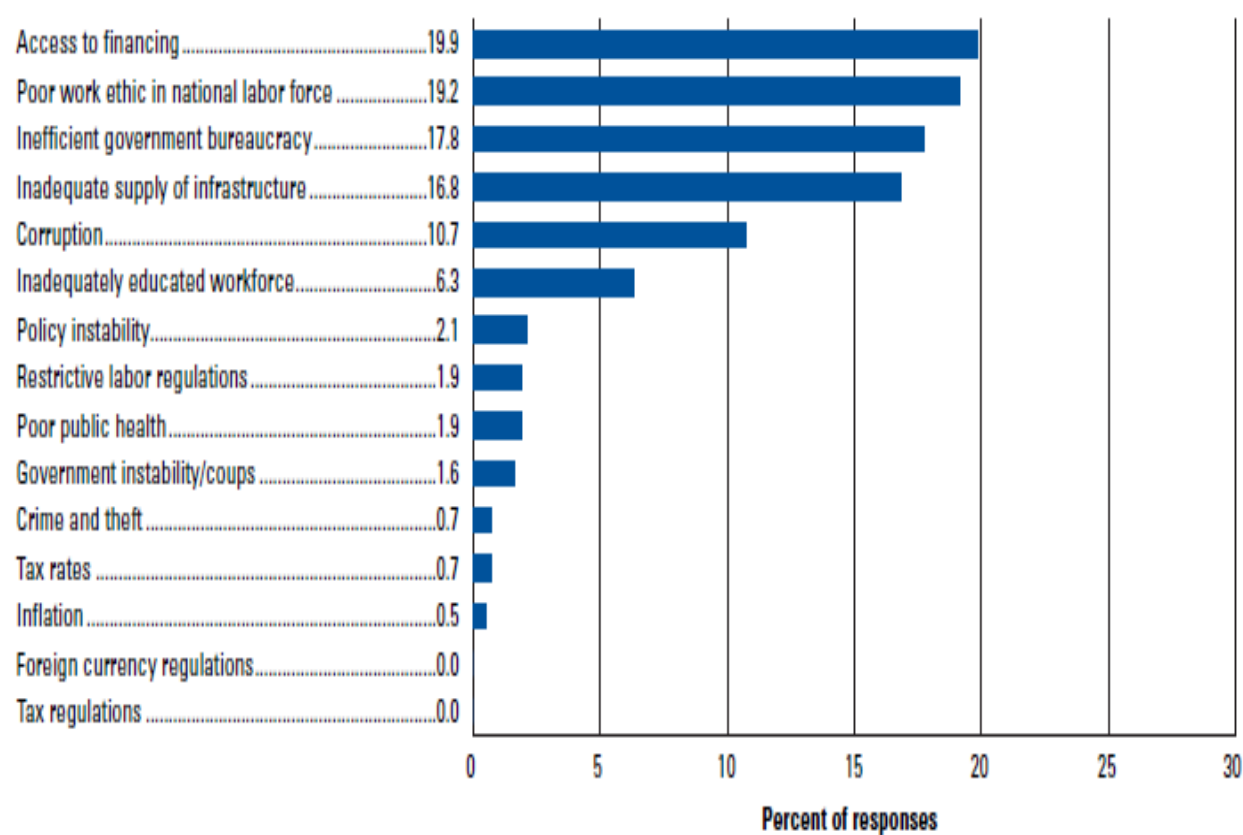
Global Competitiveness Index

	Rank (out of 139)	Score (1–7)
GCI 2010–2011	133	3.2
GCI 2009–2010 (out of 133)	126	3.3
GCI 2008–2009 (out of 134)	129	3.2
Basic requirements	127	3.5
1st pillar: Institutions	110	3.3
2nd pillar: Infrastructure	138	1.8
3rd pillar: Macroeconomic environment	28	5.2
4th pillar: Health and primary education	132	3.6
Efficiency enhancers	136	2.9
5th pillar: Higher education and training	130	2.7
6th pillar: Goods market efficiency	105	3.8
7th pillar: Labor market efficiency	75	4.3
8th pillar: Financial market development	136	2.8
9th pillar: Technological readiness	139	2.2
10th pillar: Market size	136	1.4
Innovation and sophistication factors	136	2.6
11th pillar: Business sophistication	135	2.9
12th pillar: Innovation	136	2.3

Stage of development



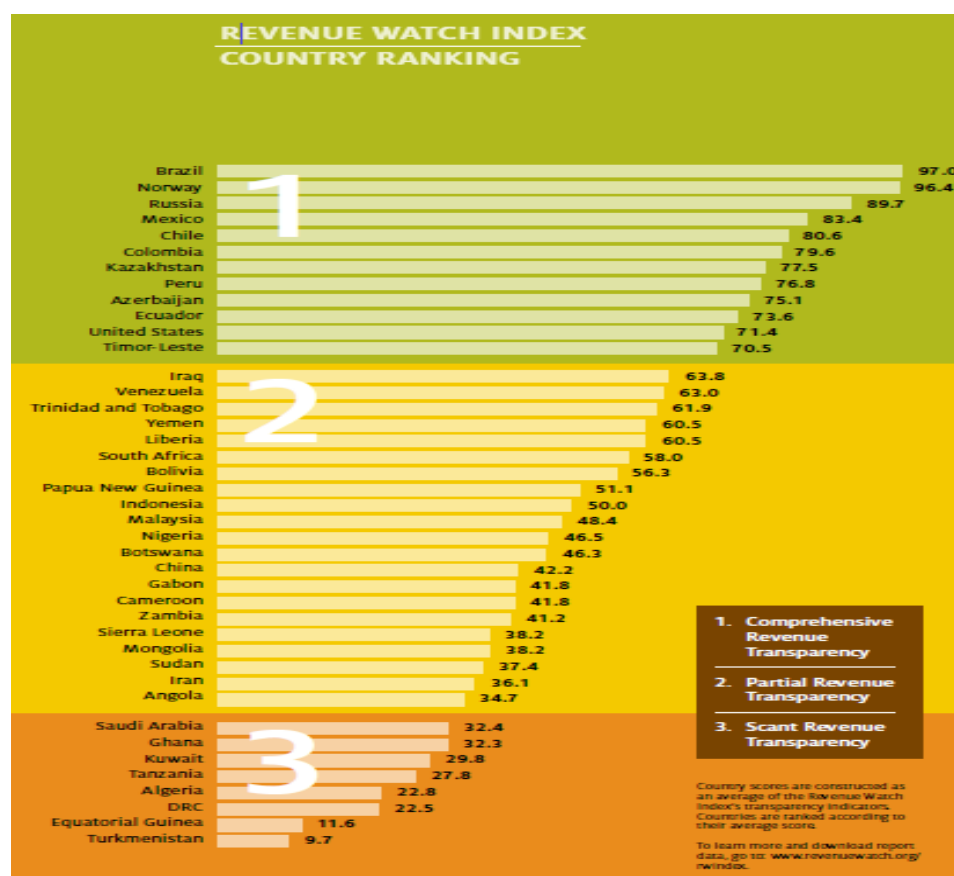
The most problematic factors for doing business



The Global Competitiveness Index in detail

INDICATOR	RANK/139	INDICATOR	RANK/139
1st pillar: Institutions		6th pillar: Goods market efficiency	
1.01 Property rights.....	131	6.01 Intensity of local competition.....	137
1.02 Intellectual property protection.....	132	6.02 Extent of market dominance.....	123
1.03 Diversion of public funds.....	72	6.03 Effectiveness of anti-monopoly policy.....	131
1.04 Public trust of politicians.....	52	6.04 Extent and effect of taxation.....	16
1.05 Irregular payments and bribes.....	99	6.05 Total tax rate*.....	1
1.06 Judicial independence.....	70	6.06 Number of procedures required to start a business*.....	99
1.07 Favoritism in decisions of government officials.....	98	6.07 Time required to start a business*.....	131
1.08 Wastefulness of government spending.....	62	6.08 Agricultural policy costs.....	104
1.09 Burden of government regulation.....	53	6.09 Prevalence of trade barriers.....	90
1.10 Efficiency of legal framework in settling disputes.....	96	6.10 Trade tariffs*.....	n/a
1.11 Efficiency of legal framework in challenging regulations.....	89	6.11 Prevalence of foreign ownership.....	77
1.12 Transparency of government policymaking.....	131	6.12 Business impact of rules on FDI.....	104
1.13 Business costs of terrorism.....	106	6.13 Burden of customs procedures.....	103
1.14 Business costs of crime and violence.....	109	6.14 Degree of customer orientation.....	122
1.15 Organized crime.....	118	6.15 Buyer sophistication.....	118
1.16 Reliability of police services.....	93		
1.17 Ethical behavior of firms.....	103	7th pillar: Labor market efficiency	
1.18 Strength of auditing and reporting standards.....	137	7.01 Cooperation in labor-employer relations.....	101
1.19 Efficacy of corporate boards.....	136	7.02 Flexibility of wage determination.....	79
1.20 Protection of minority shareholders' interests.....	133	7.03 Rigidity of employment*.....	81
1.21 Strength of investor protection*.....	109	7.04 Hiring and firing practices.....	101
		7.05 Redundancy costs*.....	29
2nd pillar: Infrastructure		7.06 Pay and productivity.....	89
2.01 Quality of overall infrastructure.....	129	7.07 Reliance on professional management.....	113
2.02 Quality of roads.....	132	7.08 Brain drain.....	59
2.03 Quality of railroad infrastructure.....	n/a	7.09 Female participation in labor force*.....	90
2.04 Quality of port infrastructure.....	134		
2.05 Quality of air transport infrastructure.....	134	8th pillar: Financial market development	
2.06 Available airline seat kilometers*.....	127	8.01 Availability of financial services.....	139
2.07 Quality of electricity supply.....	133	8.02 Affordability of financial services.....	137
2.08 Fixed telephone lines*.....	138	8.03 Financing through local equity market.....	135
2.09 Mobile telephone subscriptions*.....	137	8.04 Ease of access to loans.....	72
		8.05 Venture capital availability.....	59
3rd pillar: Macroeconomic environment		8.06 Restriction on capital flows.....	98
3.01 Government budget balance*.....	1	8.07 Soundness of banks.....	118
3.02 National savings rate*.....	19	8.08 Regulation of securities exchanges.....	128
3.03 Inflation*.....	40	8.09 Legal rights index*.....	134
3.04 Interest rate spread*.....	114		
3.05 Government debt*.....	1	9th pillar: Technological readiness	
3.06 Country credit rating*.....	126	9.01 Availability of latest technologies.....	136
		9.02 Firm-level technology absorption.....	139
4th pillar: Health and primary education		9.03 FDI and technology transfer.....	133
4.01 Business impact of malaria.....	138	9.04 Internet users*.....	139
4.02 Malaria incidence*.....	139	9.05 Broadband Internet subscriptions*.....	134
4.03 Business impact of tuberculosis.....	138	9.06 Internet bandwidth*.....	128
4.04 Tuberculosis incidence*.....	133		
4.05 Business impact of HIV/AIDS.....	110	10th pillar: Market size	
4.06 HIV prevalence*.....	47	10.01 Domestic market size index*.....	135
4.07 Infant mortality*.....	124	10.02 Foreign market size index*.....	139
4.08 Life expectancy*.....	111		
4.09 Quality of primary education.....	135	11th pillar: Business sophistication	
4.10 Primary education enrollment rate*.....	126	11.01 Local supplier quantity.....	134
		11.02 Local supplier quality.....	138
5th pillar: Higher education and training		11.03 State of cluster development.....	94
5.01 Secondary education enrollment rate*.....	112	11.04 Nature of competitive advantage.....	101
5.02 Tertiary education enrollment rate*.....	100	11.05 Value chain breadth.....	130
5.03 Quality of the educational system.....	114	11.06 Control of international distribution.....	132
5.04 Quality of math and science education.....	138	11.07 Production process sophistication.....	136
5.05 Quality of management schools.....	138	11.08 Extent of marketing.....	137
5.06 Internet access in schools.....	134	11.09 Willingness to delegate authority.....	130
5.07 Local availability of research and training services.....	136		
5.08 Extent of staff training.....	126	12th pillar: Innovation	
		12.01 Capacity for innovation.....	124
		12.02 Quality of scientific research institutions.....	135
		12.03 Company spending on R&D.....	128
		12.04 University-industry collaboration in R&D.....	132
		12.05 Gov't procurement of advanced tech products.....	80
		12.06 Availability of scientists and engineers.....	138
		12.07 Utility patents per million population*.....	90

Notes: Ranks of notable competitive advantages are highlighted. An asterisk (*) indicates that data are from sources other than the World Economic Forum.

Annex 29: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2010⁶³**Anexo 29: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2010⁶³**

1. Comprehensive Revenue Transparency (average score 67-100): countries in this group provide their citizens with substantial amounts of information about revenue from the extractive sector. Governments show strong reporting practices and tend to make available detailed or disaggregated data on the different areas of the extractive sector under their authority.

2. Partial Revenue Transparency (average score 34-66): countries in the middle category of the ranking provide their citizens with information about their revenue from the extractive sector, yet have important transparency gaps in one or more specific categories of the index.

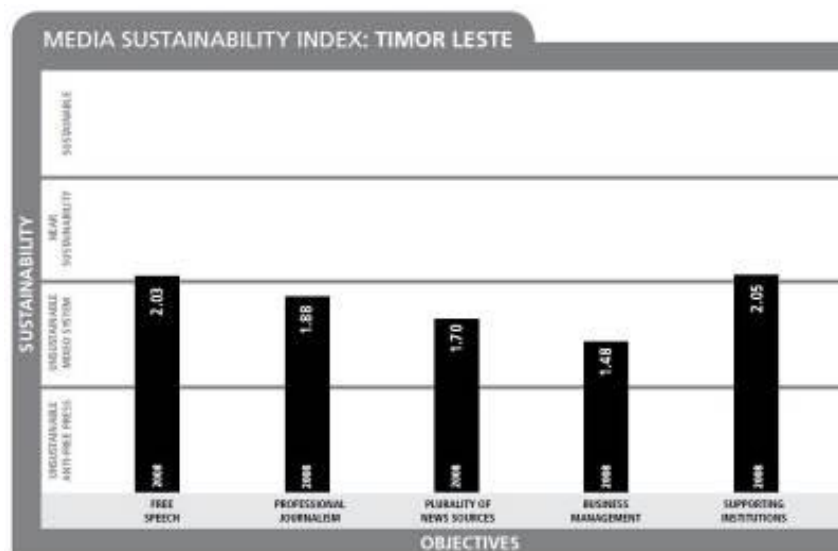
3. Scant Revenue Transparency (average score 0-33): countries in the bottom of the ranking disclose the least amount of information and have poor reporting practices across all the categories the index covers.

⁶³ The Revenue Watch Index attempts to measure and compare the information governments disclose about the oil, gas and mining industries, including payments to those governments, contracts, regulations and related data. To measure revenue transparency, the Revenue Watch Index evaluates the availability of information covering seven key areas of natural resource management: (1) Access to resources: the availability of data detailing contracts and licensing terms and procedures, as well as the existing legal and regulatory mechanisms related to the accessibility of information; (2) Generation of revenue: the availability of detailed information published by various government agencies on production and payments, as well as an assessment of its accessibility and frequency; (3) Institutional setting: the rules, roles and responsibilities of the main actors involved in the management of revenue generation, as well as the presence of internal controls and other checks; (4) State-owned companies: the availability of information regarding the governance structures of state-owned entities and the reporting practices related to their activities; (5) Natural resource funds: the rules governing the operation of funds and their reporting practices; (6) Sub-national transfers: the laws that regulate revenue sharing among different levels of government and the disclosure of information about revenue sharing; (7) Extractive Industry Transparency Initiative (EITI): the extent to which member countries have fulfilled EITI criteria (i.e. publication of EITI reports, independent payment audits and reconciliations, and information about payments and revenue from state-owned companies). (Source: Revenue Watch Index 2010)

O Índice do Revenue Watch pretende medir, comparar e divulgar a informação governamental em relação ao petróleo, ao gás e às Indústrias de metais incluindo o pagamento aos governos, contratos, regulações e informação relativa ao assunto. Para medir a transparência das receitas, o Índice do Revenue Watch avalia a disponibilidade da informação que cobre a áreas chave da gestão dos recursos naturais: (1) Acesso aos recursos: A disponibilidade da informação detalhada dos contratos e das licenças e procedimentos, bem como dos mecanismos legais e reguladores relacionados com a acessibilidade à informação; (2) Geração de receitas: a disponibilidade da informação detalhada publicada por várias agências governamentais sobre a produção e pagamentos, bem como uma avaliação da sua acessibilidade e frequência; (3) Configuração Institucional: as regras, desempenhos e responsabilidades dos principais responsáveis envolvidos na gestão e geração de receitas, bem como a presença de controlo interno e de outras verificações; (4) Companhias Estatais: a disponibilidade de informação relativa à estrutura de Governação das entidades estatais e os relatórios relacionados às suas actividades; (5) Fundo de Recursos Naturais: as regras de governação, a operação dos fundos e os seus relatórios de atividade; (6) Transferências Sub-Nacionais: as leis que regulam as receitas são partilhadas através de vários níveis da estrutura governamental e na divulgação sobre a partilha das receitas; (7) Iniciativa de Transparência Indústria Extractiva (ITIE): cada país membro deve de preencher todos os critérios da ITIE (ex. Publicação de relatórios da ITIE, pagamento a auditores independentes, reconciliações e informação sobre os pagamentos e receitas das companhias estatais (Fonte: Source: Revenue Watch Index 2010)

Annex 30: Media Sustainability Index 2008: The Development of Sustainable Independent Media in Timor-Leste⁶⁴

Anexo 30: Índice de Sustentabilidade dos Media: O Desenvolvimento da Sustentabilidade dos Media Independentes em Timor-Leste⁶⁴



Unsustainable, Anti-Free Press (0-1): Country does not meet or only minimally meets objectives. Government and laws actively hinder free media development, professionalism is low, and media industry activity is minimal.

Unsustainable Mixed System (1-2): Country minimally meets objectives, with segments of the legal system and government opposed to a free media system. Evident progress in free-press advocacy, increased professionalism, and new media businesses may be too recent to judge sustainability.

Near Sustainability (2-3): Country has progressed in meeting multiple objectives, with legal norms, professionalism, and the business environment supportive of independent media. Advances have survived changes in government and have been codified in law and practice. However, more time may be needed to ensure that change is enduring and that increased professionalism and the media business environment are sustainable.

Sustainable (3-4): Country has media that are considered generally professional, free, and sustainable, or to be approaching these objectives. Systems supporting independent media have survived multiple governments, economic fluctuations, and changes in public opinion or social conventions.

Media

- **Number of active print outlets, radio stations, television stations:** Print: 4 newspapers; Radio: 21 (one public broadcaster and at least 20 community stations); Television stations: 1 (*CIA World Factbook, 2006, USAID Timor-Leste Media Assessment*)
- **Newspaper circulation statistics:** N/A
- **Broadcast ratings:** TVTL is the only broadcaster in the country.
- **News agencies:** None.
- **Annual advertising revenue in media sector:** N/A
- **Internet usage:** 1,200 (2006 estimate, *CIA World Factbook*)

Media

- **Número de impresses, de estações de Rádios e estações de televisão:** Impressões: 4 jornais; Rádio: 21 (uma transmissão pública e no mínimo 20 estações comunitárias); Estações comunitárias: 1 (*CIA World Factbook, 2006, USAID Timor-Leste Avaliação dos Media*)
- **Estatísticas da Circulação dos Jornais:** N/A
- **Classificação das transmissões:** A TVTL é a única transmisora no país.
- **Novas agências:** Nenhuma
- **Rendimentos anuais com a publicidade no sector dos Media:** N/A
- **Uso da Internet:** 1,200 (estimative de 2006, *CIA World Factbook*)

⁶⁴ Selected sections from the 2008 Media Sustainability Index, published by IREX (www.irex.org/msi)
As secções utilizadas desde 2008 no Índice de Sustentabilidade dos Media publicado pela IREX (<http://www.irex.org/msi>).

CONCEPTS	CONCEITOS
FREE-SPEECH INDICATORS: > Legal and social protections of free speech exist and are enforced. > Licensing of broadcast media is fair, competitive, and apolitical. > Market entry and tax structure for media are fair and comparable to other industries. > Crimes against journalists or media outlets are prosecuted vigorously, but occurrences of such crimes are rare. > State or public media do not receive preferential legal treatment, and law guarantees editorial independence. > Libel is a civil law issue; public officials are held to higher standards, and offended parties must prove falsity and malice. > Public information is easily accessible; right of access to information is equally enforced for all media and journalists. > Media outlets have unrestricted access to information; this is equally enforced for all media and journalists. > Entry into the journalism profession is free, and government imposes no licensing, restrictions, or special rights for journalists. PLURALITY OF NEWS SOURCES INDICATORS: > A plurality of affordable public and private news sources (e.g., print, broadcast, Internet) exists. > Citizens' access to domestic or international media is not restricted. > State or public media reflect the views of the entire political spectrum, are nonpartisan, and serve the public interest. > Independent news agencies gather and distribute news for print and broadcast media. > Independent broadcast media produce their own news programs. > Transparency of media ownership allows consumers to judge objectivity of news; media ownership is not concentrated in a few conglomerates. > A broad spectrum of social interests are reflected and represented in the media, including minority-language information sources. SUPPORTING INSTITUTIONS INDICATORS: > Trade associations represent the interests of private media owners and provide member services. > Professional associations work to protect journalists' rights.	INDICADORES DE LIBERDADE DE EXPRESSÃO > Proteção legal e social da liberdade de expressão existe e é reforçada > A licença de transmissão dos media é justa, competitiva e apolítica > A entrada no mercado e a estrutura fiscal para os media é justa e comparável a outras indústrias > Crimes contra os jornalistas ou os media são julgados rigorosamente, mas a ocorrência de tais crimes são raros. > Os Media Estatais ou Públicos não recebem tratamento preferencial e a Lei garante independência editorial. > A difamação está relacionada com a lei civil; aos funcionários públicos são exigidos níveis mais elevados e os partidos que se sintam difamados têm que comprovar a falsidade e a malícia da notícia. > A Informação pública é facilmente acessível; o direito de acesso à informação é, igualmente, concedido a todos os media e jornalistas. > Os Media têm acesso a toda a informação sem restrições; este direito abrange toda a Media e todos os jornalistas. > A entrada na carreira jornalística é livre, o governo não impõe licenças, restrições ou direitos especiais aos jornalistas. INDICADORES DA PLURALIDADE DAS FONTES DE INFORMAÇÃO > Há uma pluralidade de fontes de informação pública e privada (ex. Impressas, transmitidas, Internet) > Todos os cidadãos têm livre acesso aos Media nacionais ou internacionais > Os Media do Estado ou Público refletem o ponto de vista de todo o espectro político, são independentes e servem o interesse público. > As agências de notícias Independentes recolhem e distribuem as notícias à imprensa escrita ou televisiva. > O Media independentes produzem os seus próprios noticiários. > A transparência da propriedade dos Media permitem que sejam os consumidores a julgar a objectividade das notícias, a propriedade dos media não está concentrada em pequenos aglomerados. > Um largo espectro de interesses sociais refletem e representam os media, incluindo uma minoria-linguística de fontes de informação. INDICADORES DE INSTITUIÇÕES DE APOIO > Associações de comércio representam os interesses dos proprietários dos media privados e providenciam serviços aos membros. > As associações profissionais trabalham para proteger os direitos dos jornalistas.

- > NGOs support free speech and independent media.
- > Quality journalism degree programs that provide substantial practical experience exist.
- > Short-term training and in-service training programs allow journalists to upgrade skills or acquire new skills.
- > Sources of newsprint and printing facilities are in private hands, apolitical, and unrestricted.
- > Channels of media distribution (kiosks, transmitters, Internet) are private, apolitical, and unrestricted.

PROFESSIONAL JOURNALISM INDICATORS:

- > Reporting is fair, objective, and well sourced.
- > Journalists follow recognized and accepted ethical standards.
- > Journalists and editors do not practice self-censorship.
- > Journalists cover key events and issues.
- > Pay levels for journalists and other media professionals are sufficiently high to discourage corruption.
- > Entertainment programming does not eclipse news and information programming.
- > Technical facilities and equipment for gathering, producing, and distributing news are modern and efficient.
- > Quality niche reporting and programming exists (investigative, economics/business, local, political).

BUSINESS MANAGEMENT INDICATORS:

- > Media outlets and supporting firms operate as efficient, professional, and profit-generating businesses.
- > Media receive revenue from a multitude of sources.
- > Advertising agencies and related industries support an advertising market.
- > Advertising revenue as a percentage of total revenue is in line with accepted standards at commercial outlets.
- > Independent media do not receive government subsidies.
- > Market research is used to formulate strategic plans, enhance advertising revenue, and tailor products to the needs and interests of hearings.
- > Broadcast ratings and circulation figures are reliably and independently produced.

- > As ONGs apoiam a liberdade de imprensa e os media independentes.
- > É real a qualidade dos programas jornalísticos e que providenciam uma substancial experiência prática.
- > Os cursos de curta duração e os programas de formação em serviço permitem que os jornalistas possam melhorar as suas capacidades ou adquirir novos conhecimentos.
- > Os locais de impressão de notícias e instalações de impressão pertencem ao sector privado, apolítico e não restritivo.
- > Os canais de distribuição da informação (quiosques, transmissores, Internet) são privados, apolíticos e não restritivos.

INDICADORES DO JORNALISMO PROFISSIONAL

- > Relatar é justo, objectivo e com fontes de confiança.
- > Os jornalistas seguem padrões éticos reconhecidos e aceitáveis.
- > Os jornalistas e editores não praticam a auto-censura.
- > Os jornalistas fazem a cobertura dos principais eventos e temas
- > Os níveis salariais dos jornalistas e de outros profissionais dos media são suficientemente elevados para desencorajar a corrupção.
- > Os programas de entretenimento não fazem sombra aos programas de notícias e de informação.
- > Os meios e equipamentos técnicos para recolher, produzir e distribuir as notícias são modernos e eficientes.
- > Há qualidade na programação e na reportagem (investigação, económica/negócios, local e político).

INDICADORES DE GESTÃO NEGOCIAL

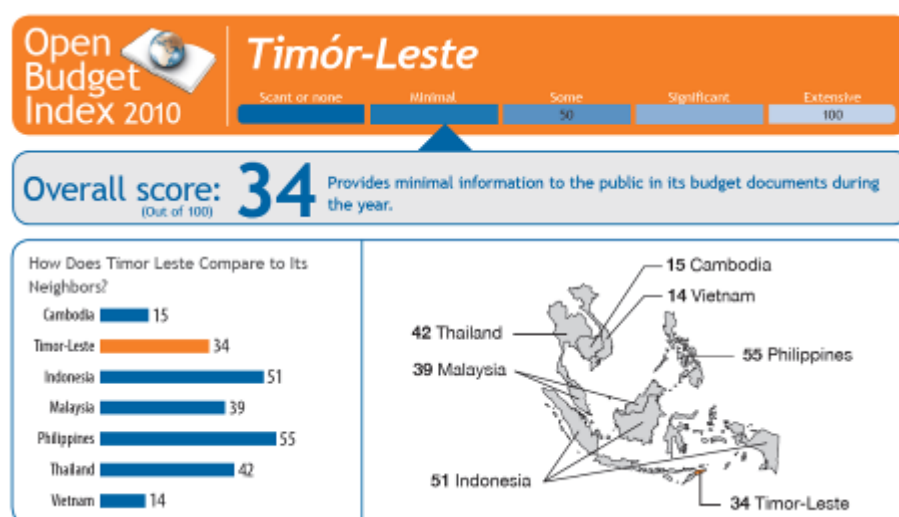
- > Os canais de comunicação e empresas de apoio operam como negócios eficientes, profissionais e lucrativos.
- > Os media recebem receitas de uma multiplicidade de fontes.
- > As agências de publicidade e as indústrias relacionadas apoiam o Mercado da publicidade.
- > As receitas provenientes da publicidade, como uma percentagem dos rendimentos totais estão de acordo com padrões aceites pelos espaços comerciais.
- > Os media independentes não recebem subsídios do governo.
- > A pesquisa de mercado é usada para formular planos estratégicos, aumentar as receitas da publicidade e dos produtos adequados aos interesses e às necessidades das audiências.
- > A avaliação das transmissões e audiências são confiáveis e produzidos de forma independente.

**Annex 31: International Budget Partnership
– Open Budget Index 2010**

**Anexo 31: Orçamento de Parceria
Internacional – Índice do Orçamento Inicial
2010**

The International Budget Partnership's Open Budget Survey assesses the availability in each country assessed of eight key budget documents, as well as the comprehensiveness of the data contained in these documents. The Survey also examines the extent of effective oversight provided by legislatures and supreme audit institutions (SAI), as well as the opportunities available to the public to participate in national budget decision-making processes.

O inquérito ao Orçamento Inicial do Orçamento de Parceria Internacional, avalia a disponibilidade de cada país em avaliar os oito pontos-chave dos documentos orçamentais, bem como a sua compreensão da informação contida nesses documentos. O inquérito também examina a extensão da avaliação efetiva que a legislatura e as Instituições de Auditoria Superior providenciam (SAI), bem como as oportunidades concedidas ao público de participar no processo de decisão do orçamento nacional.



Timor-Leste's score is 34 out of 100, which is less than the average score of 42 for the 94 countries surveyed.

A pontuação de Timor-Leste é de 34 em 100, que é menor que a média da pontuação de 42 para os 94 países avaliados.

Information in Public Budget Documents

Informação sobre os Documentos do Orçamento Público

Adequacy & Availability of Eight Key Budget Documents

Document	Level of Information Grade*	Publication Status
Pre-Budget Statement	E	Produced, Not Published
Executive's Budget Proposal	C	Published
Enacted Budget	E	Produced, Not Published
Citizens Budget	E	Not Produced
In-Year Reports	C	Published
Mid-Year Review	E	Not Produced
Year-End Report	E	Published
Audit Report	E	Not Produced

* Grades for the comprehensiveness and accessibility of the information provided in each document are calculated from the average scores received on a subset of questions from the Open Budget Survey 2010. An average score between 0-20 (scant information) is graded as E; 21-40 (minimal) is graded as D; 41-60 (some) is graded as C; 61-80 (significant) is graded as B; and 81-100 (extensive) is graded as A.	* Os graus de compreensão e de acesso à informação contidas em cada documento são calculados através da pontuação média recebida num subconjunto de questões do Inquérito do Orçamento Inicial de 2010. Um valor médio entre 0-20 (informação menos) é classificado como E; entre 21-40 (mínima) é classificada como D; entre 41-60 (alguma) é classificada como C; entre 61-80 (significativa) é classificada como B; e entre 81-100 (extensiva) é classificada como A.
Public Participation and Institutions of Accountability	Participação Pública e Instituições de Responsabilização
Beyond improving the availability and comprehensiveness of key budget documents, there are other ways in which Timor-Leste's budget process can be made more open. These include ensuring the existence of a strong legislature and SAI that provide effective budget oversight, and providing greater opportunities for public engagement in the budget process	Para além de melhorar a disponibilidade e a compreensão dos documentos orçamentais chave, há outras formas que Timor-Leste pode usar para tornar o processo orçamental mais aberto. Esses incluem a garantia da existência de uma legislatura forte e uma avaliação efetiva por parte da SAI, e providenciar mais oportunidades para o envolvimento do público no processo orçamental.

Are oversight bodies effective in their budget role?

Oversight Institution	Strength**
Legislature	Weak
SAI	Weak

** Legislature and SAI strengths are calculated from the average scores received for a subset of questions from the Open Budget Survey 2010. An average score between 0-33 is graded as weak, 34-66 as moderate, and 67-100 as strong.	** A força da Legislatura e da SAI é calculada a partir da média da pontuação que recebem por um conjunto de questões da Vistoria do Orçamento Inicial de 2010. Uma classificação média de 0-33 é considerada fraca, de 34-66 como moderada e entre 67-100 como forte.
---	---

(1) According to the Open Budget Survey 2010, budget oversight provided by Timor-Leste's legislature is inadequate because it does not: (2) have sufficient time to discuss and approve a budget; and (3) hold open budget discussions at which the public can testify.	(1) De acordo com o Inquérito do Orçamento Inicial de 2010, a supervisão ao orçamento realizada pela Legislatura de Timor-Leste é inadequada porque não: (2) fornece tempo suficiente para discutir e aprovar o orçamento; (3) e porque não estabelece um debate aberto para que o público possa testemunhar.
--	--

According to the Open Budget Survey 2010, Timor-Leste has not established a SAI and presently state finances are audited by an external accounting firm.	De acordo com o Inquérito do Orçamento Inicial de 2010, Timor-Leste não estabeleceu a SAI e, presentemente, as Finanças do Estado são alvo de auditoria por uma empresa externa.
---	---

Recommendations	Recomendações
Timor-Leste should: publish budget documents that are already being produced — the Pre-Budget Statement • and the Enacted Budget -- on the government's website; begin to produce and publish a Citizens Budget and Mid-Year Review;•	Timor-Leste deve: Publicar os documentos do orçamento que estão a ser produzidos – o Comunicado do pré-orçamento • e o orçamento Decretado – no sítio electrónico do Governo. Começar a produzir e publicar o Orçamento do Cidadão e fazer uma revisão semestral; •

improve the comprehensiveness of the Executive's Budget Proposal; • provide opportunities for the public to testify at legislative hearings on the budget; • increase the powers of the legislature to provide more comprehensive oversight not only when the budget is being approved but also during the budget execution period; Establish a supreme audit institution that produces and publishes timely and • comprehensive audit reports.	Melhorar a compreensão da Proposta do Orçamento Executivo; • Providenciar oportunidades ao público de presenciarem as audições legislativas sobre o orçamento; • Aumentar os poderes da legislatura para providenciar uma supervisão mais abrangente não só quando o orçamento está em aprovação, mas também durante o período de execução do mesmo; Estabelecer uma instituição de auditoria superior que possa produzir e publicar atempadamente e • com clareza os relatórios de auditoria.
--	---

**Annex 32: Transparency International -
Corruption Perceptions Index**

**Anexo 32: Transparência Internacional -
Índice de Percepção da corrupção**

Transparency International published an annual Corruption Perceptions Index (CPI) table that shows a country's ranking and score, the number of surveys used to determine the score, and the confidence range of the scoring.

A Transparência Internacional publica anualmente uma tabela com o índice de percepção da corrupção (IPC) que mostra a avaliação e pontuação de um país, o número de inquéritos utilizados para determinar a pontuação e o nível de confiança.

The rank shows how one country compares to others included in the index. The CPI score indicates the perceived level of public-sector corruption in a country/territory. The following table shows the ranking for Timor-Leste from 2006 (the first year data were available) to 2010.

A pontuação mostra como um país se pode comparar com outros incluídos no índice. A pontuação do IPC indica o nível de corrupção do sector público num país/território. A tabela seguinte, mostra a posição de Timor-Leste de 2006 (primeiro ano em que existe informação disponível) até 2010.

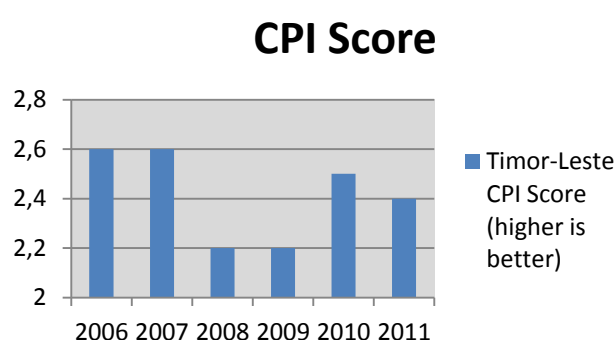
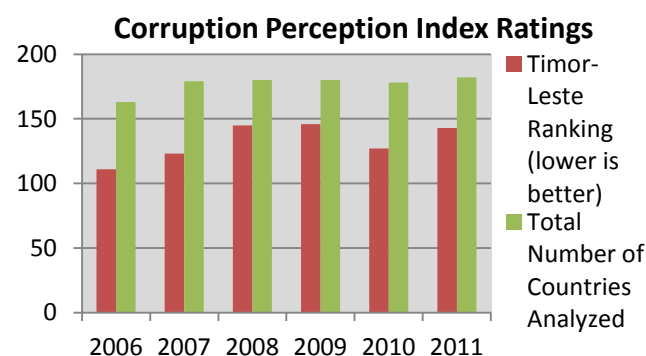
Timor-Leste Rankings:

Classificações de Timor-Leste:

Year	Ano	Ranking (lower is better)	Classificação (mais baixo é melhor)	Total Number of Countries Analyzed	Número Total de Países Analisados	CPI Score (higher is better)	Pontuação IPC (mais alto é melhor)
2011		143		182		2.4	
2010		127		178		2.5	
2009		146		180		2.2	
2008		145		180		2.2	
2007		123		179		2.6	
2006		111		163		2.6	

The Corruption Perceptions Index ranks countries/territories based on how corrupt their public sector is perceived to be. A country/territory's score indicates the perceived level of public sector corruption on a scale of 0 - 10, where 0 means that a country is perceived as highly corrupt and 10 means that a country is perceived as very clean. A country's rank indicates its position relative to the other countries/territories included in the index.

A classificação do Índice de Percepção da Corrupção por país/território é baseado em quanto o setor público é visto como corrupto. A pontuação de um país/território indica a percepção do nível de corrupção do setor público numa escala de 0 a 10, em que 0 significa que a percepção da corrupção é elevada e que 10 significa que a percepção de um país é limpa. A classificação de um país indica a sua posição em comparação com outros países/territórios incluídos no índice.



Annex 33: Economist Intelligence Unit - Democracy Index 2010⁶⁵ - **Anexo 33: Unidade de Inteligência Económica - Índice de Democracia de 2010⁶⁵**

The third edition of the Economist Intelligence Unit's democracy index reflects the situation as of November 2010. The index provides a snapshot of the state of democracy worldwide for 165 independent states and two territories—this covers almost the entire population of the world and the vast majority of the world's independent states (micro states are excluded). Below table lists Democracy Index rank of some selected countries including Timor-Leste in 42nd rank:

A terceira edição do índice de democracia da unidade de Inteligência Económica reflete a situação em Novembro de 2010. O índice fornece um retrato do estado da democracia mundial para 165 estados independentes e 2 territórios – cobre quase na sua totalidade a população mundial e uma vasta maioria dos estados independentes em todo o mundo (os micro-estados estão excluídos). A tabela seguinte indica o índice democrático de alguns países seleccionados, incluindo Timor-Leste no 42º lugar.

Democracy Index 2010							
Category scores							
	Rank	Overall score	I Electoral process and pluralism	II Functioning of government	III Political participation	IV Political culture	V Civil liberties
Norway	1	9.80	10.00	9.64	10.00	9.38	10.00
Iceland	2	9.65	10.00	9.64	8.89	10.00	9.71
Denmark	3	9.52	10.00	9.64	8.89	9.38	9.71
Sweden	4	9.50	9.58	9.64	8.89	9.38	10.00
New Zealand	5	9.26	10.00	9.29	8.89	8.13	10.00
India	40	7.28	9.58	8.57	4.44	4.38	9.41
Lithuania	41	7.24	9.58	5.71	5.56	6.25	9.12
Timor-Leste	42	7.22	8.67	6.79	5.56	6.88	8.24
Hungary	43	7.21	9.58	6.07	5.00	6.88	8.53
Jamaica	43	7.21	9.17	6.79	5.00	6.25	8.82
Myanmar	163	1.77	0.00	1.79	0.56	5.63	0.88
Uzbekistan	164	1.74	0.08	0.79	2.22	5.00	0.59
Turkmenistan	165	1.72	0.00	0.79	2.22	5.00	0.59
Chad	166	1.52	0.00	0.00	0.00	4.38	3.24
North Korea	167	1.08	0.00	2.50	1.67	1.25	0.00

Source: Extracted from the report from the Economist Intelligence Unit, The Economist 2010, www.eiu.com

Fonte: Extraída do relatório da Unidade de Inteligência Económica, O Economista 2010, www.eiu.com

Methodology

The Economist Intelligence Unit's index of democracy, on a 0 to 10 scale, is based on the ratings for 60 indicators grouped in five categories: electoral process and pluralism; civil liberties; the functioning of government; political participation; and political culture. Each category has a rating on a 0 to 10 scale, and the overall index of democracy is the simple average of the five category indexes. The category indexes are based on the sum of the indicator scores in the category, converted

Metodologia

O índice de democracia da Unidade de Inteligência da Economist, em uma escala de 0 a 10, é baseado na avaliação de 60 indicadores agrupados em cinco categorias. Estas categorias são: processo eleitoral e pluralismo, liberdades civis, funcionamento do governo, participação política, e cultura política. Cada categoria possui uma avaliação de 0 a 10 e o índice geral de democracia resulta da média simples entre os índices das cinco categorias. Os índices por categoria têm como base a soma do valor dos indicadores naquela

⁶⁵ The Economist Intelligence Unit Limited 2010
A Unidade da Inteligência Económica 2010

to a 0 to 10 scale. Adjustments to the category scores are made if countries do not score a 1 in the following critical areas for democracy: 1. whether national elections are free and fair 2. the security of voters 3. the influence of foreign powers on government 4. the capability of the civil service to implement policies.	categoria, traduzidos em uma escala de 0 a 10. Ajustes serão feitos no valor de uma categoria, caso um país não chegue à nota 1 nas seguintes áreas essenciais para a democracia: 1. Eleições nacionais realizadas de forma livre e justa 2. Segurança dos eleitores 3. Influência de forças estrangeiras sobre o governo 4. Capacidade dos serviços civis para implementar políticas
If the scores for the first three questions are 0 (or 0.5), one point (0.5 point) is deducted from the index in the relevant category (either the electoral process and pluralism or the functioning of government). If the score for 4 is 0, one point is deducted from the functioning of government category index.	Caso o valor para as primeiras três questões seja 0 (ou 0,5), será deduzido 1 ponto (0,5) do índice da categoria relevante (seja a de processo eleitoral e pluralismo ou funcionamento do governo). Caso o valor para a categoria 4 seja 0, será deduzido 1 ponto do índice da categoria funcionamento do governo.

Features of the Economist Intelligence Unit index	Características do Índice da Unidade de Inteligência Econômica
<u>Public opinion surveys</u>	<u>Inquéritos de opinião pública</u>
A crucial, differentiating aspect of our measure is that in addition to experts' assessments we use, where available, public opinion surveys—mainly the World Values Survey. Indicators based on the surveys predominate heavily in the political participation and political culture categories, and a few are used in the civil liberties and functioning of government categories. In addition to the World Values Survey, other sources that can be leveraged include the Euro barometer surveys, Gallup polls, Asian Barometer, Latin American Barometer, Afrobarometer and national surveys. In the case of countries for which survey results are missing, survey results for similar countries and expert assessment are used to fill in gaps.	Um aspecto fundamental de diferenciação das nossas medidas, é que além da avaliação dos peritos que utilizamos, quando disponível, utilizamos inquéritos de opinião pública – principalmente os Inquéritos dos Valores Mundiais. Os indicadores são baseados predominantemente nas categorias de participação política e cultura política, e alguns são baseados nas categorias das liberdades civis e no funcionamento do governo. Além do Inquérito dos Valores Mundiais, outras fontes podem ser incluídas como as sondagens do Eurobarômetro, Gallup polls, Barômetro Asiático, Barômetro Latino-Americano, Afrobarômetro e sondagens nacionais. No caso de alguns países cujo resultado das sondagens estão em falta, são utilizados os resultados de países similares e a avaliação de peritos especializados para preencher as lacunas.

<u>Participation and voter turnout</u>	<u>Participação e diminuição do número de eleitores</u>
After increasing for many decades, there has been a trend of decreasing voter turnout in most established democracies since the 1960s. Low turnout may be due to disenchantment, but it can also be a	Depois de aumentarem por várias décadas, regista-se uma diminuição da participação dos eleitores nas democracias mais estáveis, desde 1960. A baixa adesão pode dever-se a um desencantamento, mas também pode ser

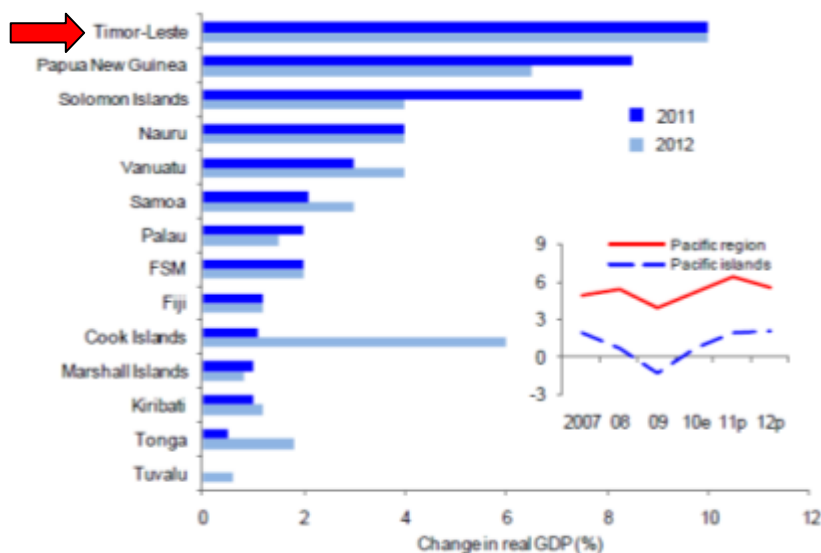
sign of contentment. Many, however, see low turnout as undesirable, and there is much debate over the factors that affect turnout and how to increase it. A high turnout is generally seen as evidence of the legitimacy of the current system. Contrary to widespread belief, there is in fact a close correlation between turnout and overall measures of democracy-that is, developed, consolidated democracies have, with very few exceptions, higher turnout (generally above 70%) than less established democracies.	um sinal de contentamento. Muitos, contudo, vêem a baixa participação como algo indesejável, e há mais debate em relação aos factores que afectam a participação e como a fazer aumentar. Uma elevada participação é geralmente vista como uma evidência da legitimação do sistema actual. Ao contrário, há de facto uma correlação estreita entre a participação e as medidas gerais da democracia- ou seja, democracias desenvolvidas e consolidadas têm, raras excepções, uma participação mais elevada (geralmente superior a 70%) do que as democracias menos consolidadas.
<u>The legislative and executive branches</u>	<u>Os ramos legislativo e executivo</u>
The appropriate balance between these is much-disputed in political theory. In our model the clear predominance of the legislature is rated positively as there is a very strong correlation between legislative dominance and measures of overall democracy.	Um balaço apropriado entre estas duas é mais disputado na teoria política. No nosso modelo há uma predominância clara da legislatura que é classificada positivamente, como há uma forte correlação entre o domínio legislativo e as medidas predominantes da democracia em geral.

Annex 34: Asian Development Bank - Pacific Economic Monitor⁶⁶

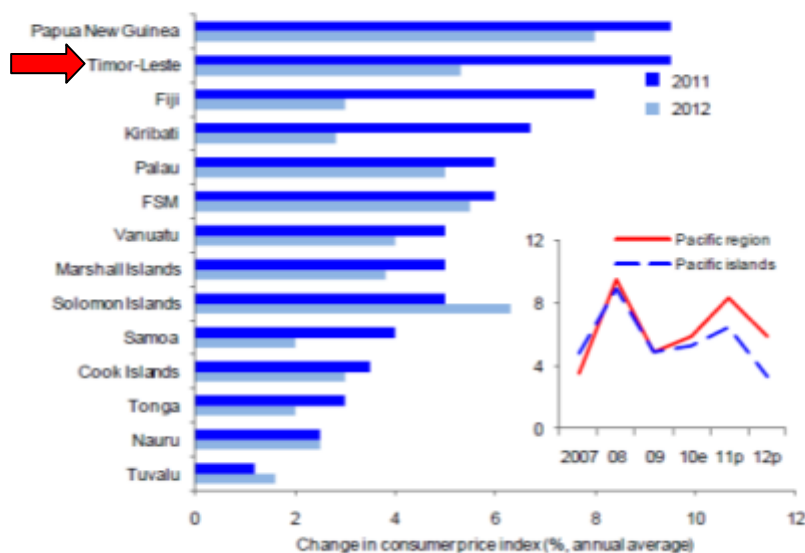
Anexo 34: Banco de Desenvolvimento Asiático - Pacific Economic Monitor⁶⁶

Latest Asian Development Bank projections

GDP growth



Inflation



⁶⁶ Selected sections from "Pacific Economic Monitor-July 2011", published by ADB (http://beta.adb.org/sites/default/files/PEM-July2011_0.pdf)
As secções utilizadas foram seleccionadas do "Pacific Economic Monitor-July 2011", publicado pela BDA (http://beta.adb.org/sites/default/files/PEM-July2011_0.pdf)

Note: Projections are as of July 2011 and refer to fiscal years. Regional averages of gross domestic product (GDP) growth and inflation are computed using weights derived from levels of gross national income in current US dollars following the World Bank Atlas method. Averages for the Pacific islands exclude Papua New Guinea and Timor-Leste. Timor-Leste GDP is exclusive of the offshore petroleum industry and the contribution of the United Nations. Source: ADB estimates.

Notes

This *Monitor* uses year-on-year percentage changes to reduce the impact of seasonality, and 3-month moving averages to reduce the impact of volatility in monthly data.

Fiscal years end on 30 June for the Cook Islands, Nauru, Samoa, and Tonga; 30 September in the Marshall Islands, the Federated States of Micronesia, and Palau; and 31 December elsewhere.

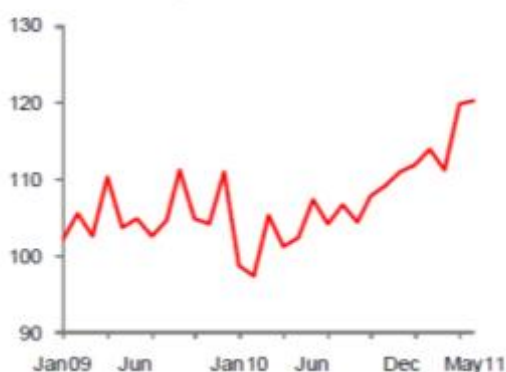
Timor-Leste

Government expenditure
(\$ million, quarterly)



Source: Timor-Leste National Statistics Directorate and Government of Timor-Leste Transparency Portal (available at <http://www.transparency.gov.tl/public/>)

Loans to the private sector
(\$ million, monthly)

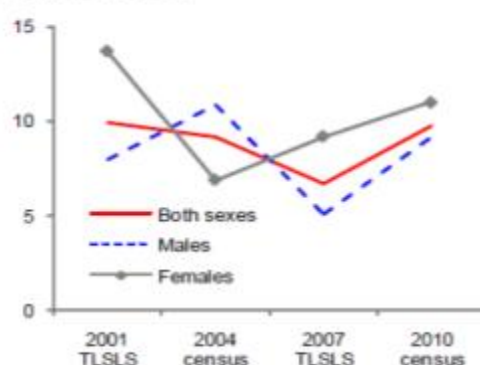
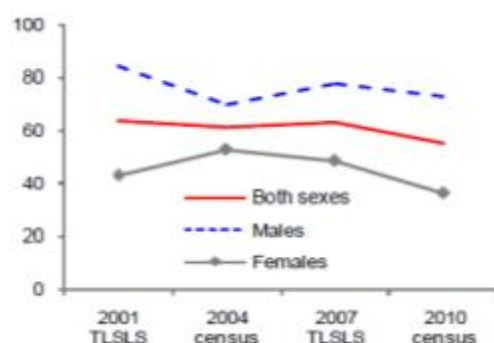


Recent developments

- The economy remains buoyant, boosted by continuing high levels of public expenditure. In 2009 and 2010, close to 90% of the National Budgets were actually spent and flowed into the domestic economy. Expenditures from domestic revenues (own-funded) rose by 25% to reach \$758 million. The 2011 budget allowed for a further large increase in own-funded expenditure. Of a budget for 2011 of \$1,265 million, \$458 million was spent over the first six months.
- Slightly more than half of total own-funded expenditure and 93% of capital expenditure have been spent on the national electrification project. A new power plant, transmission network, and distribution systems will enter operation in late 2011. The project will lower the unit cost of electricity and greatly expand the coverage; the 2010 population and housing census reported that only 19% of households in rural areas used electricity as their main source of lighting (the figure is 88% in urban areas and 37% overall).
- Private investment levels are measured inaccurately, but there is anecdotal evidence that private investment associated with the economic boom has increased, which is reinforced by the emergence of an upward trend in commercial bank lending to the private sector. After five years of almost no change, lending levels rose by 8.4% over the first five months of 2011. Lending is projected to continue to rise, helped by a shift towards more risk sharing at one of the larger commercial banks. The Commercial Bank of Timor-Leste was established in July as the first locally owned commercial bank.
- Broad money expanded by 7.6% in the 12 months to May, marking a significant slowdown compared to growth of 28.2% in 2010. Deposits with the banking system, most of which are accounted for by government deposits, fell by 9.3% during the first five months of 2011. The non-performing loan to liquid asset ratio remains high and increased slightly, from 17.2% to 17.9% between March 2010 and 2011. Provisioning for non-performing loans nonetheless remains adequate.

Consumer price index, Dili
(y-o-y % change, monthly)

Sources: Timor-Leste National Statistics Directorate and Bank Indonesia.

Unemployment rate
(% of labor force)Labor force participation rate
(% of population aged 15 to 64 years)

- Inflation rose to 13.5% in May on a year-on-year basis, which marked the fourth consecutive month of double-digit inflation—largely tracking movements in international commodity prices. The depreciation in the dollar against most currencies further fueled inflation. Prices of meat products, and fats and oils, were about 20% higher in May 2011 compared to May 2010, while the average price of vegetables increased by a third and cereal prices increased by about 2% (reflecting rice subsidies) over the same period.

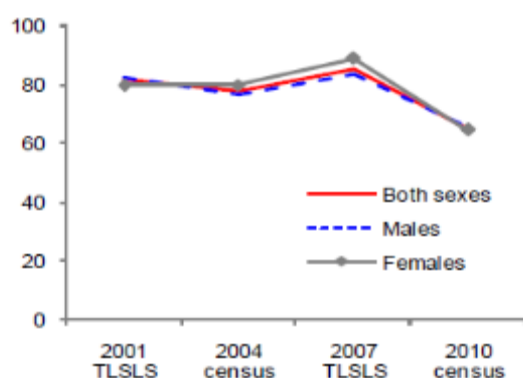
Outlook

- The outlook remains for high rates of economic growth over 2011 and 2012 on the back of high government expenditure. Inflation is projected to stay high in 2011 at 9.5% on an annual average basis, and then ease in 2012 as world commodity price inflation slows.

Key issues

- The Strategic Development Plan (SDP) 2011-2030 was submitted to the National Parliament on 7 July. It presents a vision to create a peaceful and prosperous nation, and to eradicate extreme poverty by 2030. The plan sets out the actions to be undertaken by 2015, 2020, and 2030 in three key development areas—social capital, infrastructure, and the economy. The Plan recognized the need for strengthened institutional framework to achieve its objectives.
- Continued high economic growth is central to the achievement of the SDP goals. The non-petroleum economy is projected to grow at an average rate of 11.3% per annum from 2011 to 2020 and between 8.3% and 11.2% per annum from 2020 to 2030. These projections are in line with those prepared by the ADB (see February 2011 edition of the Monitor). Achieving a high level of private investment and increased productivity, particularly in agriculture, underpins high economic growth under the SDP. The SDP envisions the coming decade as being public sector led, before the private sector becomes the primary driver of economic growth. The private sector is seen to have a role in developing and operating infrastructures needed for a diversified economy.
- The balance in the Petroleum Fund is projected to rise from the current level of \$7.7 billion to \$18.3 billion in 2020, and then to \$22.9 billion by 2030, even while substantial withdrawals are made to finance public investment in human and physical capital.
- An Economic Policy and Investment Agency will be created by 2015. The Agency will be responsible for national economic planning and the oversight, implementation, and monitoring of government programs and projects.

Agricultural employment (% of total employment)



■ The Population and Housing Census 2010 shows there was a substantial rise in the unemployment rate from 2007 to 2010. Unemployment was 9.8% in 2010, with rates of 16.7% in urban areas and 6.9% in rural areas. The rise in unemployment seems to reflect a typical pattern of rural-to-urban migration with rural workers seeking higher wages in urban areas. Agriculture's share of employment declined from around 80% to 65% between 2001 and 2010. The share of the population living in urban areas increased from 25% to 30% between 2004 and 2010.

■ The United Nations Development Programme's Human Development Report for Timor-Leste (2011) now classifies the country to be in the 'medium human development' category. It ranks 120th out of 169 countries, based on 2010 data. This current ranking is higher than comparable countries in the Pacific and Southeast Asia. Progress in human development was most dramatic in per capita gross national incomes which increased by over 200% from 2005 to 2010. Life expectancy at birth also increased by more than 2 years over this period, while years of schooling remained basically unchanged.

TLSLS=Timor-Leste survey of living standards

Sources: National Statistics Directorate and United Nations Population Fund. 2011. Population and Housing Census 2010. Suco Report, Volume 4. Dili (July); National Statistics Directorate. 2008. *Timor-Leste Survey of Living Standards 2007: Final Statistical Abstract*. Dili (July). National Statistics Directorate. 2006. Timor-Leste Census of Population and Housing 2004 Atlas, National Statistics Directorate, and ADB staff estimates.

Annex 35: Brief Glossary

Anexo 35: Breve Glossário

Source: Extract of “Anthology”. Book I/SECM IV/ 2008.

Dispatch no. 1/2007, of 31 August 07 Legal Rules in the Drafting of Normative Acts by the IV Constitutional Government

	Concept/ Conceito	Description	Descrição
A			
B	BILL LEI	Text presented by the Deputies or Parliamentary Groups to the National Parliament for approval.	Texto apresentado pelos Deputados ou pelos Grupos Parlamentares para aprovação no Parlamento Nacional.
C			
	CONSTITUTIONALITY CONSTITUCIONALIDADE	Conformity with the laws and further acts of the State and of the local power with the Constitution.	Conformidade entre as leis e o actos futuros com o poder local e a Constituição.
	COUNCIL OF MINISTERS CONSELHO DE MINISTROS	Ministerial reunion presided over by the Prime Minister.	Reunião Ministerial presidida pelo Primeiro-Ministro.
D			
	DECREE-LAW DECRETO-LEI	Diploma issued by the executive body (Government). The text of the respective Decree-Law is presented and approved in Council of Ministers, after which it is sent to the President of the Republic for promulgation.	Diploma publicado pelo corpo executivo (Governo). O texto do respectivo Decreto-Lei é apresentado e aprovado em Conselho de Ministros, posteriormente é enviado ao Presidente da República para promulgação.
	DRAFT LAW (OR PROPOSAL OF LAW) ESBOÇO DE LEI (OU PROPOSTA DE LEI)	Text presented by the Government to the Parliament, so that the latter can pronounce on it.	O documento apresentado pelo Governo ao Parlamento, para que, posteriormente, possa ser discutido.
E			
F			
G	GOVERNMENT GOVERNO	Maximum instance of executive administration of the State. The set of executive leaders of the State is normally called <i>government</i> , <i>cabinet</i> or <i>Council of Ministers</i> .	Instância máxima da administração do executivo do Estado. O conjunto de líderes executivos do Estado, normalmente, é chamado <i>Governo</i> , <i>Gabinete Ministerial</i> ou <i>Conselho de Ministros</i> .
I	ILLEGALITY ILEGALIDADE	Quality of that which is illegal or contrary to the law.	Qualidade do que é ilegal ou contrário à Lei.
	INTERNATIONAL TREATY TRATADO INTERNACIONAL	Agreement resulting from the convergence of wills of two or more international law subjects, formalized in a written text, with the purpose of producing legal effects in the international plan. In other words, the treaty is a means through which international law subjects – mainly national States and international organizations – determine rights and obligations between themselves. The States and international organizations (and other international law subjects) that celebrate a certain treaty are called “Contracting Parties” (or simply “Parties”) of this treaty.	Acordo que resulta da convergência da vontade de dois ou mais temas sujeitos na lei internacional, formalizado em texto escrito, com o propósito de produzir efeitos legais no plano internacional. Em outras palavras, o tratado é um meio que o sujeito da lei internacional utiliza – maioritariamente Estados Nacionais e organizações Internacionais – para determinar direitos e obrigações entre eles. Os Estados e as organizações Internacionais (e outros sujeitos da lei internacional) que celebram dado tratado é denominado de “Partes Contratantes” ou, simplesmente, “Partes” do tratado.

J			
	JORNAL DA REPÚBLICA	Official newspaper of the Republic of Timor-Leste, which publishes the laws so that they may enter into force. It is published by the National Printing House in two series: Laws, Decree-Laws, decisions by the Constitutional Court and other relevant texts are published in Series I; regulations, public contracts, etc. are published in Series II. As in many other countries, legislative texts enter into force only after being published.	Jornal oficial da República de Timor-Leste, que publica as leis, para que possam entrar em vigor. É publicado pela Imprensa Nacional em duas séries: Leis, Decretos-Lei, decisões do Tribunal Constitucional e outros textos relevantes também são publicados na série I; regulações, contractos públicos, etc são publicadas na Série II. Tal como acontece em outros países, os textos legislativos entram em vigor após serem publicados.
L	LAW LEI	The word law can be used with three different meanings, according to the intended scope. In the broadest sense, law is every legal rule, written or not, and covers the habits and all rules formally produced by the State. In a broad sense, law is the written legal rule, excluding legal habit. <i>In a strict sense, it means the normative act by excellence, issued from the National Parliament.</i>	A palavra Lei tem três significados diferentes, dependendo do contexto em que é utilizada. Num sentido mais alargado, lei é uma regra jurídica, escrita ou não que cobre os costumes e regras formalmente produzidas pelo Estado. Num sentido menos abrangente, lei é uma regra jurídica escrita, excluindo os costumes legais. <i>Num sentido mais restrito, significa ato normativo por excelência, publicado pelo Parlamento Nacional.</i>
	LAW-MAKING FAZER LEI	Science that studies the ways of designing and writing normative acts. In colloquial terms, law-making is the art of drafting laws well, in the sense that it consubstantiates a set of rules – law-making rules – the purpose of which is to contribute to a good drafting of laws.	Ciência que estuda as formas de designação e de escrita dos atos normativos. Em termos coloquiais, fazer lei é uma arte de desenhar bem as leis, no sentido de unificar um conjunto de regras jurídicas – lei de fazer regras – com o propósito de contribuir para um bom desenho/escrita das leis.
	LEGAL PROCEDURES PROCEDIMENTOS LEGAIS	Set of legal requirements for starting a process.	Um conjunto de requerimentos legais para começar um processo.
	LEGISLATION LEGISLAÇÃO	Set of legal precepts regulating a certain matter.	Um conjunto de normas de regulação de um determinado assunto.
	LEGISLATIVE ACT ACTO LEGISLATIVO	Manifestation of the will with strength of law and meant to produce law effects. It is one of the three sovereign powers of the State, responsible for the drafting of laws.	Manifestação da vontade com forte sentido da lei e que tem como objectivo produzir efeitos legais. É um dos três poderes soberanos do Estado, responsável pelo projecto de leis.
	LEGISLATIVE COMPETENCE COMPETÊNCIA LEGISLATIVA	Legal capacity for drafting laws, decree-laws, regulations and decrees.	Capacidade legal de escrever as leis, decretos-lei, regulações e decretos.
	LEGISLATIVE POWER PODER LEGISLATIVO	Power to legislate, create and sanction laws. The goal is to draft law rules with general or individual scope that are applied to all society, in view of satisfying the needs of the pressure groups; public administration; society. The legislative power elementary functions include that of overseeing the executive power and voting on budget laws.	Poder para legislar, criar e sancionar as leis. O objectivo é escrever as regras legais num âmbito mais alargado ou individual que é aplicado em toda a sociedade, com a finalidade de satisfazer todas as necessidades dos grupos de pressão, administração pública e a sociedade. O poder legislativo e as suas funções elementares incluem o de controlar o poder

			executive e de votar na Lei Orçamental.
M			
N	NATIONAL PARLIAMENT PARLAMENTO NACIONAL	Assembly of representatives elected by the citizens in democratic regimes, normally holding legislative power.	Assembleia dos representantes eleitos pelos cidadãos nos regimes democráticos, normalmente assegura o poder legislativo.
O	ORGANIC LAW LEI ORGÂNICA	Law on the organization and operation of the Government and respective Ministries. It covers the general dispositions and sets up the main functions and actuation instruments.	Lei na organização e operação do Governo e dos respectivos Ministérios. A Lei Orgânica cobre as disposições gerais e estabelece funções principais e instrumentos de atuação.
P	PUBLIC ADMINISTRATION ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	In organic or subjective sense, Public Administration is the set of State bodies, services and agents, as well as the further public legal persons, which ensures the satisfying of various collective needs, such as security, culture, health and the wellbeing of the populations. A person employed by Public Administration is called a civil servant. It can also be defined objectively as the concrete and immediate activity that States develop for ensuring collective interests, and subjectively as the set of legal bodies and persons to which the Law attributes the exercise of the administrative function of the State. Under the operational aspect, Public Administration is the perennial and systematic, legal and technical development of the services belonging to the State, benefiting the whole.	Num sentido orgânico ou subjectivo, Administração Pública é o estabelecer de todos os órgãos do Estado, serviços e agentes, bem como futuras personalidades públicas legais que asseguram a satisfação de várias necessidades coletivas, tais como: segurança, cultura, saúde e bem estar das populações. Uma pessoa que trabalha para a Administração Pública é designada como Funcionário Público. Pode, também, ser definido como a actividade concreta e imediata que os Estados desenvolvem para assegurar os interesse coletivos e, subjectivamente estabelecer órgãos legais e de pessoas que a Lei atribui o exercício da função administrativa do Estado. No aspecto operacional, Administração Pública é o desenvolvimento peronal e sistemático, legal e técnico dos serviços pertencentes ao Estado, beneficiando o seu todo.
	PROMULGATION PROMULGAÇÃO	Internal legal act by which the President of the Republic attests the existence of a duly ratified law, Decree-Law, treaty, etc., and order its execution within the territory. It is important to highlight the difference, in practical terms, between the effects of ratification and those of promulgation. If a State ratifies a treaty but does not promulgate it (and if it's constitutional law requires promulgation), the conventional text is mandatory in the international sphere but not in the internal one. In this case, the State in question may be asked by other Contracting Parts to fulfill some of its conventional obligations, but one of its internal bodies may refuse to do so because of lack of promulgation. The faulty State then incurs in a situation of international accountability.	Ato jurídico de natureza interna em que o Presidente da República atesta a existência de uma lei devidamente retificada, de um Decreto-Lei, de um tratado, etc., e ordena a sua execução em todo o território. É importante salientar a diferença, em termos práticos, entre os efeitos de ratificação e os de promulgação. Se um Estado ratifica um tratado, mas não o promulga (e se for uma lei constitucional requer promulgação), o documento convencional é mandatário na esfera internacional, mas não a nível nacional. Neste caso, é solicitado ao Estado em questão pelas outras Partes Contratantes que preencha algumas obrigações convencionais, mas um dos seus órgãos pode recusar fazê-lo por causa da falta de

			promulgação. A falha do Estado incorre numa situação de responsabilização internacional.
	PROJECT OF LAW PROJECTO DE LEI	Text presented by the Deputies or Parliamentary Group to the Parliament, so that the latter can pronounce on it.	Documento apresentado pelos Deputados ou Grupo Parlamentar ao Parlamento, para que, posteriormente, possa ser discutido.
	PROPOSAL OF LAW PROPOSTA DE LEI	Idem to Draft Law	O mesmo que Esboço de Lei.
R			
	RATIFICATION RATIFICAÇÃO	Confirmation, authentication of an act or commitment: ratify a Treaty.	Confirmação da autenticação de um ato ou compromisso: ratifica um Tratado.
	REPEAL REVOGAÇÃO	Removing validity through a different rule. The repealed rule leaves the system, interrupting its force. The rule ceases to be valid, to belong to the legal ordering, and to have special relevance in dogmatic terms.	Retira a validade através de uma lei diferente. A lei revogada deixa o sistema, interrompe a sua força. A lei deixa de ser válida, deixa de pertencer à ordem legal e de ter uma especial relevância em termos dogmáticos.
	REVALIDATION REVALIDAÇÃO	Reposition in force of a previously revoked law (or legal precept).	Validação de uma lei anteriormente revogada (ou norma legal).
S			
	STATE ESTADO	Institution organized politically, socially and legally, occupying a defined territory, normally where the maximum law is a written Constitution, and rules by a Government whose sovereignty is acknowledged both internally and internationally. A sovereign State is characterized by the saying "One government, one people, one territory".	Instituição organizada política, social e legalmente que ocupa um território definido, normalmente onde a lei máxima é a Constituição escrita e as leis de um Governo cuja soberania é reconhecida tanto a nível interno, como a nível internacional. A soberania de um Estado é caracterizada pelo ditado: "Um Governo, um Povo, uma Nação".
	STATE GENERAL BUDGET ORÇAMENTO GERAL DE ESTADO	Planning instrument that expresses Government Programs monetarily, in order for a financial exercise, discriminating the objectives and goals to be achieved by the Public Administration.	Instrumento de planeamento que expressa a nível monetário os Programas do Governo, para um exercício financeiro, discriminando os objectivos e as metas que serão alcançadas pela Administração Pública.
T			
U			
	UNCONSTITUTIONALITY INCONSTITUCIONALIDADE	Contrariety of the law or normative act (resolution, decrees) regarding the Constitution. This incompatibility can be formal (lack of observance of the necessary rules for the process of legislative drafting or edition) and / or material (concerning the very content of the law or the normative act, and its conformity with the constitutional principles and rules).	De acordo com a Constituição é um ato contrário à lei ou ao ato normativo (resolução, decreto). Esta incompatibilidade pode ser formal (falta de observação das leis necessárias ao processo de elaboração legislativo ou de edição) e/ou material (de acordo com o conteúdo da lei ou do ato normativo e da sua conformidade com os princípios constitucionais e regras).
V			
W			
X			
Y			
Z			

Annex 35: List of Acronyms

Anexo 35: Lista de Acrónimos

	Acronym	Description
A		
	ACC	Comissão Anti-Corrupção <i>Anti-Corruption Commission</i>
B	BNU	Banco Nacional Ultramarino
	BPA	Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste <i>Banking and Payments Authority of Timor-Leste</i>
	BPU	Border Patrol Unit Unidade de Patrulamento de Fronteira
C		
	CDO	Community Development Officer Oficial de Desenvolvimento Comunitário
	CE	Civic Education Educação Cívica
	CNE	Comissão Nacional de Eleições <i>National Electoral Commission</i>
	CSC	Comissão da Função Pública <i>Civil Service Commission</i>
	CVTL	Cruz Vermelha Timor-Leste
D		
	DA	District Administrator Administrador de Distrito
	DDA	Deputy District Administrator Adjunto de Administrador de Distrito
	DDO	District Development Officer Oficial de Desenvolvimento Distrital
	DNAAS	Direção Nacional Apoio Administração Suco / <i>National Directorate of Support to Suco Administration</i>
	DNAF	Diretoria Nacional Administração no Finanças / <i>National Directorate of Finance and Administration</i>
	DNAL	Diretoria Nacional e Administração Local / <i>National Directorate for Local Administration</i>
	DNDLOT	Diretoria Nacional e Desenvolvimento Local Administração Territorial <i>National Directorate of Local Development and Territorial Management</i>
E		
	EDTL	Electricity of Timor-Leste / <i>Electricidade de Timor-Leste</i>
	ETDA	East Timor Development Agency / <i>Agência de Desenvolvimento de Timor-Leste</i>
F		
	FAO	Food and Agriculture Organization / <i>Organização de Agricultura e Alimentação</i>
	F-FDTL	FALINTIL- Força Defesa Timor-Leste
	FONGTIL	Forum Organização Não Governamental Timor-Leste
G		
	GPM	Gabinete do Primeiro Ministro <i>Office of the Prime Minister</i>
	GTZ	Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit / <i>German Technical Cooperation/ Cooperação Técnica Almeida</i>
H		
	HIV/AIDS	Human Immunodeficiency Virus/ Acquired Immune Deficiency Syndrome/Vírus da Imodeficiência Humano /
I		
	IGE	Instituto de Gestão de Equipamento <i>Assets Management Institute</i>
	ILO	International Labor Organization Organização Internacional do Trabalho
	INAP	National Institute of Public Administration Instituto Nacional da Administração Pública
	IOM	International Organization for Migration Organização Internacional para a Migração
J		
	JICA	Japan International Cooperation Agency Agência Internacional de Cooperação Japonesa
L		
	LDF	Local Development Fund

		Fundo de Desenvolvimento Local
	LDP	Local Development Program Programa de Desenvolvimento Local
M		
	MAEOT	Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do Território <i>Ministry of Administration and Territorial Management</i>
	MAP	Ministério da Agricultura e Pesca <i>Ministry of Agriculture and Fisheries</i>
	MDG	Millenium Development Goals Objectivos de Desenvolvimento do Milénio
	MDS	Ministério de Defesa e Segurança <i>Ministry of Defense and Security</i>
	ME	Ministério de Educação <i>Ministry of Education</i>
	MED	Orgânica do Ministério da Economia e Desenvolvimento <i>Organic Structure of the Minister of Economy and Development</i>
	MF	Ministério das Finanças <i>Ministry of Finance</i>
	MIE	Orgânica do Ministério das Infraestruturas <i>Organic Structure of the Minister of Infra-Structure</i>
	MJ	Ministério de Justiça <i>Ministry of Justice</i>
	MNE	Ministério dos Negócios Estrangeiros <i>Ministry of Foreign Affairs</i>
	MoU	Memorandum of Understanding Memorandum de Entendimento
	MP	Members of Parliament Membros do Parlamento
	MS	Ministério de Saúde <i>Ministry of Health</i>
	MoSATM	Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do Território/ <i>Ministry of Administration and Territorial Management</i>
	MSS	Orgânica do Ministério da Solidariedade Social <i>Organic Structure of the Minister of Social Solidarity</i>
	MTCI	Ministério do Turismo, Comércio e Indústria / <i>Ministry of Tourism, Trade and Industry</i>
N		
	NGO	Non-Governmental Organization Organização Não-Governamental
	NP	National Parliament Parlamento Nacional
O	OGE	Orçamento Geral do Estado <i>General State Budget</i>
	OHM	Organizasaun Haburas Moris
P		
	PCM	Presidência do Conselho de Ministros <i>Presidency of the Council of Ministers</i>
	PD	Partido Democrático / <i>Democrat Party</i>
	PDHJ	Provedor Direitos Humanos e Justiça/ <i>Provedor of Human Rights and Justice Human Rights</i>
	PDS	Plano Desenvolvimento Suco <i>Suco Development Plan</i>
	PM	Primeiro Ministro Prime Minister
	PNTL	Polícia Nacional de Timor-Leste
R		
	RDP	Regional Development Project Projecto de Desenvolvimento Regional
	RWSSP	Rural Water Sanitation Service Program Programa de Serviços de Água e Saneamento Rural
S		
	SAS	Serviços Água e Saneamento Water and Sanitation Services
	SDA	Sub- District Administration Administração de Sub-Distrito
	SECM	Secretaria de Estado do Conselho de Ministros

		<i>Secretary of State of the Council of Ministers</i>
	SEFPE	Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego <i>Secretary of State for Professional Development and Employment</i>
	SEJD	Orgânica da Secretaria de Estado da Juventude e do Desporto <i>Organic Structure of the Secretary of State of Youth and Sports</i>
	SEPE	Secretaria de Estado da Política Energética <i>Secretary of State for Energy Policy</i>
	SEPI	Secretaria de Estado da Promoção da Igualdade / <i>Secretary of State for the Promotion of Equity</i>
	SERN	Orgânica da Secretaria de Estado dos Recursos Naturais <i>Organic Structure of the Secretary of State of Natural Resources</i>
	SoS	Secretary of State Secretaria de Estado
	STAE	Secretariado Técnico para a Administração Eleitoral / <i>Technical Secretariat for the Administration of Elections</i>
T		
	TAF	The Asia Foundation Fundação Asiática
U		
	UNCDF	United Nations Capital Development Fund Fundo de Desenvolvimento de Capital das Nações Unidas
	UNDP	United Nations Development Program Programa de Desenvolvimento das Nações Unidas
	UNMIT	United Nations Integrated Mission in Timor-Leste Missão Integrada das Nações Unidas em Timor-Leste
	UNPOL	United Nations Police Polícia das Nações Unidas
V		
	VPM	Vice Prime Minister Vice-Primeiro Ministro
W	WFP	World Food Program Programa Mundial de Alimentação
Y		
	YDP	Youth Development Funds Fundo de Desenvolvimento da Juventude